

عربة الأدوات 2030A ProGator™



تعليمات التشغيل

مركبة الخدمات ProGator™

(ARABIC) L3 نموذج OMTCU37768

John Deere Turf Care

نموذج للتصدير
Printed in U.S.A.

نشرك لقيامك بشراء أحد منتجات John Deere

نحن ممنونون لحصولنا عليك كزبون ونتمنى المحافظة عليك لسنوات عديدة مستعملاً ماكينتك هذه بشكل آمن.

MX00654,000020B-04-10MAY17-1/1

المعلومات المتعلقة بالالتبعات المطلوبة

مزود الخدمة

مسموح لورشة تصليح أو شخص مؤهل يتم اختيارهما من قبل المالك بالصيانة، أو التبديل، أو التصليح لمعدات أو أنظمة التحكم بالعامد، بشرط استخدام قطع الغيار الأصلية أو المكافئة لها. ومع ذلك، فإن الضمان والسحب وجميع الخدمات المدفوعة ثمنها من قبل John Deere يجب أداؤها في أحد مراكز صيانة John Deere المعتمدة.

DX,EMISSIONS,REQINFO-04-08DEC23-1/1

استخدام دليل المشغل

تم ترتيب أجزاء دليل استعمال السائق لمساعدتك في فهم جميع رسائل السلامة وتعليمك أجهزة التحكم بحيث يمكنك إنجاز المهام بواسطة هذه الماكينة بشكل آمن. يمكنك كذلك استعمال هذا الدليل للإجابة عن أي أسئلة خاصة بالصيانة أو متعلقة بالتشغيل. يوجد في نهاية هذا الكتيب فهرس مناسب لمساعدتك في العثور على المعلومات التي تحتاجها بسرعة.

قد تختلف الماكينة المشروحة هنا قليلاً عن الماكينة التي اشتريتها، ولكنها مشابهة لها بالشكل الكافي الذي يسمح لك بفهم تعليمات تشغيلها. تحدد الجهة اليمنى واليسرى عند النظر باتجاه حركة الماكينة إلى الأمام. عند رؤية خط متقطع (-----)، يكون تم إخفاء الرمز المتعلق به عن النظر. قبل تسليم هذه الماكينة، سيجري الوكيل فحصاً ما قبل التسليم لضمان أفضل أداء لها.

قراءة دليل الاستعمال هذا سوف تساعدك وتساعد الآخرين كذلك في تجنب الحوادث التي تشكل خطراً على الأشخاص وتسبب الأعطال للماكينة. المعلومات الواردة في دليل الاستعمال هذا سوف تزود السائق بأكثر طرق الاستعمال فعالية وأكثرها سلامة في استخدام هذه الماكينة. معرفة كيفية تشغيل هذه الماكينة بشكل آمن وبالشكل الصحيح سوف يسمح لك بتدريب الآخرين على كيفية تشغيل هذه الماكينة. إذا كان لديك جهاز إضافي، فاستخدم تعليمات التشغيل والسلامة في دليل استعمال قيادة الجهاز الإضافي، بما يتوافق مع دليل سائق هذه الماكينة، لتشغيل الجهاز الإضافي بالشكل الصحيح الآمن. دليل التشغيل وتعليمات السلامة الملصقة على الماكينة يمكن توفيرها بلغات أخرى (وكيل John Deere يستطيع طلبها لكم).

MX00654,000020C-04-05JUN17-1/1

استعمال الماكينة

اتباع شروط وتعليمات التشغيل والصيانة والتصليح المحددة من جانب الشركة المصنعة والالتزام بها يعتبر أيضاً من العناصر الأساسية لهدف الاستعمال المتعارف عليه. يجب أن يتم تشغيل هذه الماكينة، وتصليحها وصيانتها من قبل الأشخاص الذين تكون لديهم خبرة في هذا المجال ومطلعين على الأخطار التي يمكن حدوثها (تجنب الحوادث). يجب اتباع لوائح الوقاية من الحوادث واللوائح المتعارف عليها بشأن السلامة التقنية والصحية وقواعد المرور والسير على الطرق العامة في جميع الأوقات.

تغيير كمية بخ الوقود فوق القيمة القصوى المصرح بها من قبل المصنع أو أي عملية أخرى ترفع قدرة الماكينة بشكل غير مصرح به تؤدي إلى إلغاء الكفالة.

أي تغيير شخصي على الجرافة ينتج عنه ضرر يؤدي إلى تخلي الشركة الصانعة عن أي مسؤولية. إن الشركة الصانعة تخلي مسؤوليتها مما ينتج من أي أضرار أو إصابات بسبب سوء الاستعمال، ويجب على المستهلك أن يتحمل وحده المسؤولية عن هذه المخاطر. إن

MX00654,00001B3-04-17OCT13-1/1

الرسائل الخاصة

مهم: تجنب التلف! يستخدم هذا النص لإخبار السائق بالأفعال أو الأوضاع التي قد ينتج عنها أعطال في الماكينة.

ملاحظة: المعلومات العامة التي يقدمها هذا الدليل والتي من الممكن أن تقوم بمساعدة السائق في إنجاز المهمة أو في صيانة الماكينة.

يحتوي دليل الاستعمال على رسائل خاصة لكي تلفت انتباهك لاتخاذ الحيلة حيثما يجب، عند تعرض الماكينة للأضرار وكذلك المساعدة في الوظائف ومعلومات الصيانة. يرجى قراءة جميع التعليمات بعناية لتجنب الحوادث وأعطال الماكينة.

تنبيه: تجنب الجروح! يميز هذا الرمز وهذا النص أخطارًا محتملة أو وفاة المشغل أو الأشخاص الآخرين المتواجدين بالجوار أثناء العمل من الممكن حدوثها إذا تم التغاضي عن الأخطار أو الخطوات المشروحة.

MX00654,000020D-04-05JUN17-1/1

ملحقات لماكينتك

يمكنك الاختيار من خط منتجات الملحقات لماكينتك عبر JohnDeere.com أو استشر وكيل John Deere الخاص بك. من المهوريات إلى أطقم الرفع الكهربائية إلى المحاريث، يوجد ملحقات أو طقم من John Deere لتلبية جميع الاحتياجات.

يوجد طقم أو ملحقات John Deere ليجعل ماكينتك تقوم بمهام أكثر أو لتصبح متعددة الاستعمال بشكل أكثر، سواء كانت ماكينتك جرار المساحات الخضراء أو جرار المعدات المدمجة أو عربة معدات.

OUMX068,000051C-04-05JUN17-1/1

كتيبات الصيانة

أو الاتصال على الرقم التالي:

- الولايات المتحدة و كندا: 1-800-522-7448.
- جميع المناطق الأخرى: وكيل John Deere الخاص بك.

إذا كنت ترغب في شراء نسخة من كئالوج قطع الغيار أو دليل الاستعمال الفني لهذه الماكينة، فتفضل بزيارة مكتبة المعلومات التقنية لشركة John Deere على الموقع التالي:

[/https://techpubs.deere.com](https://techpubs.deere.com)

TH84124,0000199-04-29JUN22-1/1

الأجزاء

طلب قطع الخدمة عبر الإنترنت

تفضل بزيارة <https://partscatalog.deere.com/jdrc> للتواصل عبر الإنترنت لطلب قطع الغيار والمعلومات.

نحن ننصح باستعمال قطع غيار John Deere و مواد التشحيم ذات الجودة العالية المتوفرة لدى وكيل John Deere الموجود في منطقتك.

عند القيام بطلب قطع غيار، فسوف يحتاج وكيل JohnDeere رقم التسلسل أو رقم تعريف المنتج (PIN) لماكينتك أو جهازك الملحقات. تلك هي الأرقام التي قمت بتدوينها في جزء تعريف المنتج من دليل الاستعمال هذا.

TC00531,00000E9-04-14JUN23-1/1

فهرس المحتويات

صفحة		صفحة
	التشغيل	
25-1	قائمة التشغيل يوميا	00-1
25-1	تجنب الأعطال في الأسطح البلاستيكية والأسطح المطلية	
25-1	ضبط المقاعد	
25-1	استعمال حزام الأمان	
25-2	اختبار أنظمة السلامة	10-1
25-2	فحص كبسات مكبح الوقوف و المقعد	10-2
25-3	فحص كبسة النيوترا	10-2
25-3	فحص كبسة النظام الهيدروليكي الإضافي	10-2
25-3	استعمال كبسة الضوء	10-3
25-3	استعمال صمام إغلاق الوقود (موديلات الديزل)	10-3
25-4	استعمال مكبح الوقوف	10-3
25-5	استعمال ذراع قفل الدرايفت	10-3
25-5	استعمال الدفع بأربع عجلات (4WD)	10-4
25-5	استعمال ذراع التحكم بعمود نقل الحركة الهيدروليكي	10-4
25-6	استعمال ذراع اسطوانة الرفع	
25-7	استعمال قفل تأمين الغيار الرابع و/أو الغيار الخامس	
25-9	لوحة الأجهزة	
25-9	تغيير عداد السرعة	15-1
25-10	تشغيل علبة التروس المتزامنة ذات 5 سرعة	15-1
25-11	استعمال التحكم بالمُنظم/الخائق الاختياري	15-1
25-12	استعمال النمط العمودي الحر	15-2
25-12	استعمال نمط الخاقفة	15-2
25-13	استعمال نمط المُنظم	15-2
25-14	تشغيل المحرك	15-2
25-15	إيقاف المحرك	15-3
25-15	تشغيل محرك العربة و السائق غير موجود على المقعد	15-3
25-16	سحب عربة الأدوات	15-3
25-16	قطر الأحمال	15-3
25-17	نقل عربة الأدوات	15-4
25-18	تحميل صندوق التحميل	15-4
25-19	سعة حمولة العربة مع صندوق التحميل	15-4
25-19	سعة حمولة العربة بدون صندوق التحميل	15-5
25-19	رفع و خفض صندوق التحميل	15-5
25-20	تشغيل الباب الخلفي لصندوق التحميل	15-5
25-20	فك الباب الخلفي لصندوق التحميل	15-5
	فترات الصيانة	
35-1	صيانة ماكينتك	15-6
35-1	قبل كل استعمال	15-7
35-1	بعد كل استعمال	15-7
35-1	التاليين - بعد 50 ساعة عمل	15-7
35-1	كل 100 ساعة عمل	15-8
35-1	كل 200 ساعة عمل	15-8
35-2	كل 500 ساعة عمل أو سنويا	15-8
35-2	كل 800 ساعة عمل	
35-2	كل 1500 ساعة عمل	
35-2	كل 2000 ساعة عمل أو 24 شهراً	16-1
35-2	كل 3000 ساعة عمل أو 36 شهراً	16-1
	فترات الصيانة بعد التحويل إلى وقود السولار البيولوجي -	
35-2	BioDiesel	
35-3	فترات الصيانة بعد التحويل إلى Bio Hy-Gard	20-1
	تعريف المنتج	
	تدوين أرقام التعريف	
	ملصقات السلامة غير النصية	
	موقع ملصقة السلامة	
	فهم ملصقات سلامة الماكينة غير النصية	
	صف الماكينة بأمان	
	تجنب التعرض للإصابة إثر نشوب حرائق المعدات	
	اقرأ دليل استعمال السائق	
	تجنب الإصابة الناجمة عن الضجيج العالي	
	تجنب الانقلاب	
	تجنب الإصابات من الانسحاق	
	حمل رفاص السحب	
	الأسطح الساخنة	
	قد يسقط الركاب ويلقون حتفهم	
	السلامة	
	مسؤوليات السلامة للمراقب	
	تدريب السائق مطلوب	
	التشغيل بشكل آمن	
	الصف بأمان	
	حماية الأطفال/البالغين صغار السن ومنع الحوادث	
	استعمال حزام الأمان بالشكل الصحيح	
	حافظ على تجهيزة الحماية عند الانقلاب مركبة بالشكل الصحيح	
	تجنب الانقلاب	
	لا تسمح لأحد بركوب المركبة	
	انقل الأحمال بأمان	
	جر الأحمال بأمان باستخدام مركبة الأدوات	
	قبل القيادة	
	القيادة على أرض وعرة	
	صعود أو هبوط منحدر	
	القيادة عبر المنحدرات	
	القيادة عبر المياه	
	فحص قطع تثبيت العجلات	
	ارتداء ثياب مناسبة	
	احذر من عمدان نقل الحركة الدورانية عندما تدور	
	تجنب سوائل الضغط العالي	
	تطبيق الصيانة الآمنة	
	منع نشوب الحرائق	
	تجنب تعديل الماكينة	
	سلامة العجل	
	التعامل مع الوقود بسلامة	
	معالجة منتجات النفايات و المواد الكيميائية	
	استعمال دعامة تأمين اسطوانة الرفع	
	تنظيف الماكينة	
	إرشادات التنظيف العامة	
	مناطق التنظيف	
	عناصر التحكم في التشغيل	
	أدوات تحكم منصة القيادة	

التكملة على الصفحة القادمة

التعليمات الأصلية. جميع المعلومات، الصور والمعطيات الفنية في هذه النشرة تتوافق مع أحدث المعلومات المتوفرة عند وقت النشر. نحفظ بحق التغيرات في التصميم في كل وقت وبدون إعلام مسبق.

COPYRIGHT © 2023
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual
Previous Editions
Copyright © 2015, 2014, 2013, 2011, 2010, 2016

صفحة	صفحة
70-4 شد قطع تثبيت العجل	التشحييم للصيانة
70-4 فحص وضبط اتجاه العجل	تشحييم 40-1
70-6 تنظيف الأسطح البلاستيكية	تشحييم محور الدفع (موديلات الدفع بأربع عجلات - 4WD) 40-1
70-6 تنظيف وتصليح الأسطح المعدنية	
70-6 فك صندوق التحميل	صيانة المحرك
70-7 تركيب صندوق التحميل	45-1 تجنب غازات العادم
	45-1 زيت المحرك
استكشاف الأعطال وإصلاحها	45-1 فحص مستوى زيت المحرك
75-1 استخدام جدول استكشاف الأعطال وإصلاحها	45-2 تغيير زيت المحرك ومصفاة زيت المحرك
75-2 المحرك	45-4 نظف شبك المبرد (الراديتور)
75-3 المقود	45-4 نظف ريش التبريد في المبرد (الراديتور) و غطاء المروحة
75-4 المكابذ	45-5 تنظيف صمام تفريغ الغبار
75-4 النظام الكهربائي	45-6 فحص مؤشر انسداد الهواء
75-4 الهيدروليك	45-6 صيانة عنصر منظم الهواء
	45-7 فحص برابيش شفت الهواء، برابيش الهيدروليك، برابيش المبرد (الراديتور) و المرباط
موضع تخزين	45-8 صيانة نظام التبريد بسلامة
80-1 التخزين بأمان	45-8 سائل تبريد المحرك المنصوح به
80-1 تحضير الماكينة للتخزين	45-8 صيانة نظام تبريد المحرك
80-1 تحضير الوقود للمحرك للتخزين	45-11 صيانة طاسة ترسيب مصفاة الوقود
80-2 إعادة استعمال الماكينة بعد التخزين	45-11 فحص و ضبط قشاطر المولد
80-2 تخزين وقود السولار البيولوجي	45-12 استبدال قشاطر المولد
المواصفات	صيانة ناقل الحركة
85-1 المحرك	50-1 علبة التروس
85-1 نظام الدفع وسرعات القيادة	50-1 فحص مستوى زيت علبة التروس
85-1 النظام الكهربائي	50-2 تغيير علبة التروس، الزيت والمصفاة
85-1 نظام الوقود	50-3 نظف شبك تصفية زيت علبة التروس
85-2 عجلة القيادة والمكابذ	50-4 زيت المحور الأمامي
85-2 العجلات	50-5 فحص مستوى زيت المحور الأمامي (موديلات الدفع بأربع عجلات - 4WD)
85-2 كمية التعبئة (السعة)	50-5 تغيير زيت المحور الأمامي (موديلات الدفع بأربع عجلات - 4WD)
85-2 المقاسات	50-6 ضبط كوابل دواسة الوقود و الواصل
85-3 الأوزان	
85-3 قيم العزم	صيانة أنظمة الهيدروليك
85-3 أبعاد دائرة الدوران	55-1 صيانة أنظمة الهيدروليك الإضافية الاختيارية
85-3 القطر	55-1 تنظيف مُبرد الزيت
85-3 صندوق التحميل	
85-3 مواد التشحييم المنصوح بها	صيانة المقود والمكابذ
85-4 قياسات الصوت	60-1 سائل المكبد
85-4 قياسات الارتجاج	60-1 افحص مستوى سائل المكبد
	60-1 ضبط مكبح الوقوف
إعلان المطابقة	
90-1 بيان التوافق EC	
بيان جودة John Deere	صيانة المكونات الكهربائية
JDQS-1 John Deere جودة	65-1 صيانة البطارية بسلامة
	65-1 فحص مستوى حامض البطارية
تسجيل الصيانة	65-1 تنظيف البطارية والأقطاب
SR-1 تسجيل الصيانة	65-2 فك وتركيب البطارية
	65-3 استعمال بطارية خارجية مساعدة
	65-3 تبديل لمبة الأضواء الخلفية / أضواء التوقف
	65-4 تبديل لمبة ضوء المؤشر
	65-5 تبديل لمبة الضوء الأمامي
	65-5 فحص المصهرات واستبدالها
	منوعات الصيانة
	70-1 استعمال الوقود الصحيح
	70-2 تعبئة خزان الوقود
	70-2 فك و تركيب الشبك الأمامي
	70-3 فك و تركيب مجموعة العجل
	70-3 فحص و شد قطع تثبيت هيكل حماية الركاب عند الانقلاب (ROPS)

تعريف المنتج

تدوين أرقام التعريف

عربة الأدوات ProGator™

أرقام التسلسل (- 080001)

إذا كنت بحاجة إلى الاتصال بمركز صيانة الوكيل للحصول على معلومات عن الصيانة، فجهّز دائمًا فئة المنتج وأرقام التسلسل. سوف يلزمك تحديد موضع رقم التسلسل والفئة للماكينة ولمحرك ماكينتك وتدوين المعلومة في المكان المخصص لذلك فيما أدناه.

OUMX068,000073A-04-16APR14-1/2

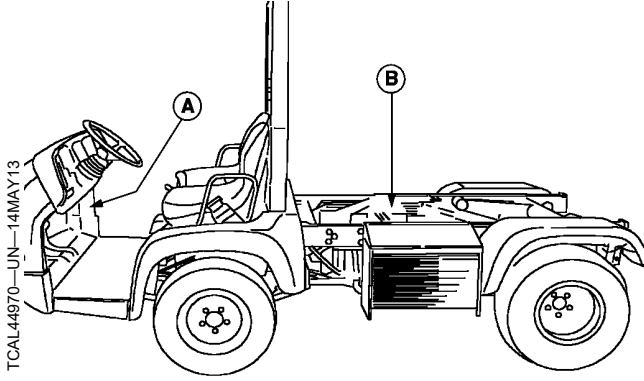
تاريخ الشراء:

اسم التاجر:

رقم هاتف التاجر:

رقم تحديد نوع الإنتاج (A):

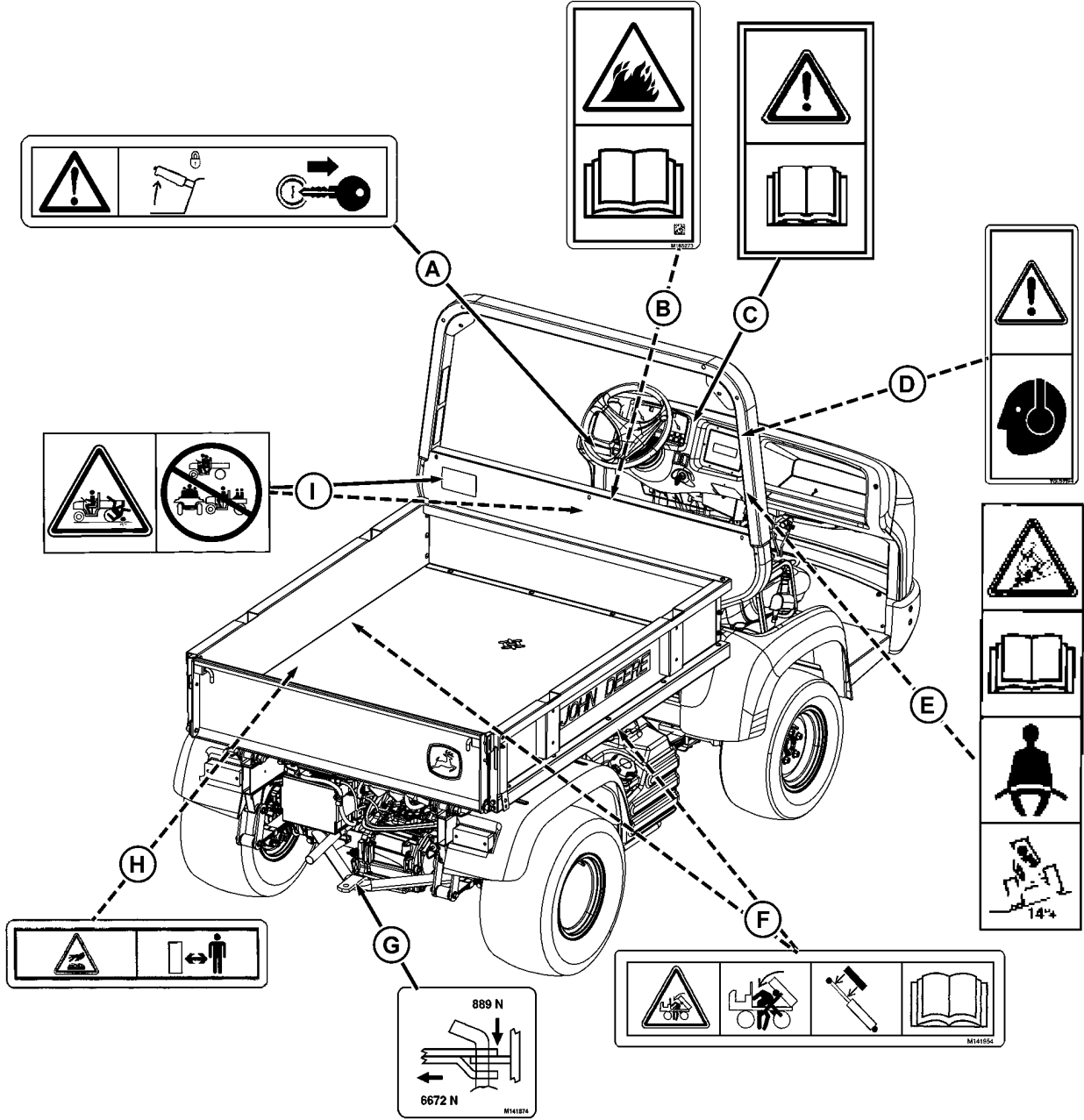
رقم تسلسل المحرك (B):



OUMX068,000073A-04-16APR14-2/2

ملصقات السلامة غير النصية

موقع ملصقة السلامة



G—حمل رفاص السحب
TCU13555
أسطح ساخنة
H—يمكن أن يسقط الركاب و يتعرضون للموت
MT3562

E—تجنب حوادث الانقلاب - الاتحاد الأوروبي و
البرازيل / MT6349
مناطق خارج الاتحاد
TCU31360
الأوروبي
F—تجنب الإصابات من الانسحاق
M141954

D—تجنب الإصابة الناجمة عن الضجيج العالي
TCU27739

A—صف الماكينة بأمان
M120056
تجنب التعرض للإصابة إثر نشوب حرائق
B—تجنب التعرض للإصابة إثر نشوب حرائق
M165273
المعدات
C—اقرأ تعليمات الاستعمال
M142773

TCU014172—UN—12SEP16

OUMX068,000112B-04-12SEP16-1/1

TCT005498—UN—11SEP12



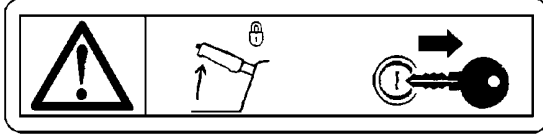
فهم ملصقات سلامة الماكينة غير النصية

توجد في بعض الأماكن المهمة على هذه الماكينة إشارات تحذير مصورة تهدف إلى الدلالة على المخاطر المحتملة. يتم تعريف الخطر بواسطة صورة في مثلث تحذيري. صورة مجاورة تقدم معلومات حول كيفية تجنب الإصابة الشخصية. تم عرض صورة إشارات التحذير هذه وأماكن وجودها على الماكينة وشرح قصير لمعناها في جزء السلامة هذا.

قد يكون هناك معلومات سلامة إضافية موجودة على قطع الغيار أو المكونات الموردة من مزودي قطع الغيار والتي لم يتم ذكرها في دليل الاستعمال هذا.

MX00654,0000389-04-04SEP13-1/1

TCAL44987—UN—14MAY13

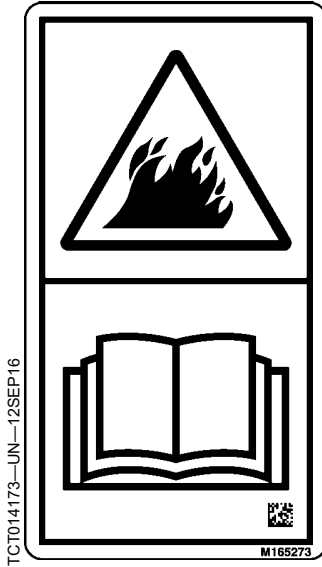


صف الماكينة بأمان

قبل مغادرة المركبة:

- أوقف المحرك
- اضبط مكبح الوقوف
- اسحب المفتاح

MX00654,0000174-04-23SEP13-1/1



TCT014173—UN—12SEP16

M168273

تجنب التعرض للإصابة إثر نشوب حرائق المعدات

- تجنب حرائق المعدات.
- تجمع العشب، أوراق الشجر والأوساخ الأخرى على أو بالقرب من الأجزاء الساخنة أو التي تتحرك قد يسبب نشوب حريق.
- افحص الماكينة قبل، خلال وبعد الاستعمال.
- أوقف المحرك ودع الماكينة تبرد قبل تنظيفها.

افحص ونظف الماكينة بالكامل وانتبه بشكل خاص لهذه الأماكن:

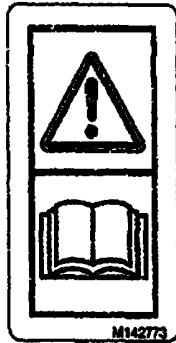
1. أنابيب كاتم الصوت والعامد
2. ماسورة العادم ودروع الحرارة
3. لوحات الانزلاق
4. المبرد (الرديتور)

OUMX068,000112C-04-12SEP16-1/1

اقرأ دليل استعمال السائق

تشغيل الماكينة بشكل آمن

يحتوي دليل استعمال السائق هذا على معلومات هامة عن كيفية العمل بالطريقة السليمة على الماكينة. لذا يجب مراعاة جميع قواعد السلامة لتجنب الحوادث.



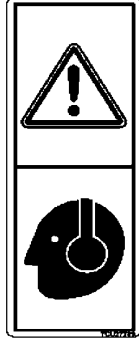
M142773

TCAL44985—UN—14MAY13

DK75838,000077A-04-23SEP13-1/1

تجنب الإصابة الناجمة عن الضجيج العالي

- الضجة المستمرة قد تؤدي إلى ضرر السمع أو حتى إلى الصمم.
- ارتدي حامي للأذنين مناسب.



TCAL44986—UN—14MAY13

DK75838,000077B-04-23SEP13-1/1

تجنب الانقلاب

- لتجنب الإصابات من الانسحاق، استعمل دائماً حزام السلامة. لا تقفز عن الماكينة.
- اقرأ دليل استعمال السائق.
- استعمل دائماً حزام الأمان.
- تجنب الانقلاب بالتعرف على المنحدرات للعمل بشكل آمن.

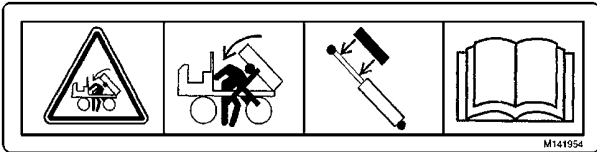


TCAL44982—UN—14MAY13

DK75838,0000777-04-23SEP13-1/1

تجنب الإصابات من الانسحاق

استعمل دائماً دعامة أمان عند العمل على صندوق مرفوع أو جهاز إضافي.



TCAL44988—UN—14MAY13

DK75838,000077D-04-23SEP13-1/1

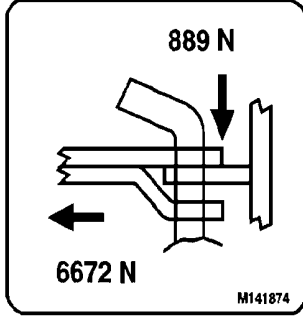
حمل رقاص السحب

لا تتجاوز الحمل الأقصى المنصوح به على رقاص السحب الموجود على الملصقة.

التكلمة على الصفحة القادمة

DK75838,0000780-04-26SEP13-1/2

- أفقيا 6672 نيوتن (1500 رطل)
- عموديا 889 نيوتن (200 رطل)

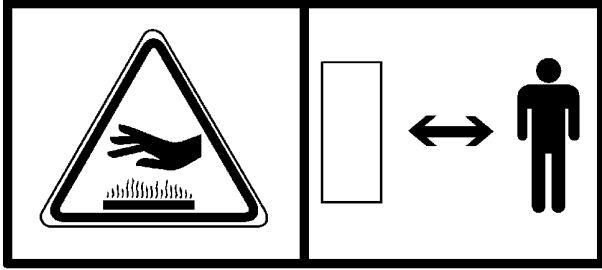


TCAL44991—UN—14MAY13

DK75838,0000780-04-26SEP13-2/2

الأسطح الساخنة

ابتعد عن الأسطح الساخنة.



MXT008445—UN—27AUG13

MX00654,00000D3-04-27AUG13-1/1

قد يسقط الركاب ويلقون حتفهم

- على الأقصى شخص واحد على المقعد.
- يُمنع نقل الركاب في الصندوق أو أي مكان آخر.



MXT008453—UN—20JUL17

MX00654,00000D6-04-28OCT13-1/1

مسؤوليات السلامة للمراقب

- تأكد من وضع إجراءات السلامة خاصة بظروف العمل المتوفرة وتدريب السائقين على هذه الإجراءات.
- يجب أن يكون كل من المراقبين والسائقين والميكانيكيين ذوي خبرة ومدرّبين على معايير السلامة الموضوعية لهذه الماكينة.

RH75544,0000159-04-08APR13-1/1

تدريب السائق مطلوب

- اقرأ دليل الاستعمال ومواد التدريب الأخرى. إذا كان السائق أو الميكانيكي لا يجيد القراءة باللغة العربية، فإن المالك يتحمل المسؤولية عن شرح هذه المادة لهما. يتوفر هذا المنشور بلغات أخرى.
- تعرّف على تشغيل المعدات، أدوات تحكم السائق، وإشارات السلامة بشكل آمن.
- يجب أن يتم تدريب جميع السائقين والميكانيكيين. وبعد مالك الماكينة مسؤولاً عن تدريب المستخدمين.

RH75544,000015A-04-03APR18-1/1

التشغيل بشكل آمن

- نظف منصة القدمين إذا كانت متسخة وأزل أي أجسام موجودة حول وسائل التحكم بالقدمين.
- افحص وجود أوساخ في صندوق المحرك، وبشكل خاص حول وصلات المكبح على كلا جانبي محور ناقل الحركة.
- استخدم كلتا يديك للقيادة دائماً.
- اعرف موضع وسائل التحكم وكيفية استخدامها وما الأشياء التي تقوم بتشغيلها.
- تجنب تشغيل مركبة الأدوات أثناء الوقوف.
- تجنب تشغيل مركبة الأدوات أثناء رفع صندوق الحموله.
- تحقق من عمل المكبح قبل بدء تشغيل المركبة. اضبط المكابح أو قم بعمل صيانة لها عند الضرورة.
- لتوفير إمكانية كافية لإيقاف المركبة والسحب، تجنب جر أي ملحقات أو مقطورة محملة ما لم يكن صندوق الحموله قد تم تحميله بالكامل.
- قبل الانتقال إلى وضع الرجوع للخلف، تحقق دوماً من عدم وجود عوائق أو أشخاص خلف الماكينة.
- ارجع للخلف دائماً ببطء.
- افحص المركبة قبل تشغيلها. تأكد أن قطع التثبيت مشدودة. قم بتصلب أو تغيير الأجزاء التالفة، المهترئة أو المفقودة. تأكد أن الدروع في حالة جيدة وأنها في أماكنها. قم بإجراء أي عمليات ضبط ضرورية قبل التشغيل.
- لا تترك المركبة دون مراقبة عندما تكون قيد التشغيل.
- قم بتشغيل المركبة خلال النهار أو في وجود ضوء صناعي جيد وفي حالة القيادة ليلاً استخدم المصابيح.
- لا تشغل المركبة إذا كنت تحت تأثير الكحول أو مخدرات أخرى.
- تجنب بدء التشغيل أو التوقف أو الانعطاف بصورة مفاجئة.
- استخدم دوماً منطقة مستوية للانعطاف.
- يمنع استخدام سماعات الرأس لسماع المذياع أو الموسيقى. تتطلب الصيانة والتشغيل بشكل آمن انتباهك التام.

DK75838,0000784-04-01APR13-1/1

- يجب عليك قراءة واستيعاب وإتباع جميع التعليمات الواردة في دليل المشغل وفي الماكينة وفي شريط الفيديو الخاص بالسلامة قبل بدء التشغيل.
- يمنع سوء استعمال عربة الأدوات. فهي عربة أدوات، و ليس عربة استجمام.
- تم تصميم إطارات مركبة الأدوات للاستخدام في الطرق غير الممهدة فقط. قد تؤثر الأسطح الممهدة بشكل كبير على التعامل مع المركبة والتحكم فيها. إذا كان من اللازم تشغيل المركبة على سطح ممهد، فعليك قيادتها ببطء وعدم الانعطاف أو التوقف بشكل مفاجئ.
- تجنب تشغيل هذه المركبة على كتل مائية متجمدة. قد تتسبب المركبة في كسر الجليد مما يتسبب في وقوع إصابة أو حتى الوفاة.
- تحرك ببطء وكن حذراً للغاية عند القيادة على أرض مغطاة بالثلوج أو الجليد.
- أبطي المركبة واحذر من حركة المرور عند تشغيل المركبة بالقرب من الطرق أو عبرها. كن حذراً عند الاقتراب من الزوايا الضيقة أو الأحراش أو الأشجار أو أي أجسام أخرى من الممكن أن تشكل عائقاً للرؤية.
- ينبغي أن يتأكد المشغل دوماً من معرفة الركاب لإجراءات السلامة الصحيحة أثناء ركوب مركبة الأدوات.
- استخدم الأعلام والمصابيح والإشارات والمصابيح العاكسة الصحيحة بالمركبة لتحذير السائقين الآخرين عند التشغيل بالقرب من الطرق. تأكد من كونها نظيفة و ظاهرة للرؤية على بعد 500 قدم (152 م).
- يجب أن يستخدم الراكب دائماً مقابض اليد.
- لتجنب الجروح الخطيرة، تأكد دائماً أن الركاب يستعملون حزام الأمان في مقاعدهم قبل تشغيل العربة.
- يمكن أن يؤدي الاستعمال بشكل خاطئ أو الرحلات الترفيهية للحوادث، الأضرار الجسدية الجسيمة أو الوفاة. لا تحاول القيام بحركات مثيرة أو القفز أو زيادة السرعة بشكل مفاجئ لرفع العجلات الأمامية عن الأرض. فهذه الأفعال قد تتسبب في وقوع حوادث أو انقلاب المركبة.
- اجلس في منتصف المقعد وحافظ على كلتا قدميك داخل محيط منصة القدمين.

الصف بأمان

1. أوقف المركبة على سطح مستوٍ، وليس على منحدر.
2. ضع ذراع تبديل غيارات علبة التروس على الغيار الأول أو غيار الرجوع للخلف.
3. اقلل مكبح الوقوف.
4. أوقف المحرك.
5. اسحب المفتاح.
6. قبل مغادرة مقعد المشغل، انتظر حتى يتوقف المحرك وجميع الأجزاء المتحركة عن العمل.
7. افصل سلك البطارية السالب أو فك سلك شمعة الإشعال (لمحركات البنزين) قبل القيام بصيانة الماكينة.

DK75838,0000786-04-01APR13-1/1

حماية الأطفال/البالغين صغار السن ومنع الحوادث

- لم تُصمم أحزمة الأمان المثبتة في مركبات الأدوات من أجل تقييد الأطفال.
- تجنب نقل الركاب، وخاصةً الأطفال في منطقة صندوق الحمولة. لا تصطحب الأطفال على العربات أو داخل المقصورة.
- لا تتوقع مطلقاً أن الأطفال سيقفون في نفس المكان الذي رأيتهم فيه. كن دائماً مستعداً لظهور الأطفال.
- قبل الرجوع للخلف أو الانعطاف، انظر خلفك وحول مركبة الأدوات للتأكد من عدم وجود أطفال.
- كن حذراً بشكل دائم، قد للأمام وللخلف بحذر. قد يتحرك الأفراد وخاصةً الأطفال بسرعة داخل منطقة التشغيل.
- التزم بأقصى درجات الحذر عند الاقتراب من زوايا خفية أو أحرش أو أشجار أو أي أجسام أخرى قد تعوق الرؤية.
- قد يتسبب سوء الاستخدام في وقوع حوادث أو إصابة جسيمة خطيرة أو الوفاة.
- ينبغي عدم تشغيل مركبة الأدوات هذه بواسطة أي شخص يقل عمره عن 16 عاماً.
- ينبغي عدم تشغيل مركبة الأدوات هذه بواسطة أي شخص ليست لديه رخصة قيادة سارية.
- قد لا يكون السائقون صغار السن قادرين جسدياً على التحكم في الماكينة أو قد لا يكونون ناضجين بما يكفي لاتخاذ قرارات آمنة أثناء القيادة.
- لا تسمح للأطفال الصغار بالركوب في هذه المركبة لأنهم قد يكونوا غير قادرين على الجلوس على المقعد بأمان واستخدام المقابض بشكل صحيح. يجب أن يتمكن جميع الركاب من الإمساك بمقبض اليدين وظهرهم مسند على المقعد، وحزام الأمان (إن وجد) مشدود إذا كان مركباً، وكلا القدمين على الأرضية.
- ينبغي على الركاب دائماً استخدام مقابض اليد أثناء تحريك المركبة.

OUMX068,0000D6A-04-05JUL17-1/1

استعمال حزام الأمان بالشكل الصحيح

TCAL25959—UN—24MAY12



- طيات الملابس الثقيلة قد تتعارض مع وضع حزام الأمان بالشكل الصحيح ويمكن أن تقلل من فاعلية حزام الأمان.

- للماكينات التي تكون مع حماية ضد الانقلاب (ROPS) يجب ربط حزام الأمان لتقليل احتمال حدوث الجروح الخطيرة عند الحوادث أو عند الانقلاب.
- يمنع بتاتا تغيير، تفكيك أو محاولة تصليح حزام الأمان.
- يجب تغيير نظام أحزمة الأمان إذا لاحظت أي علامة تلف على قطع التوصيل والإبزيم والأحزمة والكامش (القطعة التي تقوم بلف الأحزمة مرة أخرى).
- افحص الحزام وقطع التثبيت مرة واحدة في السنة على الأقل. ابحث عن علامات ارتخاء القطع أو تلف الحزام، مثل التقطع، أو التمزق، أو اهتراء بالغ أو غير معتاد، أو تغير لونه، أو تكشطه. استبدله فقط بقطع غيار John Deere المصرح بها.

OUO2005,0000219-04-05FEB13-1/1

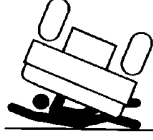
حافظ على تجهيزة الحماية عند الانقلاب مركبة بالشكل الصحيح

- ROPS للتلف، إذا قلب الجرار في حادث أو تم إجراء تغيير بأي شكل كان عليها باللحام أو بالالتواء أو بالتقرب أو القطع.
- يعتبر المقعد جزءاً من منطقة سلامة تجهيزة الحماية عند الانقلاب. استبدله فقط بمقعد John Deere المصرح به.
- لا تحاول مطلقاً تصليح نظام حماية الركاب ROPS إذا حدث به تلف أو تغيير. يجب تبديله للمحافظة على شهادة المصنع للتصميم.
- يتوافق مع معيار ISO 21299:2009 لمتطلبات تجهيزات الحماية عند الانقلاب التي تمتص الطاقة.

- يمنع بتاتا تشغيل الماكينة ونظام ROPS غير مركب.
- تأكد أن جميع أجزاء نظام الحماية ROPS مركبة بالشكل الصحيح إذا تم فك أو تحريك تصميم نظام حماية الركاب ROPS لأي سبب من الأسباب. يجب أن يتم شد جميع أجزاء تثبيت نظام الحماية ROPS بالعزم الصحيح حسب نصائح الشركة المصنعة.
- يتطلب أي تغيير في الحماية من الانقلاب عرضه على المصنع والحصول على موافقته بهذا الشأن. تتأثر فعالية نظام الحماية ROPS إذا تعرض نظام الحماية

DK75838,0000789-04-07JUN22-1/1

TCAL45388—UN—03APR13



تجنب الانقلاب

قد تقع حوادث تنتج عنها إصابة خطيرة أو الوفاة نتيجة لميل مركبة الأدوات. اتبع النصائح التالية للمساعدة في تجنب الحوادث:

- يمنع سوء استعمال عربة الأدوات. عربة الأدوات غير مُصممة للرحلات الترفيهية.
- قد المركبة ببطء شديد عند الانعطاف. قد تتسبب الانعطافات الحادة في انقلاب مركبة الأدوات.
- قلل السرعة والتزم بأقصى درجات الحذر على المنحدرات أو الأرض الوعرة.
- تجنب التحميل المفرط للمركبة وتجنب تغيير الأحمال. خفف الحمولة عند التشغيل على أرض وعرة أو منحدر.
- لا تتوقف أو تبدأ الحركة فجأة عند صعود أو نزول المنحدرات. توخ الحذر الشديد عند تغيير الاتجاه على المنحدرات.
- انتبه واحذر الحفر والصخور والمخاطر الخفية الأخرى في الأرض.
- ابتعد عن الخنادق والجسور وكذلك البرك والتجمعات المائية الأخرى. قد تنقلب الماكينة فجأة إذا تجاوزت إحدى العجلات حافة جرف ما أو خندق أو حدث انهيار أرضي تحته.
- اجعل العجلات الأمامية مستقيمة دائمًا عند قمم التلال أو عند المرور فوق النتوءات.
- عند النزول على تل، أبعد قدمك عن دواسة البنزين وقم بتشغيل المكابح لتقليل السرعة والاحتفاظ بالتحكم.
- لا تقم بإجراء أي تغييرات أو تعديلات على مركبة الأدوات.

DK75838,000078A-04-13MAY13-1/1

MXAL43281—UN—15MAR13



لا تسمح لأحد بركوب المركبة

- يتم توفير مقعد للمشغل وراكب بالغ واحد.
- لا تسمح أبدًا بوجود ركاب في صندوق الحمولة أو مناطق أخرى لا تتوفر فيها مقاعد.
- يكون الركاب في المركبة معرضين لخطر الإصابة كان تصطم بهم أجسام غريبة أو يسقطوا من المركبة وتلحق بهم إصابة بالغة أو يلقوا حتفهم.
- يؤثر الركاب على قدرة المشغل على التحكم بالمركبة وكذلك مركز الثقل فيها.

وكذلك، فقد يتسبب الركاب في إعاقة مجال رؤية السائق مما يؤدي إلى تشغيل الماكينة بطريقة غير آمنة.

MX00654,00000B7-04-24AUG13-1/1

انقل الأحمال بأمان

- ثبت جميع الأحمال في صندوق الحمولة بإحكام.
- خفف حمولة الصندوق عند التشغيل على أرض وعرة أو منحدر.

- تأكد من توزيع الحمولة بالتساوي في صندوق الحمولة.
- تجنب التحميل بما يتجاوز الحد الواقي للتحميل.

DK75838,000078C-04-01APR13-1/1

جر الأحمال بأمان باستخدام مركبة الأدوات

- استعمل وصلات سحب مصرحًا بها فقط. قم بعمليات الجر فقط بواسطة الماكينة التي تم تصميم وصلة جر خاصة بها. يمنع توصيل المعدات المجرورة إلا في نقاط التوصيل المصرح بها لهذا الغرض.
- اتبع توصيات الشركة المصنعة بالنسبة لحدود الأوزان للمعدات المجرورة و الجر على المنحدرات.
- إذا عجزت عن الرجوع للخلف على منحدر مع وجود حمولة مجرورة، فهذا يعني أن المنحدر شديد الانحدار للغاية بحيث لا يمكن تشغيل المركبة مع الحمولة المجرورة. قم بتقليل الحمولة المجرورة أو تجنب التشغيل.
- لا تتعطف بشكل حاد جدًا. التزم بأقصى درجات الحذر بشكل خاص عند الانعطاف أو العمل على الأسطح الصعبة. كن حذرًا عند القيادة للخلف.
- لا تنتقل إلى وضع اللاتعشيق وتهبط على المنحدر.

- لتوفير إمكانية مناسبة لإيقاف المركبة والسحب، يجب ألا يتجاوز وزن الحمولة المجرورة (المقطورة إلى جانب الحمولة) إجمالي الحمولة الصافية للمركبة (المشغل إلى جانب الراكب إلى جانب حمولة صندوق الحمولة).
- لا تسمح بأي حمولة تتجاوز الحد الأقصى المسموح به لحمولة الجر لهذه المركبة، كما هو محدد في دليل المشغل هذا.
- تزداد مسافة الوقوف مع ازدياد السرعة وزيادة الحمل المجرور. قد يبطئ ودع وقتًا كافيًا ومسافة كافية للتوقف.
- قم بجر الحمولة بسرعة بطيئة بما يكفي للاحتفاظ بالتحكم.
- قد يسبب الحمل المجرور الثقيل فقدان قدرة السحب وفقدان السيطرة في المنحدرات. قلل الوزن المجرور أثناء العمل في المنحدرات.
- لا تسمح بأي حال للأطفال أو الأشخاص الآخرين بالركوب في أو على الجهاز الإضافي.

DK75838,000078D-04-01APR13-1/1

قبل القيادة

- أجهزة بدء تشغيل وسائل الحماية
- 1. اكتب "قائمة تدقيق للتشغيل اليومي" في جزء التشغيل.
- 2. نظف منصة القدمين إذا كانت متسخة وأزل أي أجسام موجودة حول وسائل التحكم بالقدمين. اجلس في منتصف المقعد وحافظ على كلتا قدميك داخل محيط منصة القدمين.
- 3. افحص مركبة الأدوات للتأكد من عدم وجود علامات على الاهتراء أو التلف.
- 4. يجب أن تكون جميع معدات السلامة في حالة جيدة ومثبتة في مكانها بإحكام:
- الأضواء
- دروع
- 5. قبل التحرك، افحص ما حول مركبة الأدوات وتأكد من عدم وجود أي شخص بالقرب منها.
- 6. افحص الحالة الميكانيكية لمركبتك قبل كل استخدام لتقليل فرصة حدوث إصابة أو انحراف المركبة. تذكر أنه بإمكانك القيادة لمدة ساعة واحدة لمسافة أطول مما تقطعه سيرًا طوال يوم كامل.
- تأكد من فحص حالة الإطارات والعجلات وعزم المكونات المادية للعجلات وحافظ على معدل ضغط إطارات مناسبًا.
- 7. ثبت جميع الحمولات بإحكام.

MX00654,00000B8-04-27APR18-1/1

TCAL45389—UN—03APR13

القيادة على أرض وعرة

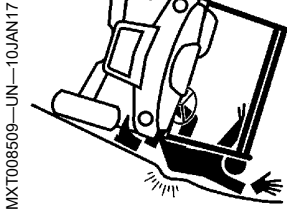


- قلل السرعة وفقًا لظروف السحب والتضاريس وإمكانية الرؤية.
- يجب أن يستخدم الراكب دائمًا مقابض اليد.

- استخدم الممرات الموجودة بالفعل. تجنب التضاريس مثل المنحدرات الخطيرة والمستنقعات التي يتعذر المرور عبرها. انتبه جيدًا للنتوءات أو الحفر أو الأخاديد أو التضاريس غير محددة الملامح أو العقبات الأخرى.
- انظر إلى التضاريس قبل المرور بها. اعرف ما هو قدام وكن مستعدًا للتعامل معه. احذر من المخاطر.
- اجعل العجلات الأمامية مستقيمة دائمًا عند قمم التلال أو عند المرور فوق النتوءات.

DK75838,000078F-04-13MAY13-1/1

صعود أو هبوط منحدر



- إذا توقفت المركبة أو فقدت الطاقة أثناء صعود منحدر، فقم بتأمين مكبح الوقوف لتثبيت المركبة على المنحدر. حافظ على اتجاه الحركة وحرر المكبح ببطء. ارجع للخلف بشكل مستقيم أسفل المنحدر وبيبط مع المحافظة على التحكم. لا تتعطف بالمركبة على جانبي الطريق. تكون المركبة أكثر استقرارًا في الوضع الأمامي أو الخلفي المستقيم.
- عند النزول على تل، أبعد قدمك عن دواسة البنزين وقم بتشغيل المكابح لتقليل السرعة والاحتفاظ بالتحكم.

- استخدم دائمًا المكابح عند النزول على المنحدرات، فقد تزيد سرعة مركبة الأدوات (سقوط حر) عند النزول على المنحدر. يكون تأثير المحرك أو فرامل القابض محدودًا للغاية.
- قم بموازنة الأحمال بالتساوي وتثبيتها بإحكام. قد يؤدي إيقاف المركبة إلى نقل الحمولة ويؤثر على استقرار المركبة.
- اجلس في منتصف المقعد وحافظ على كلتا قدميك داخل منصة القدمين.
- تجنب القيادة بما يتجاوز حد الرؤية. قلل السرعة بالقرب من قمة المنحدر حتى تشاهد الجانب الآخر بوضوح. لا تصعد قمة أي منحدر بسرعة كبيرة. قد تكون هناك عقبة أو نقطة هابطة بشكل حاد أو مركبة أو شخص آخر على الجانب الآخر من المنحدر.
- اجعل العجلات الأمامية مستقيمة دائمًا عند قمم التلال أو عند المرور فوق النتوءات.
- لا تتوقف أو تبدأ الحركة فجأة عند صعود أو نزول المنحدرات. توخ الحذر الشديد عند تغيير الاتجاه على المنحدرات.

OUMX068,000078F-04-23AUG17-1/1

MXAL43284—UN—19MAR13



القيادة عبر المنحدرات

- قلل السرعة والتزم بالحذر على المنحدرات وفي المنحنيات الحادة.
- انتبه واحذر الحفر والصخور والمخاطر الخفية الأخرى في الأرض.
- عند القيادة على تضاريس لينة، أدر العجلات الأمامية برفق لأعلى لتظل مركبة الأدوات تسير على خط مستقيم عبر التل.
- إذا بدأت مركبة الأدوات تميل، فأدر العجلة الأمامية لأسفل للتحكم قبل المتابعة.

RH75544,000016A-04-08APR13-1/1

القيادة عبر المياه

- اختر طريقاً داخل المجرى المائي تتميز كلتا ضفتيه بانحدار تدريجي. اعبّر عند نقطة تعلم أنها آمنة.
- تابع بسرعة بطيئة ثابتة لتجنب العقبات المخفية تحت الماء والصخور الزلقة.
- تجنب أماكن عبور المياه حيث قد يتسبب تشغيل مركبة أدوات في حدوث تلف لقيعان المجاري المائية أو تآكل حواف المجاري المائية.

DK75838,0000792-04-01APR13-1/1

فحص قطع تثبيت العجلات

- افحص شد هذه الصواميل باستمرار باستمرار خلال أول 100 ساعة عمل .
- يجب أن يتم شد براغي العجلات بالعزم المحدد باستعمال الطريقة الصحيحة كلما تمت ترقيتها.

OUO2005,000021D-04-05FEB13-1/1

TCAL45382—UN—03APR13



ارتداء ثياب مناسبة

- ارتد ملابس ملتصقة بالجسم غير فضفاضة ومعدات السلامة المناسبة للمهمة المطلوبة.
- قد تفرض ظروف تشغيل معينة أن يرتدي المشغل وأي راكب معدات سلامة مناسبة أثناء تشغيل المركبة. استعد لأي ظروف حالية ومحتملة قبل تشغيل الماكينة.
- قد تتطلب لوائح السلامة أو التأمين المحلية استخدام معدات سلامة إضافية مثل وسائل حماية العينين أو قبعة صلبة.

- ارتد دوماً حذاءً قويًا وبنظلاً طويلاً. لا تشغل الماكينة وأنت حافي القدمين أو مرتدياً حذاءً مفتوحاً (صندلاً).

DK75838,0000794-04-13MAY13-1/1

TCAL45381—UN—03APR13



احذر من عمدان نقل الحركة الدورانية عندما تدور

- التعتيد في خطوط السير الدائرية يمكن أن يسبب إصابات خطيرة أو الوفاة.
- ارتد ملابس ملتصقة بالجسم غير فضفاضة.
- يجب توقيف المحرك والانتظار حتى تقف جميع الأجهزة عن الدوران وقوفاً تاماً قبل الاقتراب منها.

DK75838,0000795-04-13MAY13-1/1

TCAL25960—UN—24MAY12



تجنب سوائل الضغط العالي

- برابيج وأنابيب الهيدروليك يمكن أن تتلف من الضرر المادي أو عدم التوازن، العمر، والمعاملة. افحص البرابيج والأنابيب بانتظام. بدل البرابيج والأنابيب التالفة.
- قد تنفك وصلات سائل الهيدروليك بسبب التلف المادي و الارتجاجات. افحص الوصلات بشكل دوري. شد الوصلات المرخية.
- سيالان سوائل الضغط العالي قد تخترق الجلد و تسبب جروح خطيرة. تجنب الخطر بإزالة الضغط من برابيش الهيدروليك أو غيرها قبل فصلها. قبل إعادة بناء الضغط من جديد تأكد أن تكون جميع خراطيم المياه الهيدروليكية والوصلات محكمة الإغلاق.
- استخدم قطعة من الورق الكرتون للبحث عن مكان التسريب. احم جسمك ويديك من سوائل الضغط العالي.
- عند الإصابة بأي جروح، يجب مراجعة الطبيب مباشرة. أي السائل يتم حقنه في

الجلد يجب إزالته جراحيا في غضون بضع ساعات أو قد يتسبب في حدوث الغرغرينا. الأطباء الذين ليس لهم خبرة في هذا المجال، عليهم بالحصول على المعلومات اللازمة من مصدر طبي كفؤ. يمكن الحصول على المعلومات اللازمة من القسم الطبي لشركة Deere & Company في مولين، إلينوي في الولايات المتحدة الأمريكية. يمكن الحصول على المعلومات في الولايات المتحدة وكندا عن طريق الاتصال بالرقم 1-800-822-8262.

OUO2005,0000220-04-05FEB13-1/1

MXAL41933—UN—18FEB13



تطبيق الصيانة الآمنة

- يجب أن يقوم بأعمال الصيانة أشخاص مدربون بالغون لديهم خبرة بهذا العمل فقط.
- افهم إجراءات أعمال الصيانة قبل القيام بالعمل. حافظ على مكان العمل نظيف و جاف.
- عند القيام بعمليات التشحيم، أو الصيانة أو الضبط يجب أن تكون الماكينة متوقفة تماما. أبقى جميع أدوات السلامة في مكانها وجاهزة للعمل.
- انتبه أن تكون اليدين أو الأقدام أو الملابس والحلي والشعر الطويل بعيدة عن الأجزاء المتحركة، لمنع الوصول إليها وأن تعلق بها.
- افصل البطارية (البطاريات) أو فك أسلاك شمعة الإشعال (لمحركات البنزين) قبل إجراء أي إصلاحات.
- اربط جميع الصواميل والمسامير بإحكام.
- ادمع تأمين أجزاء الماكينة التي يجب رفعها عند الصيانة. قم بتأمين مزاليج الصيانة قبل العمل على الماكينة مع رفع الملحقات.
- يمنع بتاتا تشغيل المحرك إلا إذا كان مكبح الوقوف مقفول.
- انتبه إلى أن تكون حالة الأجزاء جيدة وأن يكون تركيبها مناسباً. قم بإصلاح

- التلف مباشرة. استبدل الأجزاء المتقادمة أو المكسورة. بدل جميع ملصقات التعليمات والسلامة المهترئة والتالفة.
- لمنع نشوب حرائق، قم بإزالة أي تراكمات للشحم أو الزيت أو البقايا من الماكينة، وخاصةً عند المحرك.
- لا تقم بعمل تغييرات على الماكينة أو تجهيزات السلامة. قد تتسبب التعديلات غير المصرح بها في التأثير سلباً على وظائفها وسلامتها.
- تجنب ارتداء سماعات الرأس لسماع المذياع أو المسجل أثناء صيانة الماكينة. إذ أن إجراء الصيانة بشكل آمن يتطلب انتباهك التام.
- افصل كابل (كابلات) تاريس البطارية بالماكينة أو قم بإزالة الملحقات من الماكينة قبل لحمها.

RH75544,000016E-04-08APR13-1/1

منع نشوب الحرائق

مجموعة شبكة الأسلاك أو مجرى الخرطوم أو الأنبوب أو ملحقات قص العشب وغير ذلك. يساعد الهواء المضغوط أو نافخات الأوراق أو المياه في الحفاظ على نظافة هذه المناطق.

- سيختلف تكرار أعمال الفحص والنظافة حسب عدة عوامل منها طبيعة العمل وإعدادات الماكينة وسرعات التشغيل وحالات الطقس (لا سيما الظروف الجافة والحارة والعواصف). عند العمل في مثل هذه الظروف، افحص ونظف هذه المناطق بتكرار طوال اليوم.
- التشحيم الزائد أو تسريب الزيت/الوقود أو انسكابه على الماكينة يمكن كذلك أن يعمل كجاذب لتجمع الأوساخ. إن إصلاح الجهاز وتنظيف الزيت والوقود الفوري سيقفل من إمكانات جمع الحطام.
- الخلل في البيليات أو سخونة الزائدة قد تؤدي إلى نشوب حريق. لتقليل هذه المخاطر، اتبع دائما التعليمات في دليل استعمال السائق المتعلقة بفترات التشحيم وأماكنها. اتصل بالوكيل الخاص بك إذا كان لديك أي أسئلة حول فترات أو أماكن التشحيم وإن وجدت أصواتا غير عادية تأتي من المناطق التي قد تكون موجودة عليها البيليات. غسيل الماكينة وهي ساخنة قد يقلل عمر البيليات ويزود ويرفع إمكانية حدوث أعطال مستديمة في البيليات.
- أغلق دائما صمام الوقود عند تخزين أو نقل الماكينة، إذا كان للماكينة صمام إغلاق الوقود.
- افحص خطوط الوقود والخزان والغطاء والتجهيزات بشكل دوري بحثاً عن كسور أو تسريب. استبدلها عند الضرورة.

OUO2005,0000221-04-27MAR19-1/1

- يرجى إطلاع جميع السائقين على هذه النصائح. راجع وكيل John Deere مع الأسئلة.
- اتبع دائماً جميع خطوات السلامة الموجودة في الماكينة ودليل استعمال السائق. قبل القيام بأي أعمال صيانة أو تنظيف، اطفئ المحرك دائماً، وضع مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.
- بجانب الصيانة الدورية، أحد أفضل الطرق للمحافظة على جهاز John Deere يعمل بشكل فعال ولتقليل مخاطر الحرائق هي إزالة الأوساخ المتجمعة في الماكينة بانتظام.
- بعد العمل، دع الماكينة لتبرد في منطقة مفتوحة قبل تنظيفها أو تخزينها. لا تصف الماكينة قرب مواد قابلة للاشتعال مثل الخشب، أو القماش أو المواد الكيميائية، أو بالقرب من لهب مكشوف أو أي مصادر للاشتعال، مثل سخان الماء أو فرن.
- أزل تماماً أي مواد قابلة للاشتعال من المعدات قبل تخزينها، من خلال إفراغ أي أكياس تجميع العشب والحاويات وصناديق الشحن.
- يمكن أن تتجمع الأوساخ في أي مكان في الماكينة، خاصة في الأسطح الأفقية. أزل الحشائش والأوساخ بالكامل من صندوق المحرك ومن برميل العادم، وعلى غطاء وحدة الجز أو وحدات التقطيع، قبل وبعد العمل بالماكينة. قد يلزم الأمر تنظيف إضافي عند الجز أو التحلل العضوي في الظروف الجافة.
- بالإضافة إلى تنظيف الجهاز قبل استخدامه وتخزينه، حافظ على منطقة المحرك نظيفة مع توفير أكبر الأثر في الوقاية من الحرائق. تشمل المناطق الأخرى التي تتطلب فحصاً منتظماً وتنظيفاً المنطقة الموجودة خلف إطارات العجلة، أو

تجنب تعديل الماكينة

قد تتسبب التعديلات في أن تصبح الماكينة غير مستقرة، مما يزيد من احتمالية انقلابها وحدوث إصابة جسيمة خطيرة أو الوفاة.

RH75544,0000170-04-08APR13-1/1

تجنب إجراء أي تعديلات غير مصرح بها على الماكينة بأي طريقة.

سلامة العجل

TCAL25965—UN—24MAY12



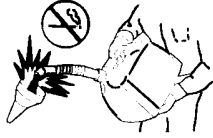
يمكن أن تسبب القطع المتطايرة عند انفجار عجل أو جنط جروحاً خطيرة أو قاتلة:

- لا تركيب العجلات بدون أن تكون لديك الخبرة اللازمة والأجهزة الصحيحة.
- حافظ دائماً على ضغط العجلات الصحيح. لا تنفخ العجلات أبداً بضغط زائد عن الموصى به. لا تسخن العجلات أو تقم بعملية لحام عليها. فالتسخين يؤدي إلى زيادة الضغط الذي قد يسبب انفجاراً مفاجئاً. اللحام قد يؤدي إلى ضعف بنية العجلة أو تغيير شكلها.
- عند نفخ العجلات، استعمل قطعة نفخ ذات صمام أمان وبرابيح طويلة تمكّنك من الوقوف إلى أحد جانبي العجل وليس أمام أو فوق العجل المراد نفخه.
- تفقد وافحص العجلات على الضغط المنخفض، الشقوق، الاتزان، أضرار المعدن أو نقص البراغي والصواميل.

OUO2005,0000222-04-10MAY17-1/1

التعامل مع الوقود بسلامة

تجنباً لأية إصابات شخصية أو أضرار بالممتلكات، فاحرص على توخ الحذر اللازم عند التعامل مع الوقود. الوقود هو مادة سريعة الاشتعال و أبخرة الوقود هي مادة متفجرة:



MXAL41938—UN—18FEB13

تحميل الناقل بواسطة أنبوب بلاستيكي. ضع الأوعية دائماً على الأرض بعيداً عن مركبتك قبل تعبئة الوقود.

- فك المعدات التي تحتاج إلى وقود من الجرار أو العربة وإملاها وهي على الأرض. إذا لم يكن هذا ممكناً، فيفضل ملء المعدات من وعاء محمول عن القيام بالتعبئة من محطة وقود بواسطة بربيج الوقود.
- احتفظ بفوهة التعبئة ملاصقة مع إطار فتحة الخزان أو فتحة وعاء التعبئة طوال الوقت حتى تتم عملية التعبئة كاملة. لا تستعمل أداة لفتح قفل الفوهة.
- يمنع بتاتا ملء خزان الوقود أكثر مما ينبغي. بدل غطاء خزان الوقود وشده بشكل آمن.
- أعد شد كل أغطية أوعية الوقود بشدة بعد استعمالها.
- لمحركات البنزين، يمنع استخدام البنزين المخلوط مع ميثانول. الميثانول خطير على صحتك وعلى البيئة.

- اطفئ كل السجائر، السيجار، الغليون و كل مصادر الاشعال.
- استعمل فقط خزانات وقود مصرح بها. استعمل فقط أوعية وقود قابلة للنقل غير معدنية مصرح بها من قبل مختبر الوكيل (U.L.) أو من قبل المؤسسة الأمريكية للاختبارات والمواد (ASTM). إذا تم استعمال قمع، فتأكد أنه من البلاستيك وليس به شبك أو مصفاة.
- لا تفتح مطلقاً غطاء خزان الوقود أو تقوم بتعبئة الوقود والمحرك دائراً. دع المحرك يبرد قبل القيام بالتعبئة.
- يمنع بتاتا ملء أو تفريغ الوقود من داخل الماكينة. حرك الماكينة للخارج ودعها تنهوى بشكل كافي.
- نظف الوقود المتناثر فوراً. إذا تناثر الوقود على الملابس، فقم بتبديل الملابس فوراً. إذا تسرب الوقود بالقرب من الماكينة، فلا تحاول تشغيل الماكينة ولكن حرك الماكينة بعيداً عن منطقة التسريب. تجنب اشعال أي شيء حتى تتلاشى أبخرة الوقود.
- يمنع بتاتا تخزين الماكينة أو أوعية الوقود في أماكن تكون فيها معرضة إلى شعلة مكشوفة، شرار، أو مصباح ذو شعلة كما هو الحال في سخان المياه أو الأجهزة الأخرى.
- تجنب الحريق والانفجار الناتجة عن تفريغ الشحنة الكهربائية الساكنة. يمكن أن تشعل عملية تفريغ الشحنة الكهربائية الساكنة أبخرة الوقود في أوعية الوقود الغير موصولة بالأرضي.
- يمنع بتاتا ملء الأوعية بالوقود في داخل المركبات أو على الشاحنة أو منصة

OUQ005,0000223-04-12OCT16-1/1

معالجة منتجات النفايات و المواد الكيميائية

- راجع مركز إعادة تدوير القمامة المحلي أو التاجر المعتمد لتعرف كيف يمكنك القيام بعملية إعادة التدوير أو التخلص من منتجات النفايات وكيفية وضع ماكينتك خارج الخدمة في نهاية عمرها الافتراضي.

يمكن أن تشكل منتجات النفايات مثل، الزيت المستخدم، الوقود، سائل التبريد، سائل المكبح، البطاريات، خطراً على البيئة و على الأشخاص:

- لا تستعمل أوعية المشروبات لسوائل النفايات - قد يشرب منها شخص ما.

OUMX068,000063A-04-16JUL15-1/1

استعمال دعامة تأمين اسطوانة الرفع

التركيب:

لصيانة العربة، استعمل دائماً دعامة تأمين اسطوانة الرفع.

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! الجهاز ثقيل ويمكنه أن يسحق.

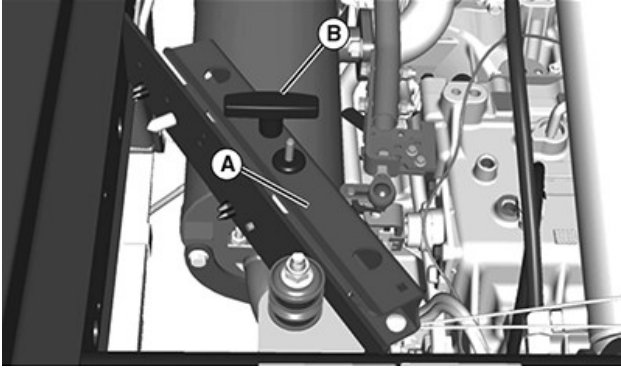
- ادمع أي جهاز إضافي مرفوع بقفل ميكانيكي أو أية طريقة آمنة قبل الصيانة.

- فرغ كل المواد من أي جهاز إضافي قبل الصيانة.

DK75838,000079D-04-29JUN15-1/3

الكلمة على الصفحة القادمة

TCAL44993—UN—14MAY13



DK75838,000079D-04-29JUN15-2/3

4. فك دعامة التأمين (A) باستعمال المقبض (B) من موضع التخزين في الجزء الخلفي من العربة على الجانب الأيسر.

TCAL44994—UN—14MAY13



DK75838,000079D-04-29JUN15-3/3

5. ركب دعامة التأمين حول و على قضيب اسطوانة الرفع (B). تأكد من أن تمرکز قضيب اسطوانة الرفع بالشكل الصحيح بين العروات المطاطية لدعامة التأمين (C).

فك:

1. فك دعامة التأمين من قضيب اسطوانة الرفع.
2. ارجع دعامة التأمين إلى موضع التخزين.
3. نزل الجهاز الإضافي.

تنظيف الماكينة

إرشادات التنظيف العامة

بجانب الصيانة الصحيحة، فإن حالة المواد التي يتم التعامل معها تشكل أهم العوامل المهمة التي تساهم في اندلاع الحريق. فالمواد الجافة والخفيفة والرقيقة التي يمكن أن تولد سحابة من الغبار أكثر عرضة للاحتراق. يمكن أن تتجمع الأوساخ في أماكن مختلفة، خاصة في الأسطح الأفقية. يمكن لظروف منها السرعة والاتجاه أن تغير مكان تجمع المواد. احرص على مراعاة هذه الظروف المتغيرة ومواعمة جدول التنظيف والإجراءات للتأكد من عمل الماكينة بشكل صحيح وتقليل مخاطر اندلاع الحريق.

اتبع دائمًا جميع خطوات السلامة الموجودة في الماكينة ودليل المشغل. قبل القيام بأي أعمال صيانة أو تنظيف، أوقف الماكينة بأمان دائمًا. (راجع "الصف بأمان" في قسم "السلامة").

يجب فحص الماكينة بالكامل مع إيلاء عناية شديدة بالمناطق التالية.

OUMX068,0001043-04-03NOV21-1/1

يجب القيام بفحص الماكينة بشكل دوري طوال اليوم. يجب القيام بالتخلص من تجمع الأوساخ للتأكد من عمل الماكينة بشكل صحيح ولتقليل مخاطر اندلاع الحريق. سيختلف تكرار أعمال الفحص والنظافة حسب عدة عوامل، منها ظروف التشغيل وإعدادات الماكينة وسرعات التشغيل والأحوال الجوية. قد يكون من الضروري القيام بأعمال الفحص والتنظيف عدة مرات خلال اليوم الواحد، ولا سيما عند العمل في أجواء جافة وساخنة وعاصفة.

مهم: تجنب نشوب الحرائق! يقلل التنظيف المنتظم للماكينة بجانب أعمال الصيانة الدورية المدرجة في دليل استعمال السائق كثيرًا من مخاطر الحرائق وأوقات التوقف عن العمل ويزيد من أداء الماكينة.

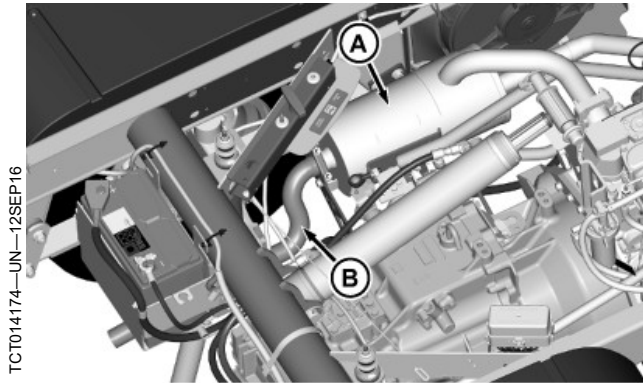
مناطق التنظيف

نظف الماكينة من الداخل وافحصها (انظر قسم ملصقة السلامة). المناطق الرئيسية التي يجب فحصها وتنظيفها تشمل الآتي:

OUMX068,000112D-04-12SEP16-1/8

أنبوب كاتم الصوت والعامد

- أنبوب كاتم الصوت (A) و العامد (B).



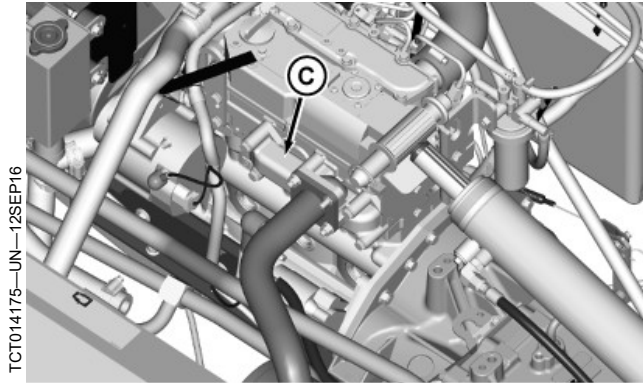
TCT014174-UN-12SEP16

ملاحظة الصورة: موديل الديزل موضح

OUMX068,000112D-04-12SEP16-2/8

ماسورة العامد

- ماسورة العامد (C).



TCT014175-UN-12SEP16

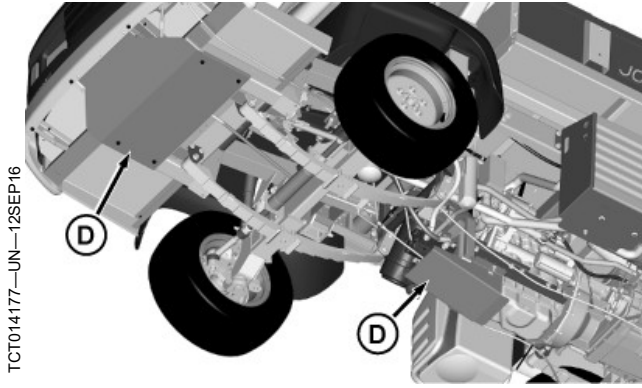
ملاحظة الصورة: موديل الديزل موضح

OUMX068,000112D-04-12SEP16-3/8

التكلمة على الصفحة القادمة

لوحات الانزلاق

- لوحات الانزلاق (D).

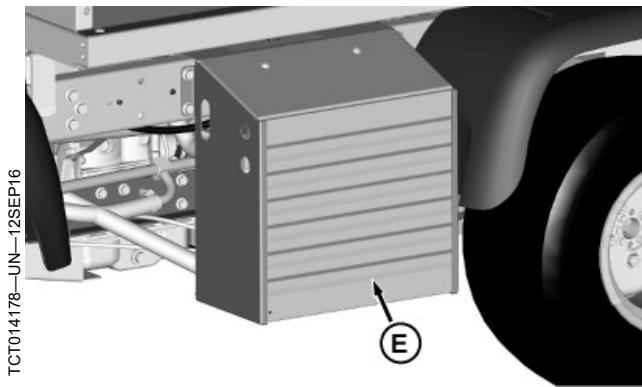


ملاحظة الصورة: موديل الديزل موضح

OUMX068,000112D-04-12SEP16-4/8

شبكة الراديوتر

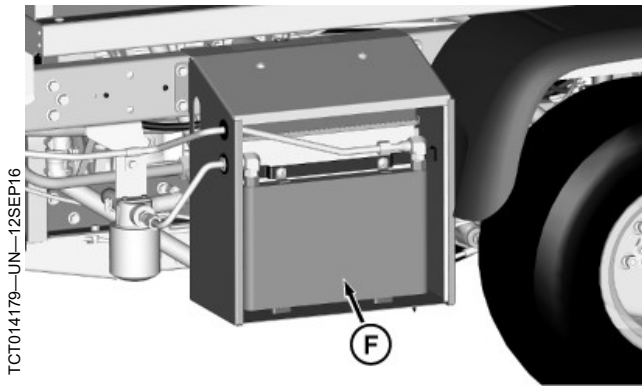
- شبكة المبرد (الراديوتر) (E).



OUMX068,000112D-04-12SEP16-5/8

ريش مبرد الزيت (الماكينات المزودة بأنظمة الهيدروليك الإضافية)

- ريش مبرد الزيت (F).

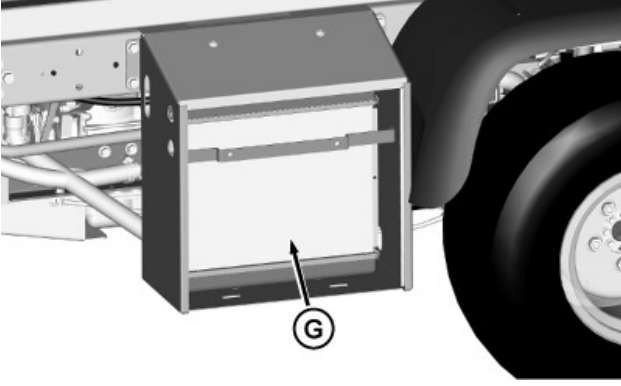


OUMX068,000112D-04-12SEP16-6/8

التكملة على الصفحة القادمة

ريش المبرّد

- ريش المبرّد (G).

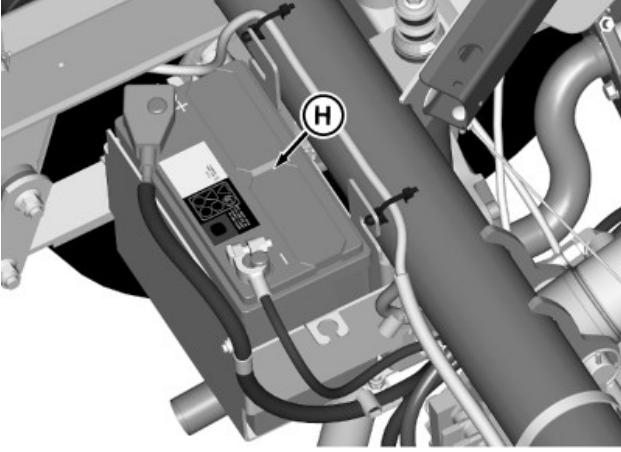


TCT014180—UN—12SEP16

OUMX068,000112D-04-12SEP16-7/8

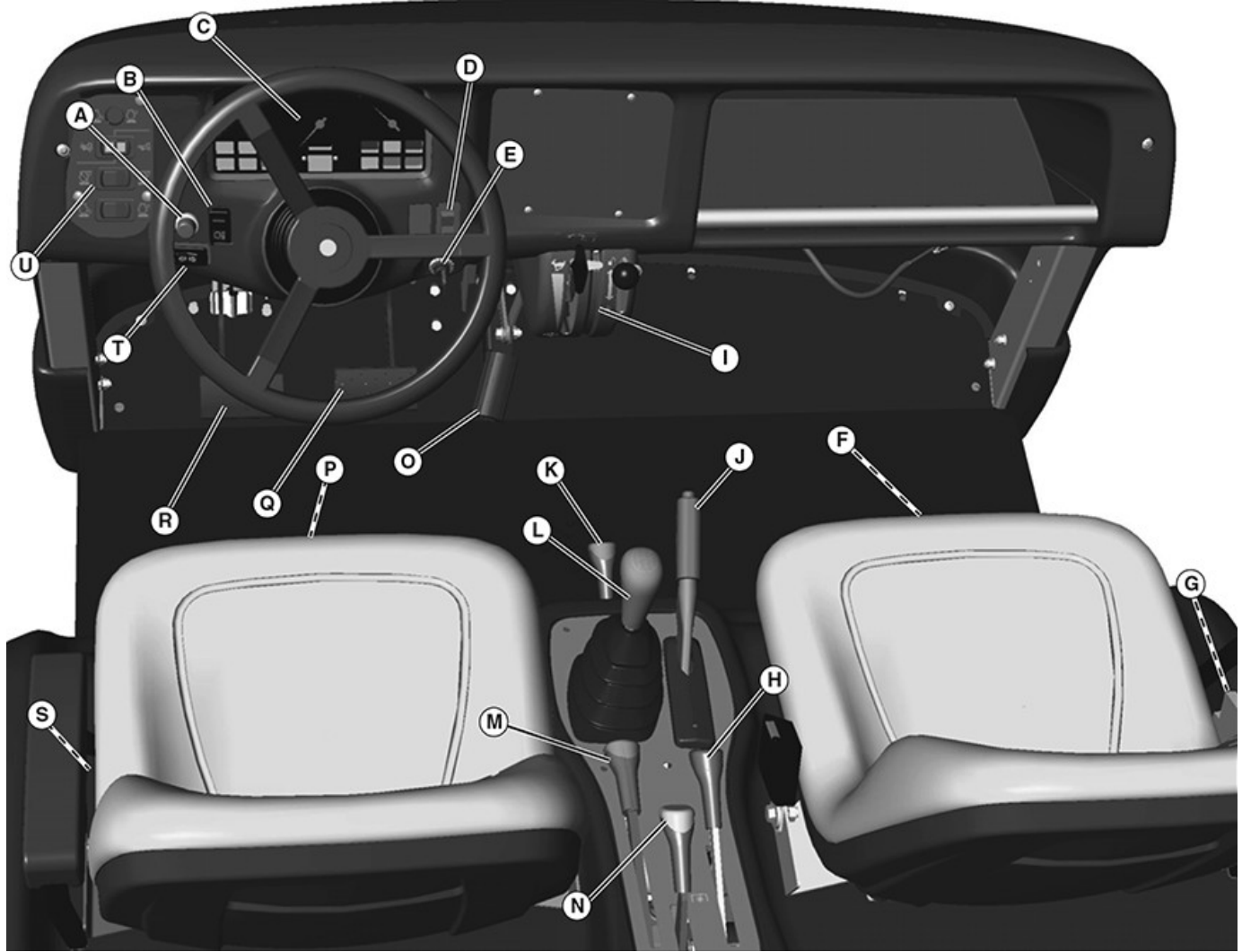
منطقة البطارية

- البطارية (H) و شبكات الأسلاك ذات الصلة.



TCT014181—UN—12SEP16

OUMX068,000112D-04-12SEP16-8/8



TCAL44995—UN—14MAY13

- | | |
|---|---|
| —A الزامور | —L ذراع غيار علبة التروس |
| —B كبسة الإضاءة | —M ذراع قفل الدرايشفت (مساعد السحب) |
| —C لوحة الأجهزة | —N ذراع عمود نقل الحركة الهيدروليكي PTO (اختياري) |
| —D كبسة إشارة التحذير عند الخطر (اختياري). | —O دواسة البنزين |
| —E مفتاح التشغيل | —P ذراع ضبط مقعد السائق |
| —F ذراع ضبط مقعد الراكب | —Q دواسة المكبح |
| —G حزام أمان الراكب | —R دواسة الواصل (الكلتش) |
| —H ذراع اسطوانة الرفع | —S حزام أمان السائق |
| —I التحكم بمنظم الخانق (اختياري لموديلات الديزل) | —T كبسة إشارة اللف (اختياري) |
| —J ذراع مكبح الوقوف | —U غير متوفر لماكنات الديزل |
| —K ذراع الدفع بعجلتين 2 / الدفع الرباعي 4 (اختياري) | |

OUMX068,00007A2-04-16MAY14-1/1

قائمة التشغيل يوميا

- ☐ افحص مستوى زيت محور ناقل الحركة، و عن وجود تسريب.
- ☐ افحص مستوى سائل التبريد، و عن وجود تسريب.
- ☐ افحص و نظف شبك شفط الهواء و غطاء المروحة.
- ☐ افحص مستوى الوقود في خزان الوقود، و عن وجود تسريب.
- ☐ افحص وجود أي أثر تسريب تحت الماكينة.

- ☐ فحص نظام التشابك بشكل آمن.
- ☐ افحص العجلات وقس ضغط الهواء.
- ☐ نظف الأوساخ من الماكينة.
- ☐ افحص وجود قطع مرخية أو مفقودة أو تالفة.
- ☐ افحص مستوى زيت المحرك، و عن وجود تسريب.

DK75838,000079F-04-01APR13-1/1

تجنب الأعطال في الأسطح البلاستيكية والأسطح المطلية

- كن حذرا من تنائن الوقود في الماكينة. قد يتلف الوقود الأسطح التي يقع عليها.
- امسح الوقود المتناثر فورا.
- تعرض أسطح التغطية لأشعة الشمس المباشرة قد يتسبب في تلفها.

- لا تسمح القطع البلاستيكية إلا إذا قمت بشطفها أولا. قد يسبب استخدام قطعة قماش جافة في حدوث خدوش.
- قد يتلف رش مواد طاردة للحشرات الأسطح البلاستيكية والمطلية. يمنع رش مواد طاردة للحشرات بالقرب من الماكينة.

DK75838,00007A0-04-01APR13-1/1

ضبط المقاعد

1. اجلس على مقعد السائق أو الراكب.

DK75838,00007A1-04-01APR13-1/2



TCAL44986—UN—14MAY13

DK75838,00007A1-04-01APR13-2/2

2. اسحب و شد الذراع (A) إلى اليسار.

3. حرك المقعد للأمام أو للخلف إلى الوضع الذي تريد.

4. حرر الذراع.

استعمال حزام الأمان

- ⚠ تنبيه: تجنب الجروح! استعمل دائما حزام الأمان عند تشغيل الماكينة مع وجود هيكل حماية الركاب عند الانقلاب (ROPS) أو غرفة قيادة. لا تقفز عن الماكينة إذا انقلبت الماكينة.**

DK75838,00007A2-04-29JUN15-1/2

التكملة على الصفحة القادمة

لربط حزام الأمان:

- اسحب مقعد حزام الأمان بحركة واحدة و مستمرة من الكامش (A) و عبر الوركين و الخصر.

ملاحظة: إذا توقف حزام الأمان برهة و لم يعد من الممكن شده أكثر لإدخاله بالمزلاج، اترك الحزام يعود للكامش و من ثم اسحبه مرة ثانية.

- أدخل الإبزيم في المزلاج (B) على الجهة الأخرى من المقعد. وعندما يتم إدخاله في المزلاج جيدًا، سيقطق الإبزيم.

لفصل حزام الأمان:

- اضغط الزر الأحمر (C). اترك حزام الأمان يعود للكامش.



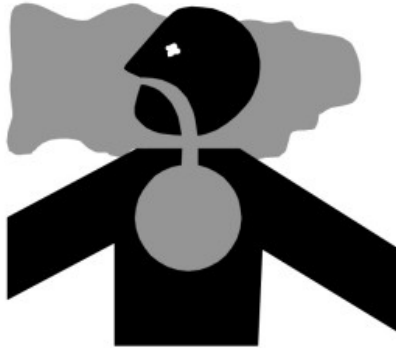
TCAL44997—UN—14MAY13

DK75838,00007A2-04-29JUN15-2/2

اختبار أنظمة السلامة

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! يحتوي غاز عادم المحرك على أحادي أكسيد الكربون ويمكنه أن يتسبب في أمراض خطيرة أو الوفاة.

- حرك الماكينة إلى الخارج قبل القيام بتشغيل المحرك.
- لا تشغيل المحرك في الاماكن المغلقة بدون تهوية كافية.
- قم بتوصيل أنبوب لتمديد أنبوب عادم المحرك لتوجيه أدخنة العادم لخارج المكان.
- اسمح بدخول الهواء الخارجي الطلق إلى مكان العمل لإخراج أدخنة العادم للخارج.



TCT005796—UN—08NOV12

إذا حدث عطل خلال إحدى هذه الخطوات، فلا تقم بتشغيل الماكينة. راجع وكيل John Deere المعتمد للصيانة.

قم بهذه الاختبارات في منطقة مفتوحة في الهواء الطلق. أبعد الأشخاص من حولك.

OUMX068,0000775-04-14JUN23-1/1

يجب فحص أنظمة السلامة المركبة في الماكينة قبل كل استخدام لها. تأكد أنك قمت بقراءة دليل استعمال الماكينة وأنت ملم بوظائف الماكينة بشكل تام قبل القيام بعمليات فحص أنظمة السلامة.

اتبع خطوات الفحص التالية لفحص التشغيل الطبيعي للماكينة.

فحص كبسات مكبح الوقوف و المقعد

6. يجب أن يتابع المحرك الدوران.

7. السائق موجود على المقعد.

8. تحرير مكبح الوقوف.

9. ارفع المقعد.

النتيجة: يجب ان يتوقف المحرك عن الدوران خلال خمس ثوان. إذا لم يتوقف المحرك، يكون هناك مشكلة في دائرة تشابك السلامة. راجع وكيلك المعتمد.

1. السائق موجود على المقعد.

2. اقلل مكبح الوقوف.

3. حرك ذراع تبديل غيارات علبة التروس إلى وضع النيوترال.

4. شغل المحرك.

5. عندما يدور المحرك بسرعة الدوران البطيئة بدون حمل، ارفع المقعد

DK75838,00007A4-04-01APR13-1/1

فحص كبسة النيوترال

1. السائق موجود على المقعد.
 2. أقفل مكبح الوقوف.
 3. حرك ذراع تبديل غيارات علبة التروس على وضع "R" (الرجوع للخلف).
 4. أدر مفتاح التشغيل لوضع بدء التشغيل "start".
 5. يجب ألا يدور المحرك.
 6. كرر خطوات بدء التشغيل مع ذراع علبة التروس على كل غيار.
 7. يجب ألا يدور المحرك.
 8. حرك ذراع تبديل غيارات علبة التروس إلى وضع النيوترال "Neutral".
 9. أدر مفتاح التشغيل لوضع بدء التشغيل "start".
- النتيجة:** يجب أن يدور المحرك. إذا بدء المحرك بالدوران عندما يكون ذراع علبة التروس على أي غيار عدا وضع النيوترال، يكون هناك مشكلة في دائرة تشابك السلامة. راجع وكيلك المعتمد.

DK75838,00007A5-04-01APR13-1/1

فحص كبسة النظام الهيدروليكي الإضافي

2. أقفل مكبح الوقوف.
 3. حرك ذراع تبديل غيارات علبة التروس إلى وضع النيوترال "Neutral".
 4. اسحب ذراع التحكم بعمود نقل الحركة الهيدروليكي للأعلى لوضع التشغيل "ON".
 5. أدر مفتاح التشغيل لوضع بدء التشغيل "start".
- النتيجة:** يجب ألا يدور المحرك. إذا اشتغل المحرك، يكون هناك مشكلة في دائرة تشابك السلامة. راجع وكيلك المعتمد.
- تنبيه:** تجنب الجروح! كبسة قفل عمود نقل الحركة (PTO) هي ميزة سلامة مُصممة لمنع بدء تشغيل المحرك عندما يكون ذراع التحكم بعمود نقل الحركة في وضع التشغيل. يمنع القفل توصيل الضغط إلى الوصلات السريعة الإضافية. لا تشغل العربة أبداً عندما يكون نظام قفل عمود نقل الحركة (PTO) مُعطلاً أو مفصولاً. يُمكن أن يحدث تشغيل مفاجئ أو غير متوقع للجهاز الإضافي خلال بدء تشغيل العربة.
- ملاحظة:** تأكد من عدم توصيل أي جهاز إضافي مع الوصلات الهيدروليكية السريعة الإضافية في مؤخرة العربة.
1. السائق موجود على المقعد.

DK75838,00007A6-04-29JUN15-1/1

استعمال كبسة الضوء

1. اضغط على قمة الكبسة المتأرجحة لتشغيل الأضواء.
 2. اضغط على أسفل الكبسة المتأرجحة لإطفاء الأضواء.
- ملاحظة:** استعمال الأضواء الأمامية لفترات طويلة من الزمن بدون دوران المحرك يؤدي إلى تفريغ شحن البطارية.

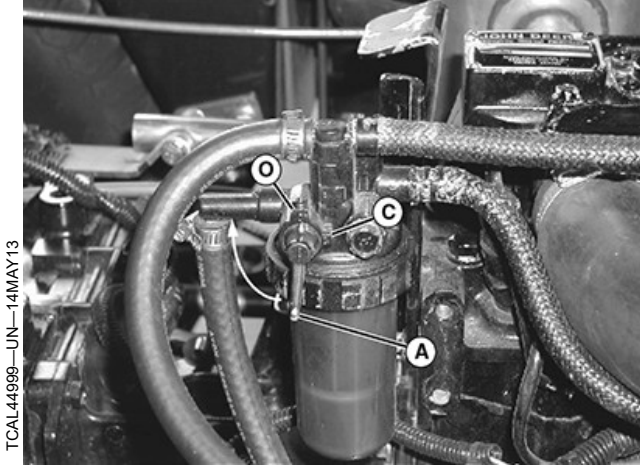
DK75838,00007A7-04-01APR13-1/1

استعمال صمام إغلاق الوقود (موديلات الديزل)

1. تحديد موضع طاسة الترسيب في مصفاة الوقود على الجانب الأيمن من المحرك.

DK75838,00007A8-04-01APR13-1/2

التكملة على الصفحة القادمة



TCAL44999—UN—14MAY13

منظر صمام إغلاق الوقود في الوضع المفتوح

DK75838,00007A8-04-01APR13-2/2

2. أدر ذراع صمام إغلاق الوقود ذو الموضعين (A) من الوضع "O" (مفتوح) إلى الوضع "C" (مغلق).

الوضع "C" (مغلق)

- عند إجراء أي نوع من أنواع الصيانة.
- عند النقل.
- خلال فترات التخزين الطويلة.

الوضع "O" (مفتوح)

- يجب أن يكون صمام إغلاق الوقود في الوضع المفتوح بالكامل من أجل توصيل الوقود بشكل صحيح إلى المحرك.

استعمال مكبح الوقوف

تنبيه: تجنب الجروح! دائماً أقفل مكبح الوقوف عند ترك عربة الأدوات بدون مراقبة. من الممكن أن تبدأ العربة بالحركة بدون وجود سائق عليها إذا كان مكبح الوقوف غير مقفولاً.



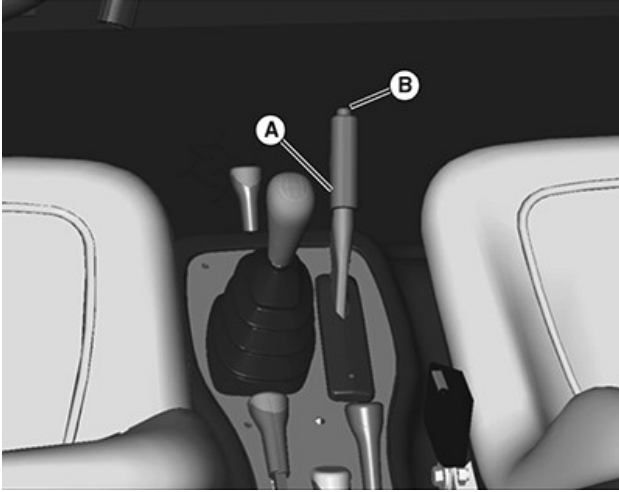
DK75838,00007A9-04-29JUN15-1/2

لقفل مكبح الوقوف

- اسحب الذراع (A) للأعلى حتى ينزلق لمكانه العلوي.

لفصل مكبح الوقوف

- اسحب الذراع (A) لأعلى.
- اضغط على الزر (B).
- اضغط الذراع (A) للأسفل بالكامل. يجب أن ينطفئ ضوء مؤشر لوحة الأجهزة.



TCAL45000—UN—14MAY13

DK75838,00007A9-04-29JUN15-2/2

استعمال ذراع قفل الدرايشفت

ملاحظة: يزداد قطر دوران العربة أثناء تشغيل قفل الدرايشفت.

لتشغيل قفل الدرايشفت:

- أوقف المركبة.
- اسحب ذراع قفل الدرايشفت للأعلى و ثبته في الوضع المرفوع. ثبت الذراع في الوضع المرفوع طالما هناك انزلاق للعجلات الخلفية.

لفصل قفل الدرايشفت:

- انزل ذراع قفل الدرايشفت.

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! يزداد احتمال إنقلاب العربة عندما يكون قفل الدرايشفت شغال. لا تحاول أن تتعطف بالعربة على المنحدرات و التلال. لا تشغل العربة بسرعات عالية.

يستعمل قفل الدرايشفت لتقديم سحب أفضل عندما تبدأ العجلات الخلفية للعربة بالانزلاق. تشغيل ذراع قفل الدرايشفت يقفل المحورين اليمين و اليسار الخلفيين معاً و يتسبب في دوران كل من العجلات الخلفية بسرعة متساوية للحصول على أقصى سحب.

مهم: تجنب التلف! لمنع حدوث الأضرار في قفل الدرايشفت، لا تشغل قفل الدرايشفت أثناء إنزلاق إحدى العجلات الخلفية.

DK75838,00007AA-04-29JUN15-1/1

استعمال الدفع بأربع عجلات (4WD)

- اضغط ذراع الدفع بأربع عجلات (4WD) للأسفل من أجل تشغيله.
- اسحب ذراع الدفع بأربع عجلات (4WD) للأعلى من أجل فصله. في حالة السير للأمام، قد يكون من الضروري رفع القدم من على دواسة الوقود للحظات للسماح للدفع بأربع عجلات (4WD) بالإنفصال.

نصائح لتشغيل الدفع بأربع عجلات (4WD):

- حافظ على قيم الضغط المنصوح بها للعجلات الأمامية و الخلفية لتضمن قدرة مثالية على كل حالات الأسطح.
- افصل الدفع بأربع عجلات (4WD) عند قيادة الماكينة على الأسطح المعبدة أو المرصوفة بشكل قاسي لرفع عمر العجل الأمامي و تقليل اهتراء أجزاء نقل قوة الدفع.

هذا نظام يدوي للتغير إلى الدفع بأربع عجلات (4WD) مما يسمح لمكونات نقل الحركة بدفع العجلات الأمامية بالإضافة إلى العجلات الخلفية لتحسين السحب في ظروف الأرض الصعبة.

استعمل فقط العجلات المدرجة بالمواصفات لتجنب الأضرار في نظام الدفع بأربع عجلات (4WD).

تشغيل و فصل نظام الدفع بأربع عجلات (4WD)

مهم: تجنب التلف! لا تشغل الدفع بأربع عجلات (4WD) عندما تنزلق العجلات الخلفية، يمكن أن يحدث ضرر بالتروس الداخلية. ينبغي توقيف الماكينة أو السير بسرعة ثابتة، في خط مستقيم، لتشغيل الدفع بأربع عجلات (4WD).

DK75838,00007AB-04-29JUN15-1/1

استعمال ذراع التحكم بعمود نقل الحركة الهيدروليكي

افحص مستوى زيت نظام الهيدروليكي الإضافي قبل كل استعمال.

لتشغيل عمود نقل الحركة الهيدروليكي (PTO):

- اسحب ذراع التحكم بعمود نقل الحركة الهيدروليكي للأعلى لوضع التشغيل "ON".

لفصل عمود نقل الحركة الهيدروليكي (PTO):

- اضغط ذراع التحكم بعمود نقل الحركة الهيدروليكي للأسفل لوضع الفصل "off".

انجز هذه الإجراءات التشغيلية في العربات المزودة بطقم هيدروليكي إضافي. تشغيل ذراع عمود نقل الحركة الهيدروليكي يزود الأجهزة الإضافية التي تحتاج إلى القدرة بالقدرة الهيدروليكية الإضافية.

يضيء مؤشر التابلوه عندما يكون عمود نقل الحركة شغال.

مهم: تجنب التلف! لا تشغل ذراع التحكم بعمود نقل الحركة عندما لا يكون الجهاز الإضافي موصولاً. يتم حصر تدفق الهيدروليكي وتحويل الضغط عبر منفذ التصريف لصمام التحكم بالهيدروليك مسبباً في توليد حرارة مفرطة و عطل ممكن في أحد المكونات.

DK75838,00007AC-04-30JUN15-1/1

استعمال ذراع اسطوانة الرفع

لرفع جهاز إضافي

- ⚠ تنبيه: تجنب الجروح! تأكد من أن العربة على سطح صلب، مستوي و من أن مكبح الوقوف مقفول قبل رفع صندوق التحميل. إذا كانت حركة سير العربة من الأسفل إلى الأعلى أثناء رفع صندوق التحميل، فمن الممكن أن يتسبب وزن صندوق التحميل في انقلاب العربة. لا تنجز أي عملية صيانة تحت جهاز إضافي مرفوع بدون أن تكون دعامة تأمين اسطوانة الرفع مركبة بالشكل الصحيح.

DK75838,00007AD-04-29JUN15-1/2

2. اسحب الذراع (A) للخلف و ثبته لرفع الجهاز الإضافي.

3. حرر الذراع. يعود الذراع إلى وضع النيوترال، سيبقى الجهاز الإضافي ثابتاً في مكانه الأخير الذي وصل إليه مع قفل اسطوانة الرفع في آخر موضع لها.

إنزال جهاز إضافي

ملاحظة: يمكن إنزال الجهاز الإضافي وتقليص اسطوانة الرفع أثناء دوران المحرك أو أثناء توقفه.

1. اضغط الذراع للأسفل و ثبته يتم إنزال الجهاز الإضافي أو حتى يصل إلى الموضع المرغوب.

2. حرر الذراع. يعود الذراع إلى وضع النيوترال، سيبقى الجهاز الإضافي ثابتاً في مكانه الأخير الذي وصل إليه مع قفل اسطوانة الرفع في آخر موضع لها.

ملاحظة: عند تشغيل الماكينة مع تشغيل عمود نقل الحركة الهيدروليكي الإضافي، فإنه من المنصوح به أن يُثبت ذراع اسطوانة الرفع بالأسفل للحظات بعد الإنزال الكامل للجهاز الإضافي. سوف يعدل هذا بقوة فحص الحمل للبكرة اسطوانة الرفع التي تقلل اسطوانة الرفع في المكان.

عند تشغيل الماكينة مع صندوق تحميل إضافي مُركب عليه باب تفريغ خلفي، يجب أن يُثبت ذراع اسطوانة الرفع بالأسفل للحظات بعد إنزال الصندوق. هذا سوف يقلل الباب الخلفي و يمنع الباب الخلفي من الارتطام العشوائي.

للسماح للجهاز الإضافي بالعموم

ملاحظة: وضع العموم يسمح لاسطوانة الرفع بالحركة الحرة من أجل الاستعمال مع بعض الأجهزة الإضافية الأرضية التالية.



وضع ذراع اسطوانة الرفع في وضع العموم يتسبب في إنزال الجهاز الإضافي المرفوع بقوة ثقله للأسفل. من أجل أفضل تحكم بالأحمال المرفوعة، فإنه لا يُنصح باستعمال وضع العموم لإنزال الأجهزة الإضافية.

1. اضغط الذراع (A) للأسفل، عبر وضع الإنزال "lower"، وبقوة زائدة، اضغط الذراع للأسفل متجاوزاً وضع التعليق لتأمين الذراع في وضع العموم.

2. اسحب الذراع للأعلى للتخلي عن وضع العموم.

3. حرر الذراع. يعود الذراع إلى وضع النيوترال، سيبقى الجهاز الإضافي ثابتاً في مكانه الأخير الذي وصل إليه مع قفل اسطوانة الرفع في آخر موضع لها.

DK75838,00007AD-04-29JUN15-2/2

استعمال قفل تأمين الغيار الرابع و/أو الغيار الخامس.

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! قلل السرعة قبل إيقاف المركبة أو الانعطاف وعند سحب الأحمال وأثناء التشغيل حول العقبات أو في ظروف الطرق غير الممهدة.

ملاحظة: يتطلب ضبط قفل تأمين الغيار الوصول إلى عمود مدخل غيار علبة التروس الموجود على الجانب الأيسر من علبة التروس، فوق المحور الخلفي. إذا تم تركيب جهاز إضافي، فقم بتفريغه للقيام بالصيانة. صف الماكينة بأمان (انظر استعمال دعامة تأمين اسطوانة الرفع في جزء السلامة) وركب دعامة الأمان. تأكد من أن العربة على سطح صلب و مستوي، مكبح الوقوف مقفول، ذراع غيار علبة التروس في وضع النيوترال "Neutral" ومفتاح التشغيل على وضع الإيقاف "STOP" قبل ضبط قفل تأمين الغيار الرابع و / أو الغيار الخامس.

لقفل الغيار الخامس:

ملاحظة: تأكد من أن العربة على سطح صلب و مستوي، مكبح الوقوف مقفول، ذراع غيار علبة التروس في وضع النيوترال "Neutral" ومفتاح التشغيل على وضع الإيقاف "STOP" قبل ضبط قفل تأمين الغيار الرابع و / أو الغيار الخامس.

هذه العربة مجهزة بميزة حامل القفل (A) لقفل تأمين الغيار الرابع و / أو الغيار الخامس. من المستحسن الحد من سرعة العربة الأرضية مع منع استعمال الغيار الرابع أو الخامس في ظروف تشغيل معينة. تم ضبط ميزة قفل التأمين في المصنع للسماح باستعمال كل غيارات علبة التروس. يتطلب استعمال ميزة قفل التأمين فك اثنين من البراغي المركبة من قبل المصنع (B) و تركيب قفل إعتراضي بقطر 4.8 ملم (3/16 إنش).

ملاحظة: لن يتم القفل إذا كانت علبة تروس العربة بالفعل على الغيار الخامس.

1. حرك ذراع تبديل غيارات علبة التروس إلى أي غيار عدا الغيار الخامس.
2. افصل و فك القفل الإعتراضي (إذا كان مُركباً) من حامل القفل (A).
3. ضع حامل القفل كما هو موضح و ثبته بالبرغيين (B).
4. ركب القفل الإعتراضي في فتحة حامل القفل (C).
5. فك دعامة التأمين و انزل الجهاز الإضافي.

التكلمة على الصفحة القادمة

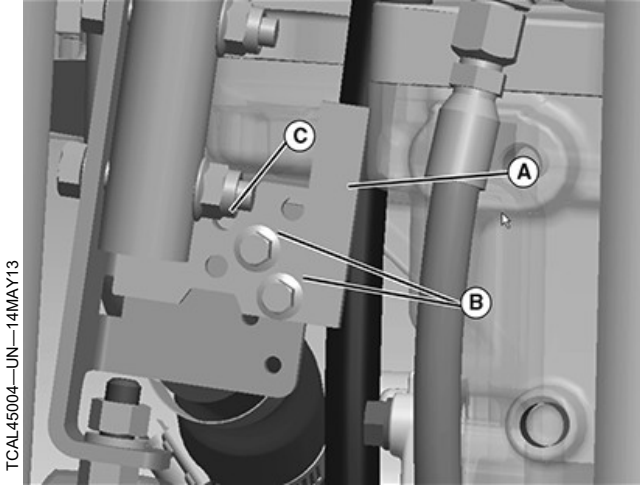
لقفل الغيار الرابع و الخامس:

ملاحظة: لن يتم القفل إذا كانت علبة تروس العربة بالفعل على الغيار الرابع أو الخامس.

1. حرك ذراع تبديل غيارات علبة التروس إلى أي غيار عدا الغيار الرابع أو الخامس.
2. افصل و فك القفل الإعتراضي (إذا كان مُركباً) من حامل القفل (A).
3. ضع حامل القفل كما هو موضح و ثبته بالبرغيتين (B).
4. ركب القفل الإعتراضي في فتحة حامل القفل (C).
5. فك دعامة التأمين و انزل الجهاز الإضافي.

لتحرير الغيار الرابع و / أو الغيار الخامس:

ملاحظة: يتطلب ضبط قفل تأمين الغيار الوصول إلى عمود مدخل غيار علبة التروس الموجود على الجانب الأيسر من علبة التروس، فوق المحور الخلفي. إذا تم تركيب جهاز إضافي، فقم بتفريغه للقيام بالصيانة. صف الماكينة بأمان (انظر استعمال دعامة تأمين اسطوانة الرفع في جزء السلامة) وركب دعامة الأمان.

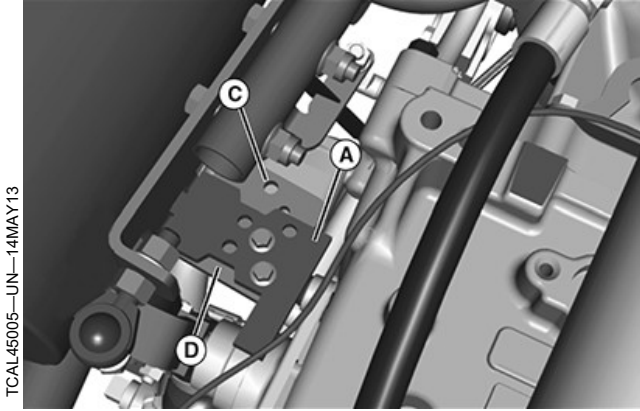


TCAL45004—UN—14MAY13

DK75838,00007AE-04-29JUN15-3/4

1. حرر و فك القفل.

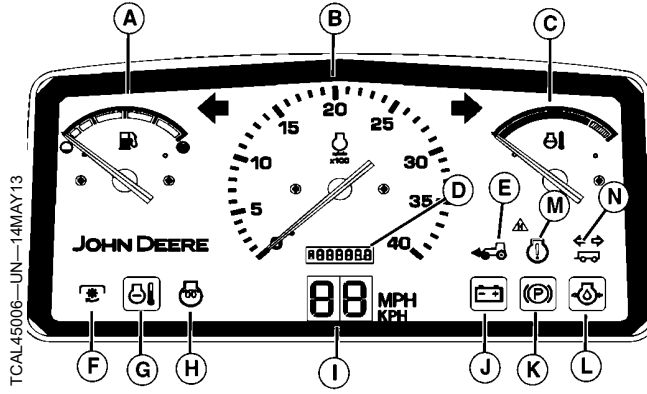
2. فك براغي التثبيت و اسحب حامل القفل (A) للوراء، قابل الفتحات مع الثقوب في الحامل البديل (D) كما هو موضح و ثبته ببرغيتين.
3. ركب القفل الإعتراضي في فتحة الحامل البديل (C).
4. فك دعامة التأمين و انزل الجهاز الإضافي.



TCAL45005—UN—14MAY13

DK75838,00007AE-04-29JUN15-4/4

لوحة الأجهزة



- A عداد الوقود
—B عدد الدوران
—C عداد درجة حرارة سائل تبريد المحرك
—D عداد ساعات العمل
—E مؤشر الدفع بأربع عجلات (4WD) (إذا كان موجوداً)
—F مؤشر عمود نقل الحركة
—G مؤشر درجة حرارة سائل تبريد المحرك
—H مؤشر دارة شمعة الإشعال
—I شاشة LED لعداد السرعة
—J مؤشر شحن البطارية
—K مؤشر مكبح الوقوف
—L مؤشر ضغط زيت المحرك
—M مؤشر مستعملة
—N مؤشر غير مستعملة

يظهر عداد الوقود (A) تقريباً كمية الوقود المتبقية في خزان الوقود.

مقياس سرعة دوران المحرك (B) هو جهاز لتحديد سرعة دوران المحرك. تظهر سرعة المحرك مُقدَّرة بوحدة مئة دورة في الدقيقة. مثال: إذا أشار المؤشر على 20 ($2000 = 20 \times 100$) دورة في الدقيقة).

عداد درجة حرارة سائل تبريد المحرك (C) إذا ما أصبحت درجة حرارة المحرك عالية جداً. إذا تحركت إبرة مؤشر العداد كل المسافة لداخل المنطقة الحمراء، أوقف محرك العربة فوراً و ابحث عن السبب.

يظهر عداد ساعات العمل (D) عدد ساعات عمل المحرك التي تم انجازها تقريباً. استعمل جدول فترة الصيانة و عداد الساعات لتحديد متى يلزم القيام بصيانة العربة.

مؤشر الدفع بأربع عجلات (4WD) (إذا كان موجوداً) (E) يكون مرئياً فقط عندما يكون مضيقاً و يضيء عندما يكون نظام الدفع بأربع عجلات (4WD) شغّالاً.

مؤشر عمود نقل الحركة (F) يكون مرئياً فقط عندما يكون مضيقاً و يضيء عندما يكون ذراع عمود نقل الحركة الهيدروليكي شغّالاً.

شاشة LED لعداد السرعة (I) تضيء عندما يكون مفتاح التشغيل مُداراً إلى وضع العمل "run". تشير شاشة LED إلى سرعة العربة.

مؤشر شحن البطارية (J) يضيء عندما يكون مفتاح التشغيل مُداراً إلى وضع العمل "run". يجب ان ينطفئ هذا المؤشر فور بدء تشغيل المحرك، أما إذا استمر بالإضاءة، يكون المولد ربما لا ينتج تياراً كافياً. أوقف المحرك وحدد السبب.

مؤشر مكبح الوقوف (K) يضيء عندما يكون مكبح الوقوف مقفولاً.

مؤشر ضغط زيت المحرك (L) سوف يضيء عندما يكون ضغط زيت المحرك منخفض. إذا أضاءت اللمبة و المحرك يدور، أوقف المحرك فوراً. هذا يشير ربما إلى أن زيت المحرك منخفض، أو ربما عطلاً بالمحرك قد حدث.

OUMX068,00007A3-04-16MAY14-1/1

مؤشر درجة حرارة سائل تبريد المحرك (G) يضيء عندما تقترب درجة حرارة سائل تبريد المحرك من درجة حرارة خطيرة. قلل سرعة دوران المحرك لدرجة الدوران المنخفض بدون حمل. افحص مستوى سائل تبريد المحرك و تأكد من سلاسة تدفق الهواء إلى المبرد بدون عوائق. قد يسبب العمل المتواصل إلى درجات حرارة أعلى، مؤدياً إلى حدوث أضرار.

مؤشر شمعة الإشعال (H) يكون مرئياً فقط عندما يكون مضيقاً و يضيء عندما يكون مفتاح التشغيل مُداراً إلى وضع العمل "run". ينطفئ ضوء المؤشر خلال 3 ثواني تقريباً بعد إدارة التشغيل إلى وضع العمل "run". هذا يشير إلى أن شمعات الإشعال في المحرك شغّالة و تقوم بتسخين جحرات الاحتراق الداخلي في المحرك.

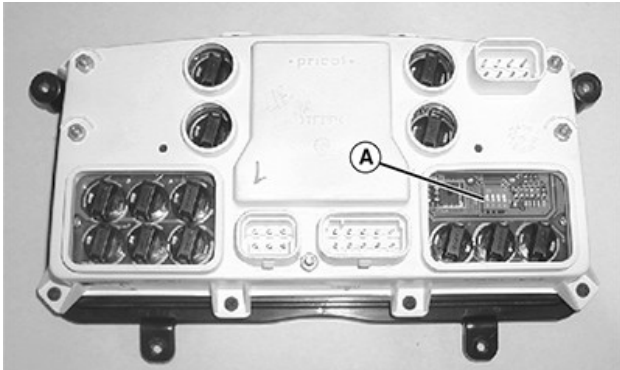
تغيير عداد السرعة

1. افصل سلك البطارية السالب.

2. فك الشبك الأمامي.

DK75838,00007B0-04-01APR13-1/3

3. حدد موضع كبسة (A) mph/kph على الجزء الخلفي من لوحة الأجهزة في ماكينتك.



DK75838,00007B0-04-01APR13-2/3

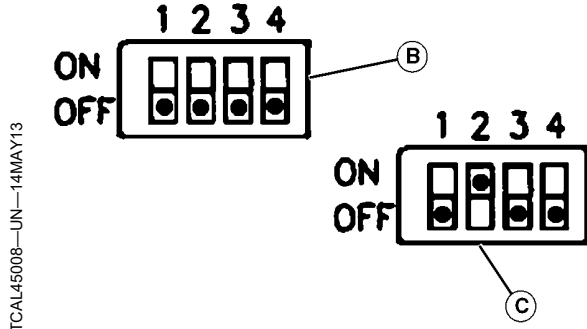
الكلمة على الصفحة القادمة

ملاحظة: الكبسات مضبوطة في الماكينة مع استعمال العجلات العادية.

4. بدل الكبسات من ضبط المصنع على (B mph) إلى (C kph)، باستعمال مفك براغي للوصول لكل كبسة.

5. ركب الشبك الأمامي.

6. صل سلك البطارية السالب (-).



DK75838,00007B0-04-01APR13-3/3

تشغيل علبة التروس المتزامنة ذات 5 سرعة

استعمال دواسة الواصل

مهم: تجنب التلف! لتجنب التآكل الغير لازم، لا "تريح" قدمك أبداً على دواسة الواصل أثناء تشغيل العربة.

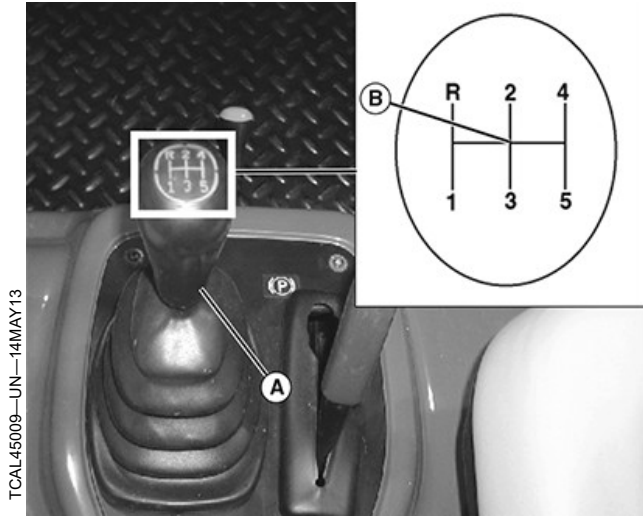
من الممكن أن تتولد سرعة عالية للواصل عند ترك العربة على الغيار الأول، الثاني أو غيار الرجوع للخلف مع دخول العربة من أعلى تلة نزولاً و دواسة الواصل مضغوطة. لا تسمح أبداً بدخول العربة عندما تكون علبة التروس على أحد الغيارات و الواصل مفصلاً.

وظائف دواسة الواصل هي:

- وصل و فصل قدرة المحرك عن علبة التروس.
- تعمل مع ذراع تبديل غيارات علبة التروس للتبديل بين الغيارات.
- لفصل الواصل:
- اضغط على دواسة الواصل للأسفل بالكامل. يفصل هذا علبة التروس عن قدرة المحرك.
- لوصول الواصل:
- ارفع القدم عن دواسة الواصل ببطء. يصل هذا علبة التروس مع قدرة المحرك.

التكلمة على الصفحة القادمة

DK75838,00007B1-04-29JUN15-1/2



استعمال ذراع تبديل غيارات علبة التروس.

ذراع تبديل غيارات علبة التروس (A) على التابلوه إلى يمين مقعد السائق. يقدم ذراع تبديل الغيارات خمسة سرعات سير للأمام و سرعة واحدة للخلف.

اختر غياراً بواسطة ذراع تبديل غيارات علبة التروس بما يتوافق مع السرعة و الاتجاه المرغوب. الغياران الأول و الثاني بطيئان وينبغي استعمالهما عند نقل الأحمال الثقيلة.

الغيار	السرعة الأرضية القصوى مع عجلات بحجم عادي و سرعة دوران المحرك عند 3300 دورة في الدقيقة
1	4.5 كم/ساعة (2.8 ميل/ساعة)
2	7.4 كم/ساعة (4.6 ميل/ساعة)
3	12.7 كم/ساعة (7.9 ميل/ساعة)
4	24.1 كم/ساعة (15 ميل/ساعة)
5	30.7 كم/ساعة (19.1 ميل/ساعة)
R	5.8 كم/ساعة (3.6 ميل/ساعة)

مهم: تحنب التلف! عند تبديل غيارات هذه العربة نحو الأسفل، فإنه من المهم عدم تخطي أكثر من غيار في نفس الوقت. على سبيل المثال، من المفضل التحويل من الغيار الخامس إلى الرابع. التحويل من الغيار الخامس إلى الثالث مقبول. لا يُنصح بالتحويل من الغيار الخامس إلى الثاني. عند تبديل الغيارات نحو الأسفل بأكثر من غيارين بالمرة الواحدة، فإنه من الممكن أن يدور الواصل بسرعة متجاوزاً حده الذي يعادل 10,000 دورة في الدقيقة. يؤدي دوران الواصل بسرعة عالية عند 10,000 دورة في الدقيقة أو أكثر إلى أضرار جسيمة بالواصل و أعطال محتملة.

7. تبديل الغيارات أثناء الحركة:

- اضغط الواصل و بدل إلى الغيار التالي.
- اركبي دواسة الواصل ببطء.

الحركة للخلف

1. أوقف العربة تماماً.
2. اضغط الواصل.
3. حرك ذراع تبديل غيارات علبة التروس لغيار الرجوع للخلف.
4. اركبي دواسة الواصل ببطء.

التحرك للأمام

1. اقلل مكبح الوقوف.
- ملاحظة: يجب أن يكون ذراع تبديل غيارات علبة التروس على وضع النيوترال حتى يبدأ المحرك بالعمل.
2. حرك ذراع تبديل غيارات علبة التروس لوضع النيوترال (B) بين الغيارين "2" و "3".

3. اضغط الواصل وشغل المحرك.

4. حرك ذراع تبديل غيارات علبة التروس لغيار البدء المرغوب.

- العربات مع أحمال - الغيار الأول
- العربات بدون أحمال - الغيار الثاني أو الثالث

5. تحرير مكبح الوقوف.

6. اترك دواسة الواصل تدريجياً لكي يتم نقل الحمل بشكل سلس.

DK75838,00007B1-04-29JUN15-2/2

استعمال التحكم بالمنظم/الخائق الاختياري

يُمكن أن يُشغل التحكم بالمنظم/الخائق في ثلاثة أنماط مختلفة.

- بالسرعة. يستعمل فقط عندما تكون علبة التروس في وضع النيوترال "NEUTRAL".
- نمط المنظم: يسمح بأن تكون العربة مضبوطة على سرعة دوران معينة للمحرك (RPM) للتحكم بأعلى سرعة أرضية.

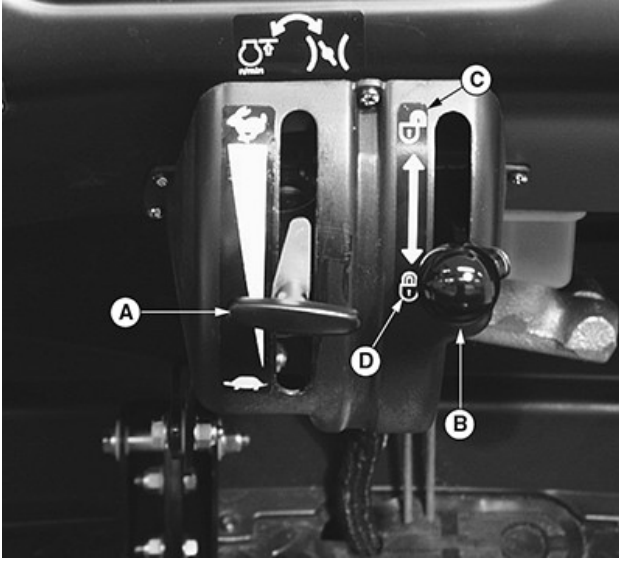
- النمط العمودي الحر: يسمح بالتشغيل العادي للعربة بدون التحكم بالمنظم/الخائق.
- نمط الخائق: للتشغيل الثابت للعربة فقط و لا يجب أن يستعمل كأداة تحكم

OUMX068,00007A4-04-16MAY14-1/1

استعمال النمط العمودي الحر

1. اسحب المقبض-T لاختيار التحكم بالمنظم/الخائق (A) و لفه للنمط العمودي الحر (المؤشر يتجه للأعلى). ارخي المقبض-T.
2. حرك الذراع بمُثَبَّت (A) للوضع المفصول (B) "UNLOCKED".
3. حرك المقبض-A (T) لأعلى وضع سريع "FAST" و ثبته.
4. نزل الذراع بمُثَبَّت (B) للوضع المقفول (D) "LOCKED".

TCAL45011-UN-14MAY13



DK75838,00007B4-04-01APR13-1/1

استعمال نمط الخانق

2. حرك ذراع تبديل غيارات علبة التروس إلى وضع النيوترال "NEUTRAL".

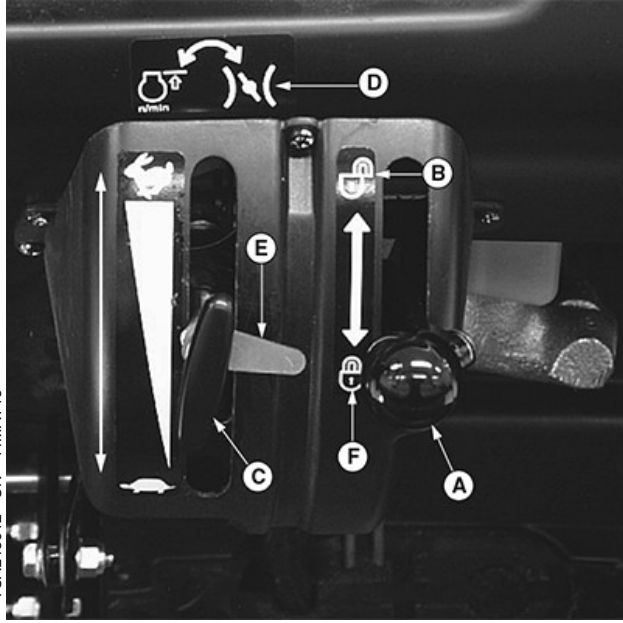
ملاحظة: للسماح بإشتباك صحيح للخائق، ابعد القدم عن دواسة الوقود أثناء بداية التشغيل في نمط الخانق.

1. اقلل مكبح وقوف العربة.

DK75838,00007B5-04-20MAY13-1/2

التكملة على الصفحة القادمة

شغل الخانق



1. حرك الذراع بمُثَبِّت (A) للوضع المفصول (B) "UNLOCKED".

● المقبض-T لاختيار المنظم/الخانق (C) سوف ينخفض لأدنى وضع بطيء (t) "SLOW".

2. اسحب المقبض-T (C) و لفه لنمط الخانق (D) بحيث يتجه المؤشر (E) نحو اليمين. اركبي المقبض-T.

ملاحظة: استعمل مقياس سرعة دوران محرك العربة لمراقبة سرعة المحرك. راجع دليل التشغيل لكل جهاز إضافي لمعرفة إذا ما كان ضبط سرعة دوران المحرك (RPM) ضروري لتشغيل الجهاز الإضافي.

3. حرك المقبض-T لزيادة سرعة دوران المحرك (RPM). ثبت ذراع الاختيار في الموضع الذي تصل فيه سرعة دوران المحرك إلى السرعة المرغوبة.

4. نزل الذراع بمُثَبِّت (A) للوضع المقفول (F) "LOCKED".

● إذا حرك المقبض-T للنمط العمودي الحر و بقي الذراع بمُثَبِّت في الوضع المقفول "LOCKED"، سيتم الحفاظ على الوضع المُسبق الضبط للخانق.

● لمتابعة تشغيل العربة في الوضع المُسبق الضبط لسرعة المحرك، اضغط دواسة الوقود للأسفل لزيادة سرعة دوران المحرك (RPM). بمساعدة مقياس سرعة دوران محرك العربة، ارفع سرعة الدوران (RPM) حتى يتم تجاوز سرعة المحرك التي قد تم ضبطها في وقت سابق. أعد المقبض-T لنمط الخانق و اركبي دواسة الوقود.

فصل الخانق

1. اسحب المقبض-T لاختيار التحكم بالمنظم/الخانق (A) و لفه للنمط العمودي الحر (المؤشر يتجه للأعلى). اركبي المقبض-T.

2. حرك الذراع بمُثَبِّت للوضع المفصول "UNLOCKED".

3. حرك المقبض-T لأعلى وضع سريع "FAST" و ثبته.

4. نزل الذراع بمُثَبِّت للوضع المقفول "LOCKED".

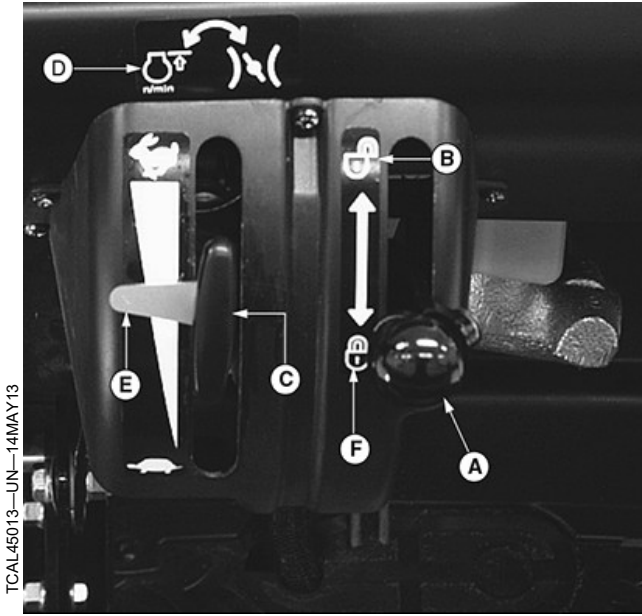
استعمال نمط المنظم

1. أقفل مكبح وقوف العربة.

2. شغل محرك العربة.

ملاحظة: للسماح بإشتباك صحيح للمنظم، ابعد القدم عن دواسة الوقود أثناء بداية التشغيل في نمط المنظم.

شغل المنظم



1. حرك الذراع بمُثَبِّت (A) للوضع المفصول (B) ("UNLOCKED").

• المقبض-T لاختيار المنظم/الخائق (C) سوف ينخفض لأدنى وضع بطيء ("SLOW").

2. اسحب المقبض-T (C) و لفه لنمط المنظم (D) بحيث يتجه المؤشر (E) نحو اليسار. ارخي المقبض-T.

ملاحظة: استعمل مقياس سرعة دوران محرك العربة لمراقبة سرعة المحرك. راجع دليل التشغيل لكل جهاز إضافي لمعرفة إذا ما كان ضبط سرعة دوران المحرك (RPM) ضروري لتشغيل الجهاز الإضافي.

3. اضغط دواسة الوقود للأسفل لزيادة سرعة دوران المحرك (RPM).

4. مع تثبيت دواسة الوقود في الموضع الموافق لسرعة دوران المحرك المرغوبة (RPM)، نزل الذراع بمُثَبِّت (A) للوضع المقفول (F) ("LOCKED").

• إذا تم ارخاء دواسة الوقود، ستعود للوضع المرفوع و ستعود سرعة دوران المحرك (RPM) للسرعة بدون حمل.

• إذا تم الضغط ثانياً على دواسة الوقود، ستكون سرعة دوران المحرك (RPM) محصورة حتى القيمة التي قد تم ضبطها، ولكن سيعمل المحرك بأي سرعة دوران (RPM) أقل من قيمة الضبط القصوى المضبوطة بواسطة ذراع اختيار التحكم بالمنظم/الخائق.

• إذا حرك المقبض-T للنمط العمودي الحر و بقي الذراع بمُثَبِّت في الوضع المقفول "LOCKED"، سيتم الحفاظ على الوضع المُسَبِّق الضبط للمنظم. أعد المقبض-T لنمط المنظم عند الرغبة في تشغيل العربة في سرعة دوران المحرك (RPM) المضبوطة سابقاً.

• إذا تم ضبط السرعة، حرر مكبح الوقوف و ابدأ قيادة العربة.

فصل المنظم

1. اسحب المقبض-T لاختيار التحكم بالمنظم/الخائق و لفه لنمط العمودي الحر (المؤشر يتجه للأعلى). ارخي المقبض-T.

2. حرك الذراع بمُثَبِّت للوضع المفصول "UNLOCKED".

3. حرك المقبض-T لأعلى وضع سريع "FAST" و ثبته.

4. نزل الذراع بمُثَبِّت للوضع المقفول "LOCKED".

DK75838,00007B6-04-01APR13-2/2

تشغيل المحرك

• اسمح بدخول الهواء الخارجي الطلق إلى مكان العمل لإخراج غازات العادم للخارج.

ملاحظة: يأكد من أن صمام إغلاق الوقود مفتوح.

1. أوقف المركبة مع مراعاة السلامة. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

2. اضغط ذراع التحكم بعمود نقل الحركة الهيدروليكي لوضع الفصل "off".

3. حرك ذراع تبديل غيارات علبة التروس إلى وضع النيوترال "Neutral".

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! يحتوي غاز عادم المحرك على أول أكسيد الكربون ويمكنه أن يتسبب في أمراض خطيرة أو الوفاة.

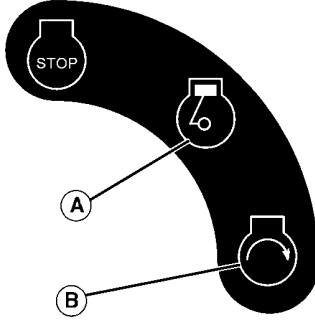
• حرك الماكينة إلى الخارج قبل القيام بتشغيل المحرك.

• لا تشغل المحرك في الأماكن المغلقة بدون تهوية كافية.

• قم بتوصيل ماسورة لتمديد ماسورة عادم المحرك لتوجيه غازات العادم لخارج المكان.

OUMX068,00007AA-04-16MAY14-1/2

الكلمة على الصفحة القادمة



4. لف مفتاح التشغيل إلى وضع العمل "A" (run).

5. افحص أضواء المؤشرات:

- يجب أن يكون ضوء مؤشر تفريغ شحنة البطارية مضيئاً.
- يجب أن يكون ضوء مؤشر مكبح الوقوف مضيئاً.
- يجب أن يكون ضوء مؤشر ضغط زيت المحرك مضيئاً.
- يجب أن يكون ضوء مؤشر شمعة الإشعال مضيئاً. بعد 3 ثواني تقريباً سينطفئ ضوء المؤشر. يكون المحرك الآن جاهزاً للتشغيل.

مهم: تجنب التلف! قد يتم إتلاف المشغل إذا استمرت عملية التشغيل لمدة زمنية أطول من 20 ثانية في المرة الواحدة. انتظر لمدة دقيقتين على الأقل قبل محاولة تشغيل المحرك مرة ثانية إذا لم يشتغل.

6. لف مفتاح التشغيل إلى موضع بدء التشغيل "B" (start).

ملاحظة: قد تمت معايرة المحرك في المصنع عند سرعة الدوران المنخفضة بدون حمل في حالات بدء التشغيل التالية:

• محرك الديزل — 50 ± 1250 دورة في الدقيقة

7. عندما يشتغل المحرك، ارخي المفتاح إلى موقع العمل.

• يجب أن ينطفئ ضوء مؤشر تفريغ شحنة البطارية.

• يجب أن ينطفئ ضوء مؤشر ضغط زيت المحرك.

8. تحرير مكبح الوقوف.

• يجب أن ينطفئ ضوء مؤشر مكبح الوقوف.

OUMX068,00007AA-04-16MAY14-2/2

إيقاف المحرك

ملاحظة: تأكد من أن المحرك قد توقف عن الدوران قبل مغادرة العربة.

3. لف مفتاح التشغيل في وضع الوقوف.

4. ضع ذراع تبديل غيارات علبة التروس على الغيار الأول أو غيار الرجوع للخلف.

5. أقفل مكبح الوقوف.

6. اسحب المفتاح.

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! دائماً أقفل مكبح الوقوف عند ترك عربة الأدوات بدون مراقبة. ربما تبدأ العربة بالحركة بدون وجود سائق عليها إذا كان مكبح الوقوف غير مقفولاً. إذا تم تحريك ذراع تبديل غيارات علبة التروس إلى وضع النيوترال "Neutral" سوف تدخل العربة بشكل حر.

1. اركبي دواصة الوقود و اترك المحرك يدور بسرعة الدوران المنخفضة بدون حمل.

2. اضغط دواصة الواصل و دواصة المكابح التي تعمل بالقدم.

OUMX068,00007AB-04-16MAY14-1/1

تشغيل محرك العربة و السائق غير موجود على المقعد

⚠ تنبيه: تجنب الجروح!

• أقفل مكبح الوقوف دائماً قبل مغادرة المقعد.

• لا تغادر المقعد أثناء دوران المحرك إلا إذا تتطلب تشغيل الجهاز الإضافي ذلك.

ملاحظة: خلال ظروف التشغيل الطبيعية، سوف يتوقف المحرك عن الدوران عندما ينهض السائق عن المقعد.

1. اجلس في مقعد السائق مع ربط حزام الأمان.

2. اضغط دواصة الواصل و دواصة المكابح التي تعمل بالقدم لإيقاف العربة.

3. حرك ذراع تبديل غيارات علبة التروس إلى وضع النيوترال "Neutral".

4. أقفل مكبح الوقوف.

5. اركبي ببطء دواصة الواصل و دواصة المكابح التي تعمل بالقدم.

6. افصل حزام الأمان و غادر العربة.

• يجب أن يستمر المحرك بالدوران أثناء عدم وجود السائق على المقعد.

DK75838,00007B9-04-30JUN15-1/1

سحب عربة الأدوات

1. حرك ذراع تبديل غيارات علبة التروس إلى وضع النيوترال.

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! إزالة أي حمل من صندوق تحميل العربة أو الجهاز الإضافي قبل السحب. قد يتسبب سحب عربة محملة في فقدان السيطرة على كل العربة.

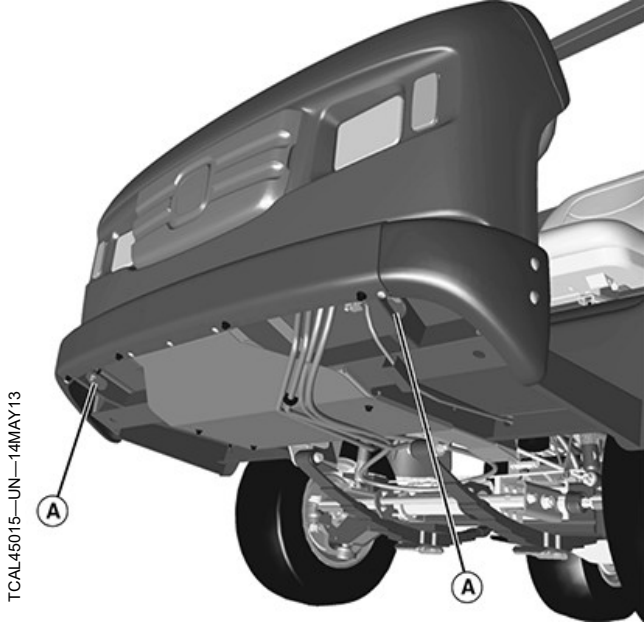
DK75838,00007BA-04-29JUN15-1/2

2. قم بتوصيل شريط السحب مع الفتحة البيضاء (A) الموجودة في كلا جانبي الإطار الرئيسي تحت مقدمة العربة.

3. تحرير مكبح الوقوف.

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! لا تتجاوز سرعة 16 كلم/ساعة (10 ميل/ساعة) عند سحب العربة. من الصعب توجيه العربة أثناء عدم دوران المحرك.

4. اسحب العربة ببطء و بحذر إلى المكان المرغوب.



TCAL45015—UN—14MAY13

DK75838,00007BA-04-29JUN15-2/2

قصر الأحمال

المجرورة (المقطورة إلى جانب الحمولة) إجمالي الحمولة الصافية للمركبة (المشغل إلى جانب الراكب إلى جانب حمولة صندوق الحمولة).

- لا تسمح بأي حمولة تتجاوز الحد الأقصى المسموح به لحمولة الجر لهذه المركبة، كما هو محدد في دليل المشغل هذا.
- لا تسحب في هذه العربة حمل يزيد عن 680 كلغم (1500 رطل).
- لا تتجاوز وزن اللسان بمقدار 90.7 كلغم (200 رطل).
- قم بجر الحمولة بسرعة بطيئة بما يكفي للاحتفاظ بالتحكم.

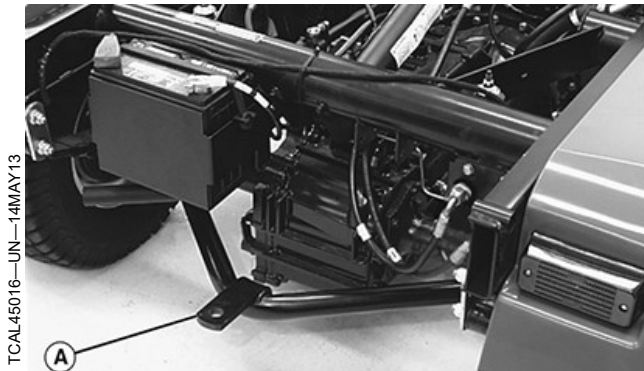
⚠ تنبيه: تجنب الجروح! قد يسبب الحمل المجرور الثقيل فقدان قدرة السحب وفقدان السيطرة في المنحدرات. تزداد مسافة الوقوف مع ازدياد السرعة وزيادة الحمل المجرور.

لا تسمح بأي حمولة تتجاوز الحد الأقصى المسموح به لحمولة الجر لهذه المركبة، كما هو محدد في دليل المشغل هذا.

- لتوفير إمكانية مناسبة لإيقاف المركبة والسحب، يجب ألا يتجاوز وزن الحمولة

DK75838,00007BB-04-29JUN15-1/2

- استعمل دائماً نقطة الرافعة الخلفية (A) المرفقة و المُصرّح بها لهذه العربة. هذه نقطة رافعة مُصرّح بهانقطة، لا تجري أي تغيير بأي حال من الأحوال.



TCAL45016—UN—14MAY13

DK75838,00007BB-04-29JUN15-2/2

نقل عربة الأدوات

1. قد العربة للأمام على الناقل.

2. أوقف المركبة مع مراعاة السلامة. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

3. موديلات السولار: أغلق صمام إغلاق الوقود في وضع الإغلاق "OFF" إثناء النقل.

4. احجز العجلات الخلفية بواسطة دعائم عجل أو قطع خشبية.

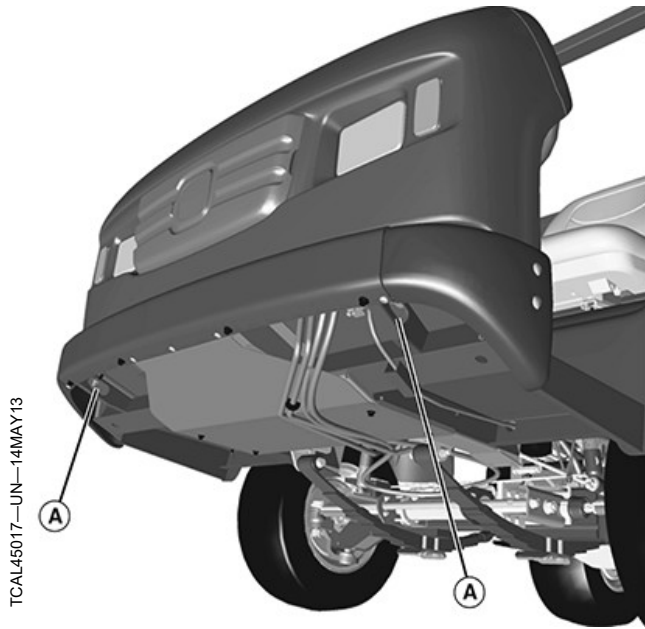
5. ثبت العربة على الناقل بواسطة أربطة الأداء الثقيل، سلاسل أو حبال.

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! احذر عند تشغيل الماكينة بسرعات النقل. خفف السرعة إذا كان وزن الحمل المسحوب أكبر من الماكينة. راجع دليل استعمال العربات المجرورة لمعرفة السرعة المنصوح بها.

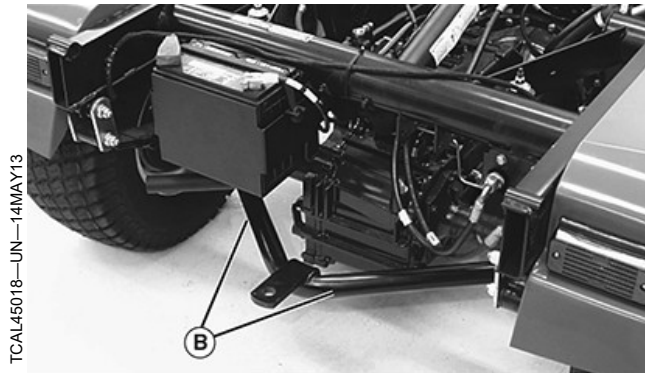
يجب اتخاذ احتياطات أكثر عند نقل أحمال مقطورة إذا كانت الأرض وعرة، خاصة في المنعطفات، وعلى المنحدرات.

استعمل أضواء التحذير وإشارات الغمازات المنصوح بها عند سحب جهاز على الطرق العامة إلا إذا كان هذا ممنوعاً بالقوانين المحلية والحكومية. طقم أضواء الأمان للمعدات الإضافية متوفر لدى وكيل John Deere.

DK75838,00007BC-04-29JUN15-1/3



DK75838,00007BC-04-29JUN15-2/3



DK75838,00007BC-04-29JUN15-3/3

ينبغي الربط للأسفل بالوصل مع الفتحات البيضاوية (A) المرفقة على كلا جانبي الإطار الرئيسي تحت مقدمة العربة. اربط للأسفل بالوصل مع كلا جانبي مجموعة الرافعة (B) في مؤخرة العربة.

• يجب أن تكون كلا الأربطة الأمامية والخلفية موجهة إلى الأسفل وإلى الجهة الخارجية من العربة.

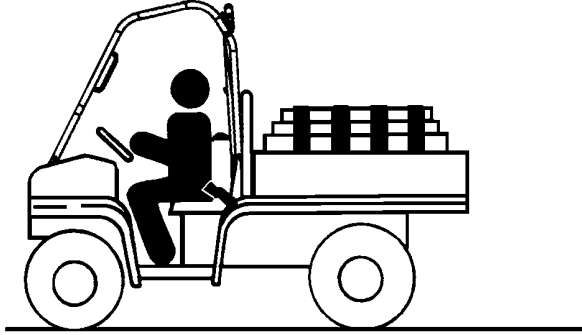
6. عند نقل عربة الأدوات على الطرق العامة أو الطرق السريعة، استعمل أضواء إضافية و أدوات أخرى كافية كي تقوم بتحذير سائقي المركبات الأخرى. احرص على مراجعة القوانين والتشريعات المحلية وتلك السارية داخل الولاية أو المقاطعة أو الاتحاد.

تحميل صندوق التحميل

- أمن جميع الأحمال في صندوق التحميل.
- لا تحمل أكثر من السعة القصوى.

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! قد تصبح مركبة الأدوات غير مستقرة إذا تم تحميل صندوق الحمولة بطريقة غير صحيحة. تجنب الحمولات غير الثابتة أو المتحركة أو تحميل المواد بشكل غير متساوٍ.

DK75838,00007BD-04-29JUN15-1/3



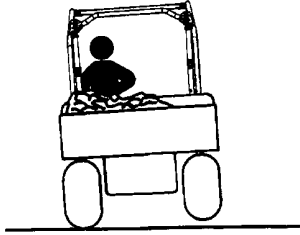
TCAL45019—UN—14MAY13

عليك تخفيف الحمولة إلى النصف عند التشغيل على أرض وعرة أو كثيرة التلال أو منحدر. تجنب تحميل المركبة أكثر من قدرتها. حدد الأحمال بتلك التي يمكن التحكم فيها بأمان.

قلل السرعة والتزم بأقصى درجات الحذر عند التشغيل على أرض وعرة أو كثيرة التلال أو منحدر.

قم بربط الأحمال بقوة ووزعها بالتساوي في صندوق الحمولة عند تحميل عناصر داخل المركبة. ستؤثر الحمولات المتحركة على استقرار المركبة.

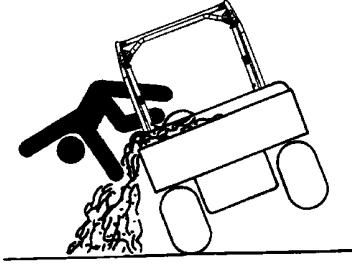
DK75838,00007BD-04-29JUN15-2/3



تجنب الحمولات المركزة في الجانب الخلفي أو على جانب صندوق الحمولة لمنع انقلاب المركبة. تأكد من توزيع الحمولة بالتساوي.

نظرًا لوجود اختلاف كبير في الوزن بين الرمال الجافة والرطبة، فإن الطريقة الوحيدة لمعرفة الوزن الحقيقي للحمولة التي تنقلها هي استخدام مقياس.

فالوزن المطبوع يكون في العادة موضوعًا على الأكياس والمواد الأخرى.



TCAL45020—UN—14MAY13

DK75838,00007BD-04-29JUN15-3/3

سعة حمولة العربة مع صندوق التحميل

سعات الأداء العادي

نوع الماكينة	الوزن
ديزل مع دفع رباعي (2WD)	1447 كجم (3191 رطل)
ديزل مع دفع رباعي (4WD)	1388 كجم (3061 رطل)

سعات الحمولة القصوى التالية تتضمن وزن السائق 91 كلغم (200 رطل)، و وزن الراكب 91 كلغم (200 رطل) و صندوق التحميل مع حمولته. يجب أن يكون السائق مطلعاً على وزن أي جهاز إضافي مركب على العربة. لا يجب أن يتجاوز وزن الصندوق سعة الحمولة منقوصاً منها مجموع وزن السائق و الراكب و أي أجهزة إضافية أخرى مركبة.

سعات الأداء الثقيل

نوع الماكينة	الوزن
ديزل مع دفع رباعي (2WD)	1784 كجم (3932 رطل)
ديزل مع دفع رباعي (4WD)	1725 كجم (3802 رطل)

العربة المجهزة للأداء الثقيل تملك يابايت ورقية للأداء الثقيل أمامية و خلفية، هيكل حماية الركاب عند الانقلاب بأربعة قوائم (ROPS)، و طقم عجلات عريضة مركبة.

OUMX068,00007AC-04-16MAY14-1/1

سعة حمولة العربة بدون صندوق التحميل

سعات الأداء العادي

نوع الماكينة	الوزن
ديزل مع دفع رباعي (2WD)	1594 كجم (3514 رطل)
ديزل مع دفع رباعي (4WD)	1535 كجم (3384 رطل)

سعات الحمولة القصوى التالية تتضمن وزن سائق 91 كلغم (200 رطل) و وزن راكب 91 كلغم (200 رطل). يجب أن يكون السائق مطلعاً على وزن أي جهاز إضافي مركب على العربة. لا يجب أن يتجاوز وزن الصندوق سعة الحمولة منقوصاً منها مجموع وزن السائق و الراكب و أي أجهزة إضافية أخرى مركبة.

سعات الأداء الثقيل

نوع الماكينة	الوزن
ديزل مع دفع رباعي (2WD)	1930 كجم (4255 رطل)
ديزل مع دفع رباعي (4WD)	1871 كجم (4125 رطل)

العربة المجهزة للأداء الثقيل تملك يابايت ورقية للأداء الثقيل أمامية و خلفية، هيكل حماية الركاب عند الانقلاب بأربعة قوائم (ROPS)، و طقم عجلات عريضة مركبة.

OUMX068,00007AD-04-16MAY14-1/1

رفع و خفض صندوق التحميل

2. اسحب ذراع التحكم باسطوانة الرفع للوراء و امسكه لرفع صندوق التحميل.

ملاحظة: تنقلص اسطوانة الرفع وينخفض صندوق التحميل أثناء دوران المحرك أو أثناء توقفه.

الضغط على الذراع للأسفل متجاوزاً وضع الخفض إلى وضع العمود المعلق يسبب انخفاض الصندوق ببطء أكثر من وضع الخفض. تم حصر الدائرة لتجنب الانخفاض المفاجئ.

3. اضغط على الذراع للأسفل و ثبته لخفض صندوق التحميل.

4. أوقف المحرك.

تنبيه: تجنب الجروح! تأكد من أن العربة على سطح صلب، مستوي و من أن مكبح الوقوف مقفول قبل رفع صندوق التحميل. إذا كانت حركة سير العربة من الأسفل إلى الأعلى أثناء رفع صندوق التحميل، فمن الممكن أن يتسبب وزن صندوق التحميل في انقلاب العربة.

• لا تنجز أي عملية صيانة تحت جهاز إضافي مرفوع بدون أن تكون دعامة تأمين اسطوانة الرفع مركبة بالشكل الصحيح.

• فرغ كل المواد من صندوق التحميل قبل القيام بصيانة العربة.

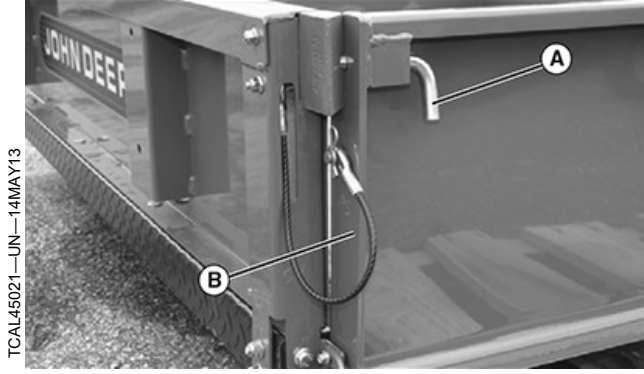
1. شغل المحرك.

DK75838,00007C0-04-29JUN15-1/1

تشغيل الباب الخلفي لصندوق التحميل

فتح مسامير المزلاج المزودة بزنبرك

1. اسحب كلا مسماري المزلاج (A) و نزل الباب الخلفي (B).



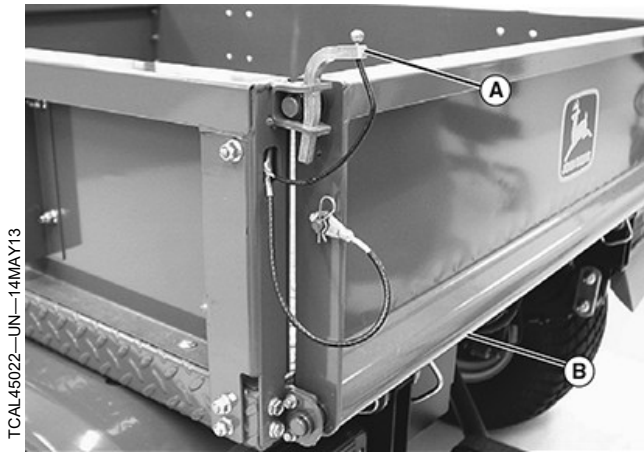
DK75838,00007C1-04-29JUN15-1/3

فتح مسامير المزلاج الغير مزودة بزنبرك

1. اسحب للأعلى و فك كلا مسماري المزلاج (E).

مهم: تحنب التلف! لا تعرض الباب الخلفي لوزن مباشر يتجاوز 181 كلغم (400 رطل) في وقت واحد.

2. نزل الباب الخلفي (B).



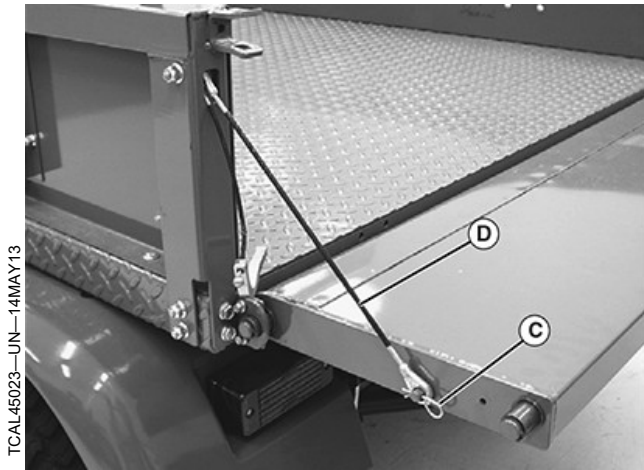
DK75838,00007C1-04-29JUN15-2/3

التخفيض الكامل للباب الخلفي

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! لا تشغل العربة عندما يكون الباب الخلفي مُحَفَضاً بالكامل. إن التخفيض الكامل للباب الخلفي يحجب الأضواء الخلفية للعربة مسبباً لحوادث اصطدام خلفي محتملة.

مهم: تحنب التلف! يمكن أن يرتطم الباب الخلفي في وضع التخفيض الكامل مع حاميات الجناح الخلفية و ستسبب في أضرار هيكلية. لا تشغل عربة الأدوات عندما يكون الباب الخلفي مُحَفَضاً بالكامل.

1. فك مسمار القفل المزود بنابض (C) و الكابل (D) من كل قضيب مثقوب من أجل الخفض الكامل للباب الخلفي.



صندوق التحميل مع مسامير المزلاج الغير مزودة بزنبرك مبيان.

DK75838,00007C1-04-29JUN15-3/3

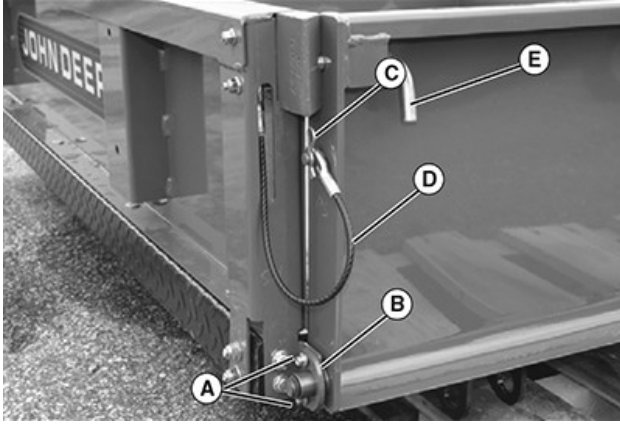
فك الباب الخلفي لصندوق التحميل

باب خلفي مع مسامير مزلاج مزودة بزنبرك

1. أغلق الباب الخلفي و المزلاج في كلا الجانبين.

DK75838,00007C2-04-01APR13-1/3

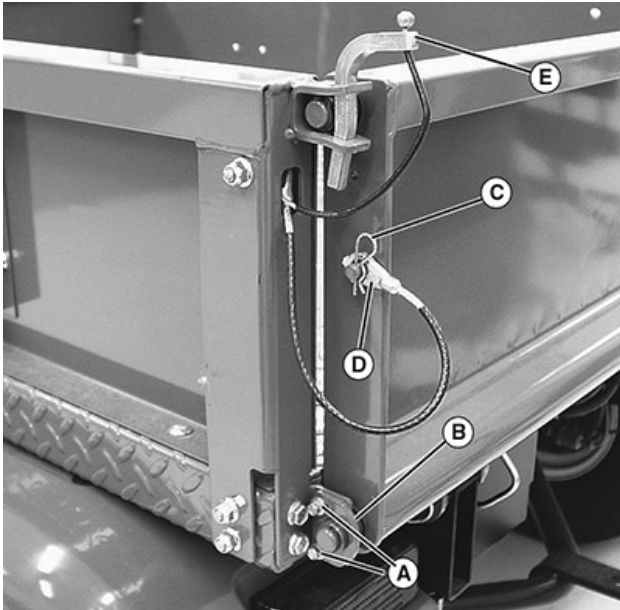
التكلمة على الصفحة القادمة



TCAL45024—UN—14MAY13

DK75838,00007C2-04-01APR13-2/3

2. فك البرغتين (A) و صفائح دعامة الباب الخلفي (B) من كل جانب.
 3. فك مسمار القفل المزود بنابض (C) و الكابل (D) من كل قضيب مثقوب.
 4. اسحب كلا مسماري المزلاج (E) و فك الباب الخلفي.
 5. انجز الخطوات بالعكس لتركيب الباب الخلفي.
- باب خلفي مع مسامير مزلاج بدون زنبرك**
1. اغلق الباب الخلفي و المزلاج في كلا الجانبين.



TCAL45025—UN—14MAY13

DK75838,00007C2-04-01APR13-3/3

2. فك البرغتين (A) و صفائح دعامة الباب الخلفي (B) من كل جانب.
3. فك مسمار القفل المزود بنابض (C) و الكابل (D) من كل قضيب مثقوب.
4. اسحب للأعلى و فك كلا مسماري المزلاج (E).
5. فك الباب الخلفي.
6. انجز الخطوات بالعكس لتركيب الباب الخلفي.

فترات الصيانة

صيانة ماكينتك

- قد تقل لزوجة زيت المحرك إذا تم تشغيل الماكينة بسرعة دوران محايد باستمرار أو بسرعة محرك منخفضة أو لفترات قصيرة بشكل متكرر.

مهم: تجنب التلف! يمكن أن يتسبب الغسيل بالضغط العالي في إحداث تلف بمكونات الماكينة.

استعمل الجداول الزمنية التالية لتنفيذ أعمال الصيانة الروتينية علي الماكينة الخاصة بك.

قد يتطلب العمل في ظروف صعبة تكرار عملية الصيانة في فترات أقصر:

- قد تتسخ مكونات المحرك أو تنسد عند العمل تحت ظروف ساخنة جداً أو في وجود غبار كثيف أو بعض الظروف الأخرى.

OUMX068,000052F-04-23NOV21-1/1

قبل كل استعمال

- افحص نظام التشابك بشكل آمن.
- افحص نظام المكبح.
- افحص نظام تنقية الهواء.
- افحص وجود قطع مرخية أو مفقودة أو نالفة.
- افحص فاصل الماء / الوقود.
- افحص حزام الأمان.
- افحص كابلات التحكم.

- افحص زيت المحرك.
- افحص زيت الهيدروليك.
- افحص سائل التبريد.
- افحص سائل محور ناقل الحركة.
- تأكد أن لا يكون هناك تسريب.
- افحص العجلات وقس ضغط الهواء.

OUMX068,000073C-04-16JUL15-1/1

بعد كل استعمال

- نظف الأوساخ من نظام التبريد.
- شحم الماكينة بعد كل غسيل.

- افحص / املا الوقود.
- نظف الأوساخ من الماكينة.

MX00654,0000179-04-25SEP13-1/1

التليين - بعد 50 ساعة عمل

- افحص جميع البرابيج والمرابط.
- افحص قطع تثبيت العجلات.
- افحص مستوى سائل المكبح.

- غير زيت المحرك ومصفاة زيت المحرك.
- غير مصفاة وزيت محور ناقل الحركة.
- افحص توتر قشاطر المولد.

MX00654,000017A-04-12SEP16-1/1

كل 100 ساعة عمل

- تنظيف وفحص البطارية.

- موديلات الدفع بأربع عجلات (4WD): افحص مستوى زيت المحور الأمامي.

MX00654,000017B-04-16JUL15-1/1

كل 200 ساعة عمل

- نظف صمام تهوية علبة الكرنك (PCV).
- افحص وجود تسريب في المختات الهوائية (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل جون ديير (John Deere)
- افحص قشاطر المعايرة (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل جون ديير (John Deere)

- غير زيت المحرك ومصفاة زيت المحرك.
- افحص حزام المولد.
- افحص جميع البرابيج والمرابط.
- موديلات البنزين:

MX00654,000017C-04-25SEP13-1/1

كل 500 ساعة عمل أو سنوياً

- موديلات الدفع بأربع عجلات (4WD): غير زيت المحور الأمامي.
- موديلات البنزين: افحص عزم شد براغي رأس الاسطوانة. (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل John Deere).

- غيّر مصفاة الوقود.
- غير مصفاة وزيت الهيدروليك.
- فحص ضبط إتجاه العجل (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل John Deere).

MX00654,000017D-04-26SEP13-1/1

كل 800 ساعة عمل

- بدل شمعة الإشعال.
- استبدل صمام تهوية علبة الكرنك (PCV).

- موديلات البنزين:

MX00654,000017E-04-25SEP13-1/1

كل 1500 ساعة عمل

- افحص فراغ الصمام. (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل John Deere).

- افحص بخاخات الوقود. (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل John Deere).

OUMX068,000073D-04-13SEP16-1/1

كل 2000 ساعة عمل أو 24 شهرًا

- موديل البنزين:
- تبديل قشاطر التوقيت.

- غير سائل تبريد المحرك والترموسات.
- نظف خطوط المكابح و استبدل السائل.

MX00654,0000181-04-12SEP16-1/1

كل 3000 ساعة عمل أو 36 شهرًا

- افحص مضخة حقن الوقود. (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل John Deere).

MX00654,0000182-04-16JUL15-1/1

فترات الصيانة بعد التحويل إلى وقود السولار البيولوجي - BioDiesel

مهم: تجنب التلف! استعمل وقود السولار البيولوجي الذي يوافق (المعايير الأوروبية) EN14214 أو (المعايير الأمريكية) ASTM D-7467 في مزائج B6 حتى B20.

يجب أن يتم استعمال وقود السولار البيولوجي خلال فترة ثلاثة أشهر من تاريخ إنتاجه بواسطة مورد الوقود.

ملاحظة: استعمال مكيف وقود السولار البيولوجي من John Deere ينصح به كلما تم استعمال وقود ممزوج بسولار بيولوجي.

استعمل طرق الصيانة التالية عند الفترات المدرجة للماكينات المحولة لاستعمال مزائج وقود السولار البيولوجي B20 - B6:

اليوم

- افحص وفرغ فاصل الماء عند الضرورة.

- افحص زيت المحرك. إذا ارتفع مستوى الزيت، بدل زيت المحرك فوراً.

فترات تغيير مصفاة زيت المحرك

- غيره عند مرور 50% من فترة الصيانة المدرجة في دليل استعمال السائق لاستعمال وقود السولار النظامي.

فترة تغيير مصفاة الوقود

- غيره عند مرور 50% من فترة الصيانة المدرجة في دليل استعمال السائق لاستعمال وقود السولار النظامي.

كل 1000 ساعة

- نظف بخاخات الوقود وافحصها واضبطها.

DK75838,00007D2-04-29JUN15-1/1

سنويا

فترات الصيانة بعد التحويل إلى Bio Hy-Gard

استعمل طرق الصيانة أدناه عند الفترات المدرجة للمكينات المحولة لاستعمال Bio Hy-Gard • تبديل شحمة Bio Hy-Gard :Hy-Gard

كل 250 ساعة

• غير مصفاة وزيت الهيدروليك.

DK75838,00007D3-04-01APR13-1/1

التشحييم للصيانة

تشحييم

مهم: تجنب التلف! استعمال شحوم John Deere التي ينصح بها لتجنب أعطال المكونات و الاهتراء المبكر.

شحوم John Deere المنصوح بها يكون لها أفضل فعالية في درجات حرارة الهواء من -29 إلى 135 درجة مئوية (-20 إلى 275 درجة فهرنهايت).

إذا كان العمل يتم خارج مجال درجات الحرارة هذه، راجع وكيل John Deere لمعرفة الشحوم ذات الاستعمالات الخاصة.

ينصح باستعمال الشحوم التالية:

• شحمة جون ديبر SD Polyurea متعددة الاستعمالات

• شحم John Deere HD Lithium Complex متعدد الاستخدامات

• شحمة SUPER LUBE.

إذا لم تستعمل أي من الشحوم المفضلة، فتأكد من استعمال شحمة لجميع الأهداف للاستعمال العام مع مقدار NLGI من الدرجة رقم 2.

تتطلب ظروف العمل المبللة أو بالسرعة العالية استخدام شحمة من شحوم الاستعمالات الخاصة. تواصل مع مقدم خدمة الصيانة للحصول على المعلومات.

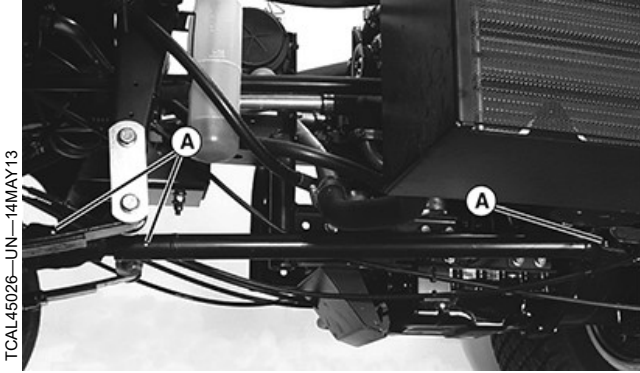
DK75838,00007D4-04-20DEC22-1/1

تشحييم محور الدفع (موديلات الدفع بأربع عجلات - 4WD)

1. أوقف المركبة مع مراعاة السلامة. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

DK75838,00007D5-04-01APR13-1/2

2. شحم نبول التشحييم الثلاثة (A) على محور الدفع بشحمة جون ديبر (John Deere SD Polyurea) أو ما يعادلها.



DK75838,00007D5-04-01APR13-2/2

صيانة المحرك

تجنب غازات العادم

- قم بتوصيل ماسورة لتمديد ماسورة عادم المحرك لتوجيه غازات العادم لخارج المكان.
- اسمح بدخول الهواء الخارجي الطلق إلى مكان العمل لإخراج غازات العادم للخارج.

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! يحتوي غاز عادم المحرك على أول أكسيد الكربون ويمكنه أن يتسبب في أمراض خطيرة أو الوفاة.

- حرك الماكينة إلى الخارج قبل القيام بتشغيل المحرك.
- لا تشغل المحرك في الأماكن المغلقة بدون تهوية كافية.

DK75838,00007D7-04-29JUN15-1/1

زيت المحرك

اختر الزيت بلزوجة موافقة لدرجات الحرارة المتوقعة خلال الفترات البيئية لتغيير الزيت.

يفضل استعمال زيوت **John Deere** التالية:

- John DeerePlus-50™ II
- John DeereTorq-Gard™ Supreme زيت

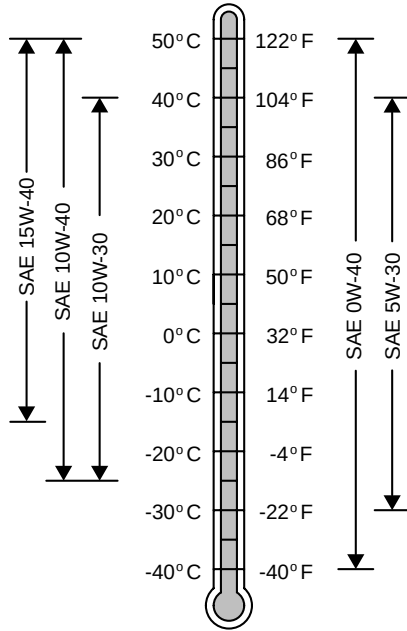
يمكن استخدام زيوت أخرى إذا لم تتوفر زيوت **John Deere**، على أن يكون لها المواصفات التقنية التالية:

- API تمييز خدمة CK-4 أو CJ-4
- مواصفات ACEA E6 أو E9
- مواصفات JASO DH-2

جودة وقود السولار ونسبة الكبريت في الوقود يجب أن تتوافق مع قوانين الحفاظ على البيئة و العادم السارية في منطقة عمل الجرار.

Deere & Company هي علامة تجارية من *Plus-50 i*
Deere & Company علامة تجارية من *Torq-Gard*

TS1691—UN—18JUL07



أنواع لزوجة الزيت المناسبة لمجالات درجة الحرارة

UP00731,1004800-04-12JAN17-1/1

فحص مستوى زيت المحرك

مهم: تجنب التلوث! امنع الأوساخ و الملوثات الأخرى من دخول فوهة ماسورة سيخ عيار الزيت. نظف المنطقة حول سيخ عيار الزيت قبل سحبه.

الخطأ في فحص مستوى الزيت بانتظام قد يتسبب في مشاكل حقيقية في المحرك إذا كان مستوى الزيت منخفضاً:

• افحص مستوى الزيت قبل التشغيل.

• افحص مستوى الزيت عندما يكون المحرك بارداً و غير شغال.

• حافظ على المستوى بين علامتي ممثلي "full" و أضف "add".

• أوقف المحرك قبل إضافة الزيت.

• افحص مستوى الزيت مرتين كل يوم إذا زادت فترة تشغيل المحرك أكثر من 4 ساعات يومياً.

1. ارفع الجهاز الإضافي للقيام بالصيانة. (انظر استعمال دعامة تأمين اسطوانة الرفع في جزء السلامة).

2. أوقف المركبة مع مراعاة السلامة. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

OUMX068,00007A5-04-16MAY14-1/3

الكلمة على الصفحة القادمة

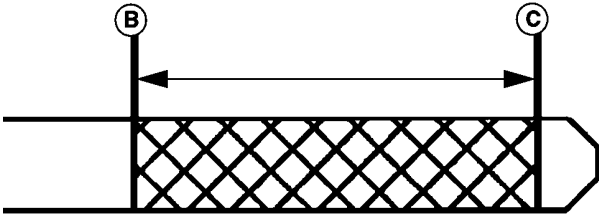


TCAL45029—UN—14MAY13

OUMX068,00007A5-04-16MAY14-2/3

3. دع المحرك يبرد لمدة 2-3 دقائق. فك سيخ عيار الزيت (A)، اسحبه و امسحه بخرقة نظيفة.

4. أدخل سيخ عيار الزيت.



TCAL45031—UN—14MAY13

OUMX068,00007A5-04-16MAY14-3/3

5. فك سيخ عيار الزيت. افحص مستوى الزيت على سيخ عيار الزيت؛ يجب أن مستوى الزيت بين المستويين (B) و (C) على سيخ عيار الزيت.

- إذا كان مستوى الزيت منخفض، أضف زيت بحيث لا يصل مستوى الزيت بأي حال أعلى من المستوى (C) على سيخ عيار الزيت.
- إذا كان الزيت أعلى من المستوى (B) على سيخ عيار الزيت، فرغه حتى يصل إلى المستوى الصحيح.

6. أدخل سيخ عيار الزيت.

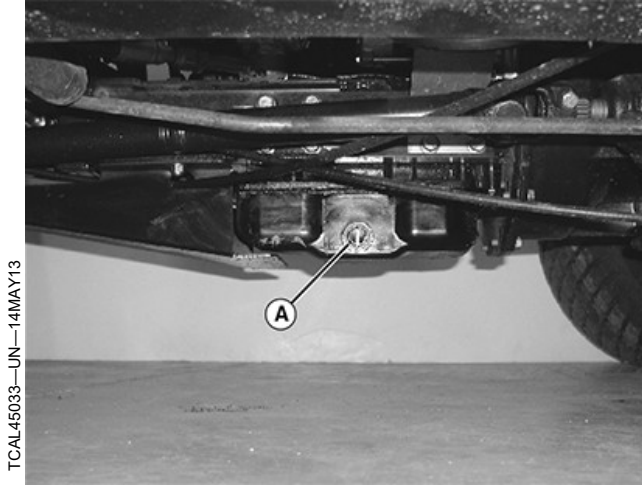
7. نزل الجهاز الإضافي.

تغيير زيت المحرك ومصفاة زيت المحرك

1. شغل المحرك ليُدْفَى الزيت.
 2. ارفع الجهاز الإضافي للقيام بالصيانة. (انظر استعمال دعامة تأمين اسطوانة الرفع في جزء السلامة).
 3. أوقف المركبة مع مراعاة السلامة. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).
 4. ضع وعاء تحت مكان تفريغ الزيت.
- مهم: تجنب التلف! زيادة تكرار تغيير الزيت إذا كانت المركبة تستعمل في ظروف قاسية:
- ظروف غبار كثيف.
 - العمل بسرعة بطيئة أو لفترات قصيرة بكثرة.
 - جولات قصيرة بتكرار.

OUMX068,00007A6-04-16MAY14-1/4

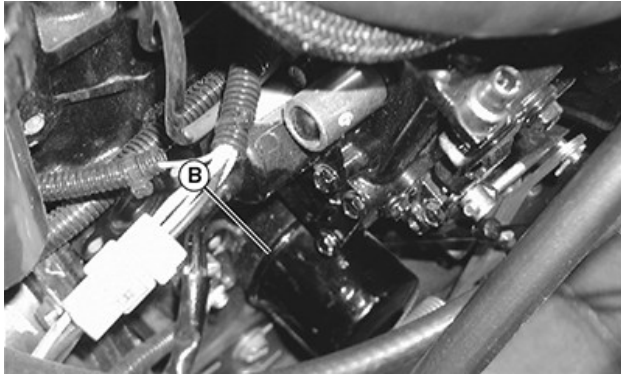
التكملة على الصفحة القادمة



TCAL45033—UN—14MAY13

OUMX068,00007A6-04-16MAY14-2/4

5. فك سداة التفريغ (A) الموجودة تحت الجانب الأيسر للمحرك.



TCAL45035—UN—14MAY13

OUMX068,00007A6-04-16MAY14-3/4

6. فك مصفاة الزيت (B).

• ضع مصفاة تحت الجانب الأيمن للمحرك.

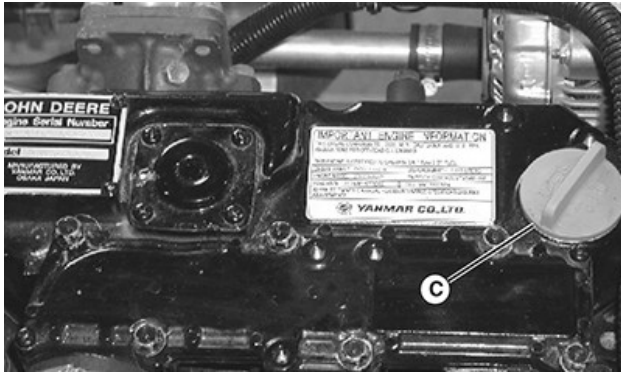
• لف المصفاة بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة لتفكيكها.

7. ضع على حاوية المصفاة الجديدة طبقة خفيفة من زيت المحرك.

8. ركب مصفاة الزيت.

• لف المصفاة باتجاه حركة عقارب الساعة حتى تتلامس الحاوية مع أسطح التركيب. شدها بنصف 1/2 أو حتى ثلاثة أرباع 3/4 لفة بعد تلامس الحاوية.

9. ركب سداة تفريغ الزيت. لا تشده أكثر من اللازم.



TCAL45037—UN—14MAY13

OUMX068,00007A6-04-16MAY14-4/4

10. فك غطاء تعبئة الزيت (C) على قمة المحرك.

11. أضف السائل المنصوح به.

12. ركب غطاء تعبئة الزيت.

13. شغل المحرك و اترك يدور بدون حمل لمدة دقيقتين تقريباً. تأكد أن لا يكون هناك تسريب. أصلح أي تسريب قبل القيام بالعمل على الماكينة.

14. أوقف المحرك.

15. بعد حوالي دقيقتين تقريباً افحص مستوى زيت المحرك. املا زيت عند الحاجة.

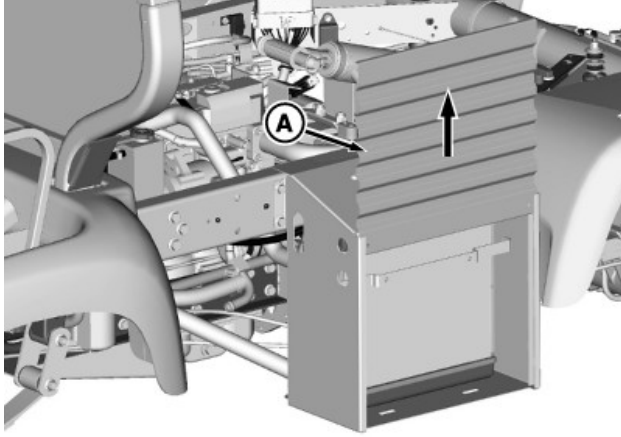
16. نزل الجهاز الإضافي.

نظف شبك المبرد (الراديتر)

1. ارفع الجهاز الإضافي للقيام بالصيانة. (انظر استعمال دعامة تأمين اسطوانة الرفع في جزء السلامة).
2. أوقف المركبة مع مراعاة السلامة. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! لمس الأسطح الساخنة يؤدي إلى حروق في الجلد. يصبح المحرك والمكونات والسوائل ساخنة إذا كان المحرك قد تم تشغيله لفترة ما. دع المحرك يبرد قبل القيام بأعمال الصيانة أو القيام بأي أعمال أخرى بالقرب من المحرك أو مكوناته.

OUMX068,0000740-04-29JUN15-1/2



3. ارفع شبك المبرد (الراديتر) (A) من موضعه في مقدمة مبرد المحرك.

4. نظف الشبك باستعمال فرشاة أو هواء مضغوط.

5. ركب شبك الحماية.

6. نزل الجهاز الإضافي.

OUMX068,0000740-04-29JUN15-2/2

نظف ريش التبريد في المبرد (الراديتر) و غطاء المروحة.

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! قد يسبب الهواء المضغوط طيران الأوساخ لمسافات بعيدة.

مهم: تجنب التلف! قد يتسبب إتساخ ريش التبريد و شبك المبرد (الراديتر) في ارتفاع مفرط لحرارة المحرك. يجب أن تكون ريش التبريد في المبرد (الراديتر) و غطاء المروحة نظيفة.

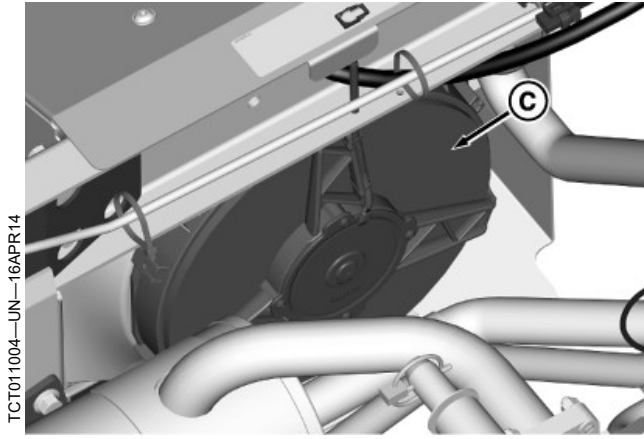
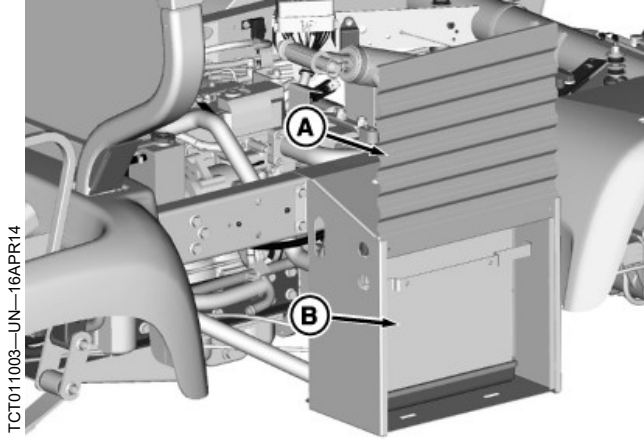
1. ارفع الجهاز الإضافي للقيام بالصيانة. (انظر استعمال دعامة تأمين اسطوانة الرفع في جزء السلامة).

2. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

- ابعد الأشخاص عن منطقة العمل.
- ارتد حماية للعيون عند استخدام الهواء المضغوط لأهداف التنظيف.
- قلل ضغط الهواء المضغوط إلى 210 كيلو باسكال (2.10 بار) (30 رطل/بوصة مربع).

OUMX068,0000741-04-29JUN15-1/2

التكملة على الصفحة القادمة



OUMX068,0000741-04-29JUN15-2/2

3. فك شبك المبرد (الراديٲور) (A).

4. نظف الأوساخ و التراكمات على ريش التبريد (B) في المبرد (الراديٲور) و غطاء المروحة (C) باستعمال هواء مضغوط أو ماء بضغط منخفض.

5. افحص وجود تلف في ريش التبريد في المبرد (الراديٲور).

6. ركب شبك المبرد (الراديٲور).

7. نزل الجهاز الإضافي.

2. اترك الماكينة تبرد.

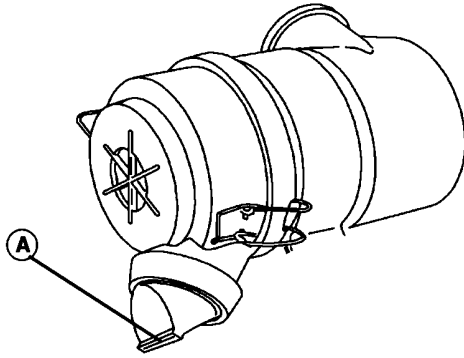
3. ادخل إلى صندوق المحرك. مهم: تجنب التلف! يمنع مطلقاً تشغيل المحرك دون تركيب عنصر منظم الهواء وصمام تفريغ الغبار المطاطي.

1. صف المركبة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

DK75838,00007DF-04-29JUN15-1/2

تنظيف صمام تفريغ الغبار

4. اضغط على صمام تفريغ الغبار (A) لتنظيفه. فكه وبدله إذا كان تالفًا.



DK75838,00007DF-04-29JUN15-2/2

فحص مؤشر انسداد الهواء

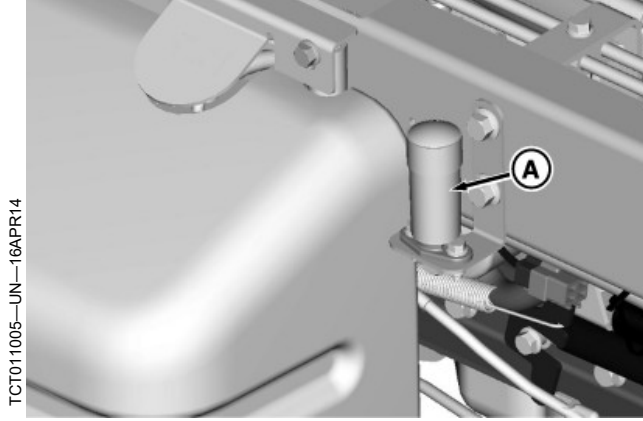
1. اقلل مكبح الوقوف.
 2. ضع علبة التروس في وضع النيوترال "Neutral".
 3. شغل المحرك.
- مهم: تجنب التلف! يمنع بتاتاً فحص منظف الهواء حتى يصبح مؤشر انسداد الهواء أحمر أو على فراغ مقداره 6.2 كيلوبسكال (25 إنش ماء). هذا يحافظ على اتساخ نظام الشفط على أدنى مستوى.

افحص مؤشر انسداد الهواء بتكرار أكثر عند العمل في ظروف مغبرة.

OUMX068,0000795-04-16MAY14-1/2

4. افحص مؤشر انسداد الهواء (A).

- عندما تكون نافذة المؤشر (B) صفراء، لا داعي لعمل صيانة لمنظف الهواء.
 - عندما تكون نافذة المؤشر حمراء، يجب استبدال مصفاة منظف الهواء.
 - مقياس الفراغ (C) على المؤشر يظهر مقدار انسداد مصفاة منظف الهواء.
5. أوقف المحرك و انتظر حتى تتوقف كل الأجزاء المتحركة عن الحركة.
 6. صيانة مصفاة منظف الهواء إذا أظهرت نافذة الرؤية لون أحمر أو قراءة فراغ مقدارها 6.2 كيلوبسكال (25 إنش ماء).
 7. اضغط الزر المطاطي (D) على قمة العلبة لتصفير المؤشر.



OUMX068,0000795-04-16MAY14-2/2

صيانة عنصر منظف الهواء

- استبدل المصفاة فقط إذا كانت متسخة جداً، تالفة أو حافظة الإحكام ممزقة.

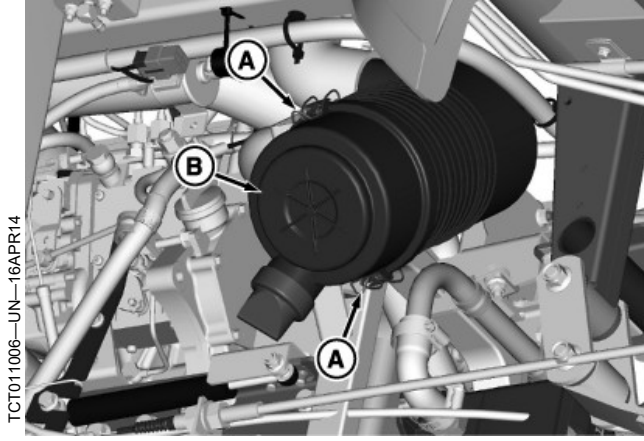
فحص مصفاة تنظيف الهواء

مهم: تجنب التلف! يمكن أن يدخل الوسخ و القاذورات في المحرك من خلال المصفاة التالفة:

- لا تغسل المصفاة الورقية.
 - لا تحاول تنظيف المصفاة الورقية بطرقها على أي جسم آخر.
 - لا تستعمل الهواء المضغوط لتنظيف المصفاة.
1. نزل الجهاز الإضافي.
 2. أوقف المركبة مع مراعاة السلامة. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

OUMX068,0000796-04-16MAY14-1/3

التكلمة على الصفحة القادمة



TCT011006-UN-16APR14

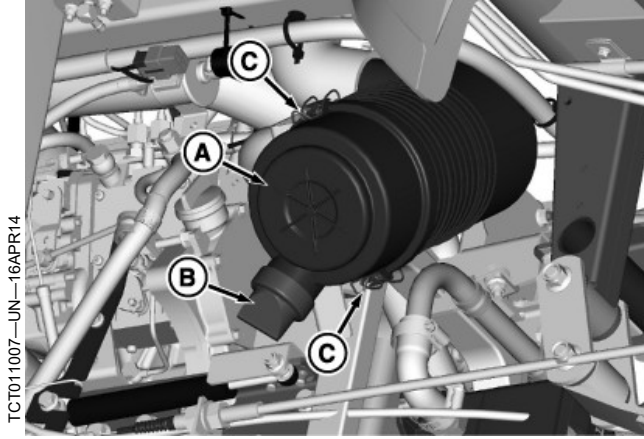
OUMX068,0000796-04-16MAY14-2/3

مهم: تجنب التلف! قد يدخل التراب والأوساخ إلى المحرك عند فتح علبة منظم الهواء. لا تفتح العلبة ما لم يكن ذلك مطلوباً لإجراء الصيانة المجدولة. سيعمل هذا على تقليل تلوث نظام السحب إلى الحد الأدنى. افحص عنصر المصفاة بشكل أكثر تكراراً في حالة التشغيل في ظروف مليئة بالغبار.

3. اترك المزاليح (A) وفك غطاء حاوية منظم الهواء (B).
4. القيام بالفحص المرئي لكل مكون قبل الفك. استبدل المكون فقط إذا كان تالفاً أو متسخاً جداً.

تبدال مصفاة تنظيف الهواء الرئيسية

1. فك المصفاة الأساسية وتخلص منها. بدلها بمصفاة أولية جديدة.



TCT011007-UN-16APR14

OUMX068,0000796-04-16MAY14-3/3

2. ركب غطاء علبة منظم الهواء (A).
● افحص التعليمات المصنوعة داخل غطاء العلبة لمعرفة طريقة التركيب الصحيحة.
● يجب أن يتجه صمام إخراج الغبار المطاطي (B) نحو الأسفل عندما يكون تركيب الغطاء صحيحاً.
3. اقلل المرباط (C).

استبدال مصفاة الهواء الثانوية

1. فك غطاء حاوية منظم الهواء.
2. فك قالب مصفاة الهواء الرئيسية.
3. فك و تخلص من مصفاة الهواء الثانوية. بدلها بمصفاة هواء ثانوية جديدة.
4. ركب قالب مصفاة الهواء الرئيسية.

5. استبدل غطاء حاوية منظم الهواء.

فحص برابيش شفط الهواء، برابيش الهيدروليكي، برابيش المبرد (الراديتور) و المرباط.

- نظام الوقود
- نظام التبريد
- نظام الهيدروليكي
- نظام شفط الهواء

4. نزل الجهاز الإضافي.

1. ارفع الجهاز الإضافي للقيام بالصيانة. (انظر استعمال دعامة تأمين اسطوانة الرفع في جزء السلامة).
2. أوقف المركبة مع مراعاة السلامة. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).
3. افحص وجود تسريب أو تلف في البرابيش و افحص شد المرباط القابلة للضبط في الأنظمة المُدرّجة أدناه. استبدل عند الضرورة.

DK75838,00007E2-04-01APR13-1/1

صيانة نظام التبريد بسلامة



MXAL42730—UN—22MAR13

MX00654,0000028-04-12APR19-1/1

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! المبرد (الريوتر) ساخن ويمكنه حرق الجلد. يتسبب الضغط الداخلي في تسرب سائل التبريد عند فك غطاء المبرد:

- أوقف المحرك ودعه يبرد.
- لا تفك الغطاء حتى يبرد المبرد والمحرك بالشكل الكافي حتى تستطيع مسه باليد العارية.
- ارخ جميع الضغط بالضغط علي الغطاء ببطء حتى التوقف الأول. ثم فك الغطاء.

سائل تبريد المحرك المنصوح به

John Deere COOL-GARD™ PG Premix متوفر بتركيز 55% من جليكول البروبيلين.

سوائل تبريد إضافية ينصح بها:

- John Deere COOL-GARD™ II Concentrate في مزيج من 40% إلى 60% من السائل المركز مع ماء.
- John Deere COOL-GARD™ Concentrate في مزيج من 40% إلى 60% من السائل المركز مع ماء.

إذا كانت سوائل التبريد المنصوح بها غير متوفرة، استعمل سائل تبريد على أساس جليكول الإثيلين أو جليكول البروبيلين يوافق المواصفات التالية:

- سائل تبريد مخفف (50% ASTM D3306).
- سائل تبريد مركز ASTM D3306 كمزيج من 40% إلى 60% مع ماء.

تحقق من ملصقة العبوة قبل استعمالها لتضمن أنه مناسب للمواصفات الخاصة بماكينتك. استعمل سائل تبريد مع مكيف أو أضف مادة تكيف لسائل التبريد قبل استعماله.

جودة الماء

- جودة الماء مهمة لكي يؤدي نظام التبريد عمله بالشكل الصحيح. ينصح باستخدام مياه مقطرة، أو غير مؤينة، أو خالية من الأملاح مع سائل تبريد مركز على أساس الجليكول إثيلين.

DK75838,00007E4-04-30JUN15-1/1

مهم: تجنب التلف! يمكن أن يسبب استعمال مزيج سائل التبريد الغير صحيح في ارتفاع الحرارة أكثر مما ينبغي ويضر بالمبرد والمحرك:

- لا تشغل المحرك بماء عادي.
- لا تتجاوز مقدار 50% في مزيج سائل التبريد والماء.
- تحتاج قوالب محركات الألومنيوم والمبردات سائل تبريد معتمد على أساس إثيلين الجليكول.

نظام تبريد المحرك معاً للحماية من الصدأ واهتراء قمصان المحرك طوال العام. وفي الشتاء الحماية ضد التجمد حتى درجة -37 درجة مئوية (-34 درجة فهرنهايت). إذا لزم حماية ضد التجمد لدرجات حرارة أقل، فإنه يجب سؤال وكيل John Deere.

ينصح باستعمال سوائل التبريد التالية:

- John Deere COOL-GARD™ II Premix
- John Deere COOL-GARD™ Premix
- John Deere COOL-GARD™ PG Premix

يتوفر John Deere COOL-GARD™ II Premix و John Deere COOL-GARD™ Premix بتركيز 50% من جليكول البروبيلين.

2. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

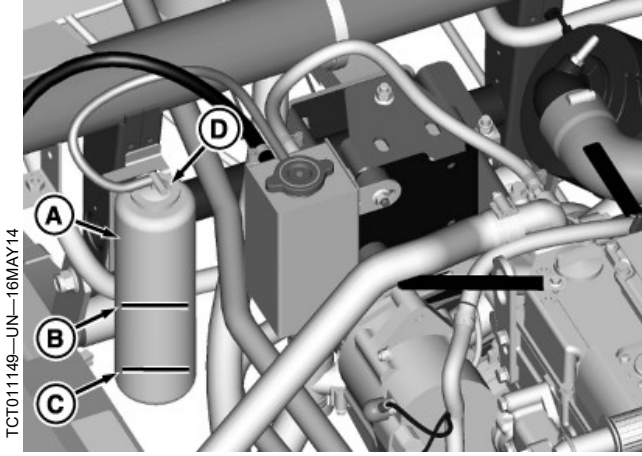
صيانة نظام تبريد المحرك

فحص مستوى سائل التبريد

1. ارفع الجهاز الإضافي للقيام بالصيانة. (انظر استعمال دعامة تأمين اسطوانة الرفع في جزء السلامة).

OUMX068,00007A8-04-16MAY14-1/5

التعملة على الصفحة القادمة



TCT011149—UN—16MAY14

2. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

3. افحص مستوى سائل التبريد في الخزان الاحتياطي (A):

- إذا كان المحرك ساخناً، يجب أن يكون مستوى سائل التبريد بين الخط (B) ممتلئ "FULL" و الخط (C) منخفض "LOW".
- إذا كان المحرك بارداً، يجب أن يكون مستوى سائل التبريد على الخط (C) منخفض "LOW" الموجود على الخزان الاحتياطي.

4. فك غطاء الخزان الاحتياطي (D) لإضافة سائل التبريد.

5. إذا كان سائل التبريد منخفضاً، أضف نسبة محددة من ممانع التجمد و ماء.

6. ركب و شد غطاء الخزان الاحتياطي.

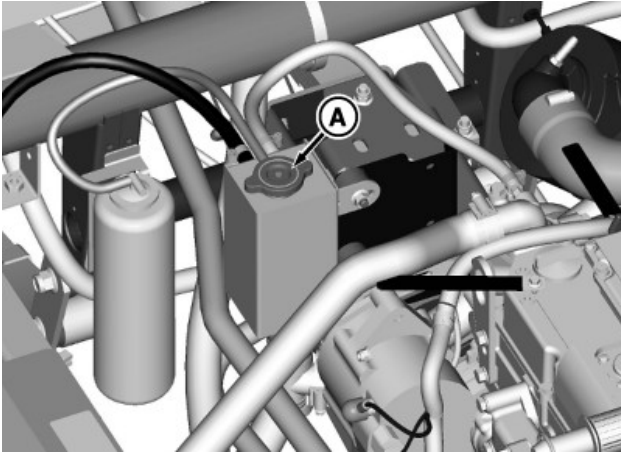
7. نظف الأوساخ من شبك شفط الهواء، غطاء المروحة، ريش التبريد في المبرد (الراديتر) و ملفات مبرد الزيت الإضافية.

8. افحص حالة برابيش نظام التبريد و المرابط. افحص وجود تسريب أو فلتان في الوصلات.

تفريغ نظام تبريد المحرك

1. ارفع الجهاز الإضافي للقيام بالصيانة. (انظر استعمال دعامة تأمين اسطوانة الرفع في جزء السلامة).

OUMX068,00007A8-04-16MAY14-2/5



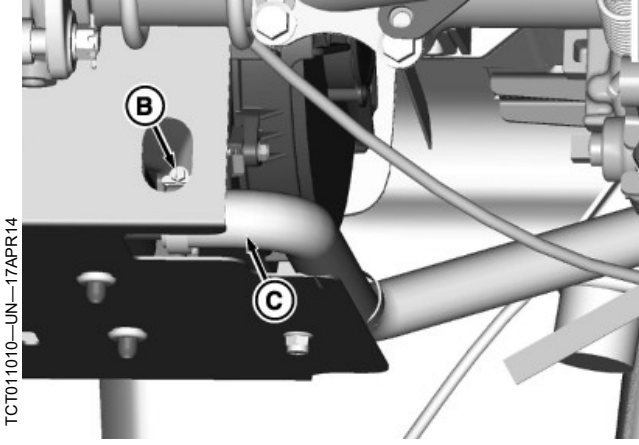
TCT011150—UN—16MAY14

OUMX068,00007A8-04-16MAY14-3/5

3. افتح غطاء المبرد (A) ببطء حتى التوقف الأول لكي تزيل الضغط.

4. أغلق غطاء المبرد (الراديتر) جيداً.

التكملة على الصفحة القادمة



TCT01010-UN-17APR14

5. ارخي المربط (B) و فك بريش المبرد السفلي (C). فرغ سائل التبريد في أي وعاء.
6. عندما يخرج سائل التبريد من الخزان الاحتياطي، فك غطاء المبرد.
7. بعد تفريغ كل سائل التبريد، ركب بريش المبرد السفلي و شد المربط.
8. اشطف نظام التبريد.

شطف نظام التبريد

1. املأ نظام التبريد بماء نظيف و منظم نظام تبريد جون ديير (John Deere)، أو منظم سريع لنظام تبريد جون ديير (John Deere)، أو ما يعادله. اتبع التعليمات الموجودة على العبوة.
2. ركب وشد غطاء المبرد.
3. شغل المحرك واتركه يعمل حتى يصل الى حرارة العمل العادية.
4. أوقف المحرك.

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! المبرد (الرديوتر) سوف يكون ساخن جدا ويمكنه حرق الجلد. الضغط المتجمع يمكنه أن يسبب انفجار سائل التبريد عند فتح غطاء المبرد:

• أوقف المحرك ودعه يبرد.

• لا تفتح الغطاء إلا إذا كان المبرد (الرديوتر) والمحرك باردا بشكل كافى للمسه باليد المجردة.

- ارخي غطاء المبرد ببطء حتى التوقف الأول لكي تزيل الضغط. ثم فك الغطاء.
5. ارخي المربط و فك بريش المبرد السفلي.

• فرغ نظام التبريد فوراً قبل ترسب الصدأ والأوساخ.

• عندما يتباطئ التدفق، افتح غطاء المبرد حتى التوقف الأول لتصريف الفراغ و اسمح للنظام بالتفريغ الكامل.

6. بعد تفريغ كل سائل التبريد، ركب بريش المبرد السفلي و شد المربط.
7. املأ نظام التبريد بماء نظيف و كرر الشطف حتى يصبح النظام نظيفاً.

ملء نظام التبريد

1. املأ نظام التبريد بسائل تبريد منصوص به.

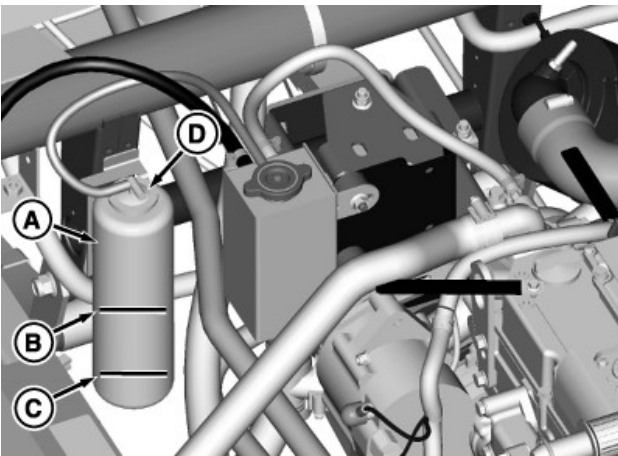
- ربما تحتاج مناطق جغرافية معينة حماية من درجات الحرارة المنخفضة. انظر الملصقة الموجودة على عبوة مضاد التجمد أو استشر وكيل John Deere للحصول على أحدث المعلومات و النصائح.
- من الممكن إضافة مادة إحكام نظام تبريد John Deere أو ما يعادلها للراديوتر لتوقيف التسريب. لا تستعمل أي مواد إضافية أخرى في نظام التبريد.

2. ركب وشد غطاء المبرد.

3. شغل المحرك واتركه يعمل حتى يصل إلى حرارة العمل العادية.

4. أوقف المحرك.

OUMX068,00007A8-04-16MAY14-4/5



TCT011149-UN-16MAY14

5. افحص مستوى سائل التبريد في الخزان الاحتياطي (A):
 - إذا كان المحرك ساخناً، يجب أن يكون مستوى سائل التبريد بين الخط (B) ممتلئ "FULL" و الخط (C) منخفض "LOW".
 - إذا كان المحرك بارداً، يجب أن يكون مستوى سائل التبريد على الخط (C) منخفض "LOW" الموجود على الخزان الاحتياطي.
6. فك الغطاء (D) من الخزان الاحتياطي لإضافة سائل التبريد عند الضرورة.
7. ركب الغطاء، إذا كان قد تم فكها.
8. افحص حالة برایش نظام التبريد و المربط.
9. نزل الجهاز الإضافي.

OUMX068,00007A8-04-16MAY14-5/5

صيانة طاسة ترسيب مصفاة الوقود

• قم بالعمل في منطقة مهواة جيداً.

• نظف الوقود المتناثر فوراً.

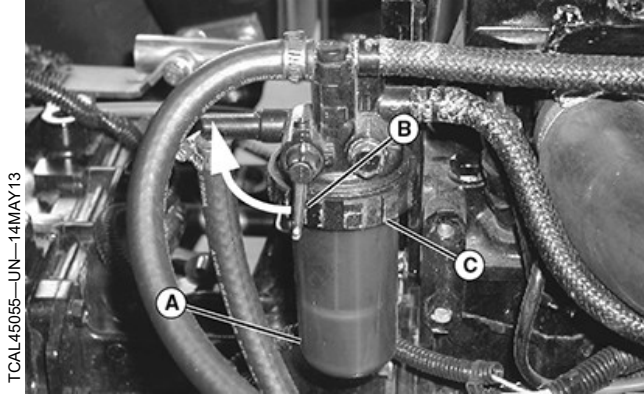
فحص طاسة الترسيب

1. ارفع الجهاز الإضافي للقيام بالصيانة. (انظر استعمال دعامة تأمين اسطوانة الرفع في جزء السلامة).
2. أوقف المركبة مع مراعاة السلامة. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

OUMX068,0000797-04-30JUN15-1/2

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! أبخرة الوقود تعتبر من المواد المتفجرة وسريعة الاشتعال.

- يمنع التدخين أثناء التعامل مع الوقود.
- حافظ على الوقود بعيداً عن الشعلات المفتوحة أو مصادر الشرار.
- أوقف المحرك قبل الصيانة.
- دع المحرك يبرد قبل الصيانة.



TCAL45055—UN—14MAY13

OUMX068,0000797-04-30JUN15-2/2

3. افحص مرئياً عن وجود ماء و رواسب في طاسة الترسيب (A).

4. عند الضرورة، نظف الطاسة و استبدل المصفاة.

تنظيف و استبدال طاسة الترسيب

1. أغلق صمام إغلاق الوقود (B).
2. لف الجولار (C) لتفك الطاسة و المصفاة. تخلص من المصفاة.
3. نظف الطاسة.
4. ركب مصفاة جديدة و الطاسة.
5. شد الحلقة.
6. افتح صمام إغلاق الوقود.
7. نزل الجهاز الإضافي.

فحص توتر القشاطر

1. ارفع الجهاز الإضافي للقيام بالصيانة. (انظر استعمال دعامة تأمين اسطوانة الرفع في جزء السلامة).
2. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

OUMX068,00007AE-04-16MAY14-1/3

فحص و ضبط قشاطر المولد

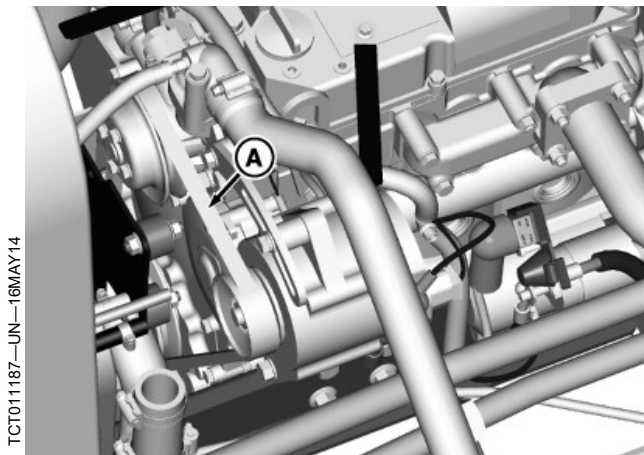
⚠ تنبيه: تجنب الجروح! يُمكن أن يتسبب الاشتباك مع قشاطر أو بكرة في جروح خطيرة. أوقف المحرك و انتظر حتى تتوقف جميع الأجزاء المتحركة عن الحركة.

3. افحص قشاطر المولد (A):

- افحص عن وجود مظاهر اهتراء شديد، تلف أو تمدد في القشاطر أثناء وجوده في موضعه على البكرة.
- اضغط بواسطة الإبهام على القشاطر في منتصف البعد تقريباً بين البكرات. يجب أن يوافق انحراف القشاطر قيم المواصفات.

المواصفات

قشاطر المولد—الانحراف 10 مم (3/8 بوصة)

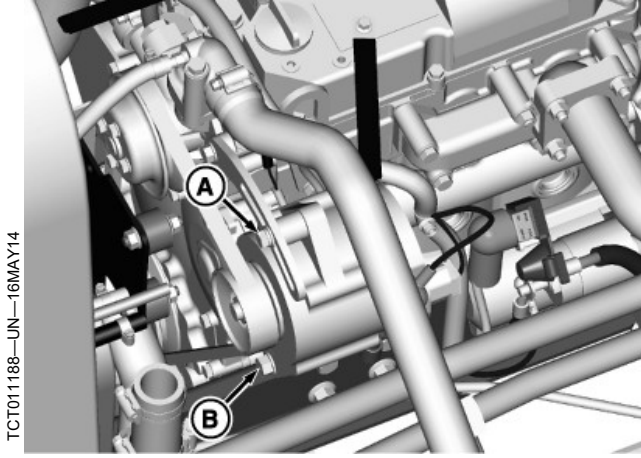


TCT011187—UN—16MAY14

OUMX068,00007AE-04-16MAY14-2/3

التكملة على الصفحة القادمة

ضبط شد القشاطر



ملاحظة الصورة: تم فك المكونات للتوضيح.

1. ارخي برغي ضبط المولد (A).
2. ارخي برغي تثبيت المولد (B).
3. اضغط على سكة المولد للخارج.
4. شد برغي ضبط المولد و برغي التثبيت.
5. افحص شد السير:

● اضغط بواسطة الإبهام على القشاطر في منتصف البعد تقريباً بين البكرات.
يجب أن يوافق انحراف القشاطر قيم المواصفات.

المواصفات

قشاطر المولد—الانحراف 10 مم (3/8 بوصة)

6. نزل الجهاز الإضافي.

OUMX068,00007AE-04-16MAY14-3/3

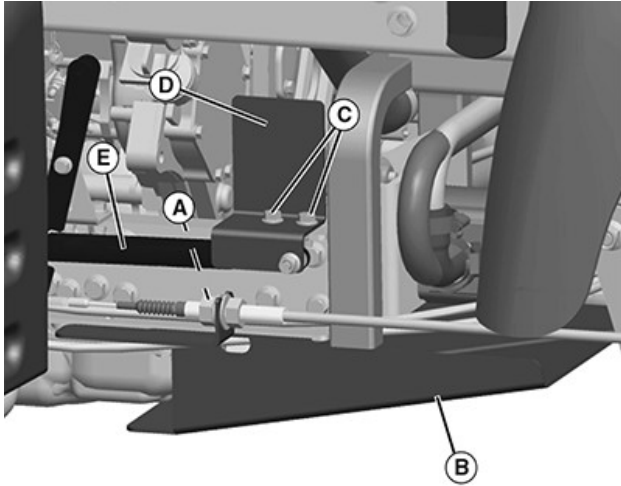
استبدال قشاطر المولد

1. ارفع الجهاز الإضافي للقيام بالصيانة. (انظر استعمال دعامة تأمين اسطوانة الرفع في جزء السلامة).

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! يُمكن أن يتسبب الاشتباك مع قشاطر أو بكرة في جروح خطيرة. أوقف المحرك و انتظر حتى تتوقف جميع الأجزاء المتحركة عن الحركة.

2. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

OUMX068,00007AF-04-16MAY14-1/4



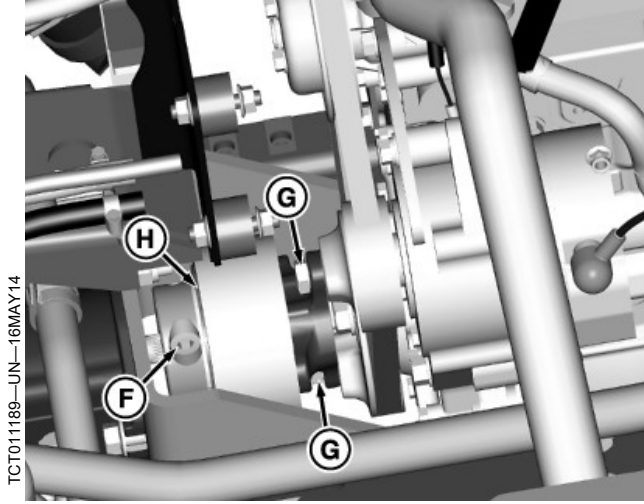
3. فك الصمولتين (A) و براغي الغطاء (واحد في كل جهة).

4. فك لوحة الانزلاق (B).

5. فك برغتي الغطاء (C) و نزل درع حماية الواسل (D) و الماص (E) (إذا كان موجوداً) بعيداً عن المحرك.

OUMX068,00007AF-04-16MAY14-2/4

التكملة على الصفحة القادمة



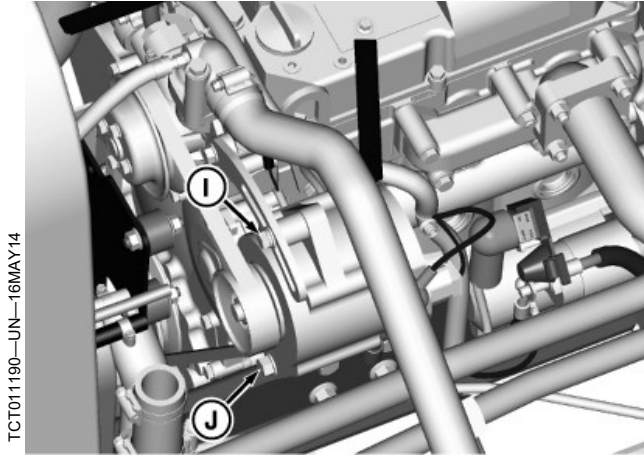
OUMX068,00007AF-04-16MAY14-3/4

6. ارخي البرغي (F) مثبت الوصل مع عمود المضخة الإضافي.

7. ارخي البرغي (G).

8. ازلق الوصلات (H) باتجاه المضخة.

9. فك البرغي (G) من قرص المحرك، و ازلق الوصلات (H) لإبعادها عن الطريق قدر الإمكان.



ملاحظة الصورة: تم فك المكونات للتوضيح.

10. ارخي برغي ضبط المولد (I) و برغي تثبيت المولد (J).

11. ادفع المولد نحو الداخل لرخي توتر القشاطر.

12. بدل قشاطر المولد.

13. اسحب المولد نحو الخارج لشد و توتر قشاطر المولد.

14. شد برغي الضبط و برغي التثبيت.

15. افحص شد السير:

● اضغط بواسطة الإبهام على القشاطر في منتصف البعد تقريباً بين البكرات.
يجب أن يوافق انحراف القشاطر قيم المواصفات.

المواصفات

قشاطر المولد—الانحراف 10 مم (3/8 بوصة)

16. ازلق الوصلات (H) باتجاه المحرك.

17. شد البرغي (G) و البرغي (F) مثبت الوصل مع عمود المضخة الإضافي.
شدها حسب المواصفات.

المواصفات

برغي—العزم 41 ن.م (36 رطل قدم)

OUMX068,00007AF-04-16MAY14-4/4

صيانة ناقل الحركة

علبة التروس

يفضل استعمال علبة التروس والزيوت الهيدروليكية من John Deere التالية ::

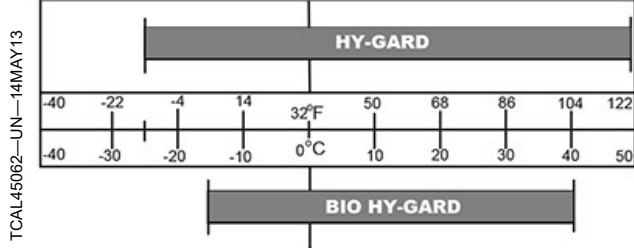
اختر الزيت بلزوجة مناسبة لدرجات الحرارة المتوقعة خلال الفترات البيئية لتغيير الزيت.

DK75838,00007EB-04-29JUN15-1/2

HY-GARD™ (JDM J20C) •

™ BIO HY-GARD •

مهم: تجنب التلف! استعمل زيتاً ذا نوعية جيدة فقط في علبة التروس هذه. لا تخطئ أي زيوت أخرى في علبة التروس هذه. لا تستعمل زيت المحرك أو سائل علبة التروس الأوتوماتيكية (الأحمر) "النوع F".



DK75838,00007EB-04-29JUN15-2/2

فحص مستوى زيت علبة التروس

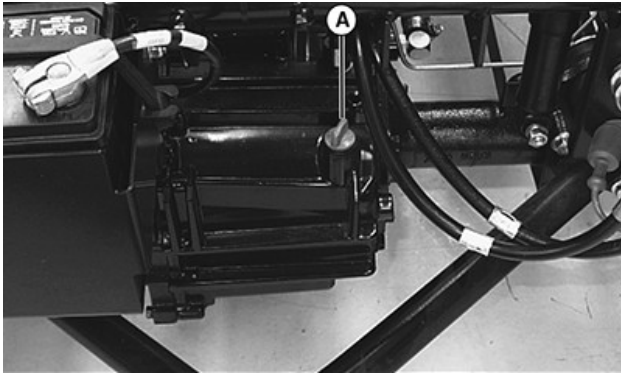
مهم: تجنب التلف! يتمدد الزيت الهيدروليكي الساخن ويوضح مستوى الزيت غير الصحيح. افحص مستوى الزيت:

- إذا كان الزيت بارداً.

- عندما لا يدور المحرك.
- ينبغي أن يكون الجهاز الإضافي في وضع العمل المنخفض أثناء فحص مستوى زيت علبة التروس.

1. أوقف المركبة مع مراعاة السلامة. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

OUMX068,000073E-04-29JUN15-1/3



OUMX068,000073E-04-29JUN15-2/3

2. نظف المنطقة تماماً حول غطاء تعبئة الخزان/سيخ عيار الزيت (A).

3. فك غطاء التعبئة/سيخ عيار الزيت و امسحه بخرقة نظيفة.

ملاحظة: لا تشد سيخ عيار الزيت. دع الأسنان تستقر على قمة سكة علبة التروس.

4. ركب غطاء التعبئة/سيخ عيار الزيت.

5. فك غطاء التعبئة/سيخ عيار الزيت. افحص مستوى الزيت على سيخ عيار الزيت.

ينبغي أن يكون مستوى الزيت بين المستويين (B) و (C) على سيخ العيار.

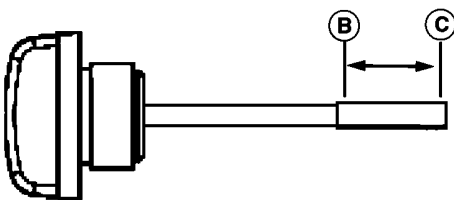
- إذا كان مستوى الزيت منخفض، أضف زيت بحيث لا يصل مستوى الزيت

بأي حال أعلى من المستوى (B) على سيخ عيار الزيت.

- إذا كان مستوى الزيت أعلى من المستوى (D) على سيخ العيار، فرغه حتى

تتحصل على المستوى الصحيح.

6. ركب غطاء التعبئة/سيخ عيار الزيت.



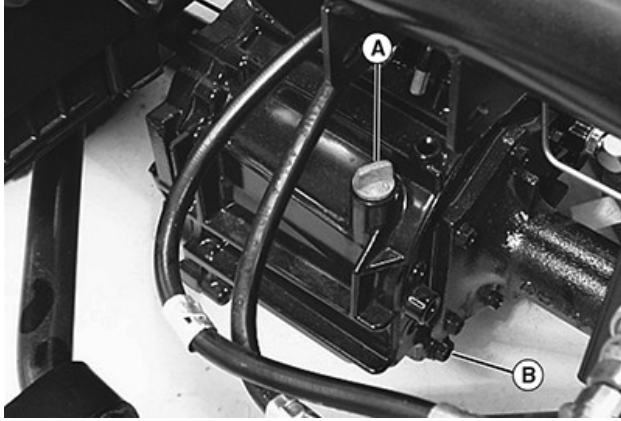
OUMX068,000073E-04-29JUN15-3/3

تغيير علبه التروس، الزيت والمصفاة

1. ارفع الجهاز الإضافي للقيام بالصيانة. (انظر استعمال دعامة تأمين اسطوانة الرفع في جزء السلامة).
 2. أوقف المركبة مع مراعاة السلامة. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).
- دع المحرك و علبه التروس تبرد.

مهم: تجنب التلف! من الممكن أن يسبب تلوث سائل الهيدروليك خللاً أو تلفاً في علبه التروس. لا تفك الغطاء من فتحة التعبئة إلا عند الضرورة. تتطلب بعض الظروف أو ظروف العمل الغير عادية فترات صيانة أقصر.

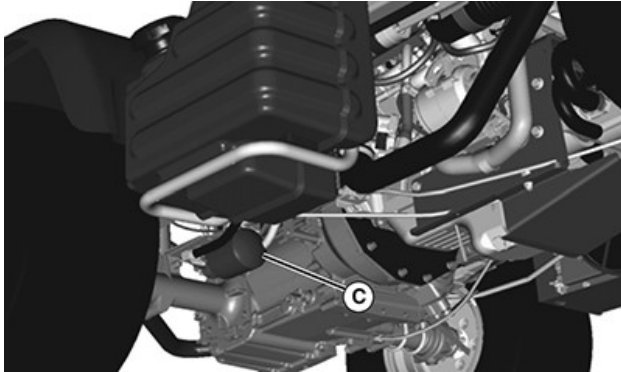
OUMX068,000073F-04-29JUN15-1/4



TCAL45065—UN—14MAY13

OUMX068,000073F-04-29JUN15-2/4

3. نظف المناطق تماماً حول غطاء تعبئة علبه التروس/سيخ عيار الزيت (A). فك غطاء التعبئة/سيخ عيار الزيت.
4. حدد موضع سدادة التفريغ (B) تحت الجهة اليمنى لعلبة التروس.
5. أزل سدادة التفريغ. دع الزيت يخرج في وعاء التفريغ.

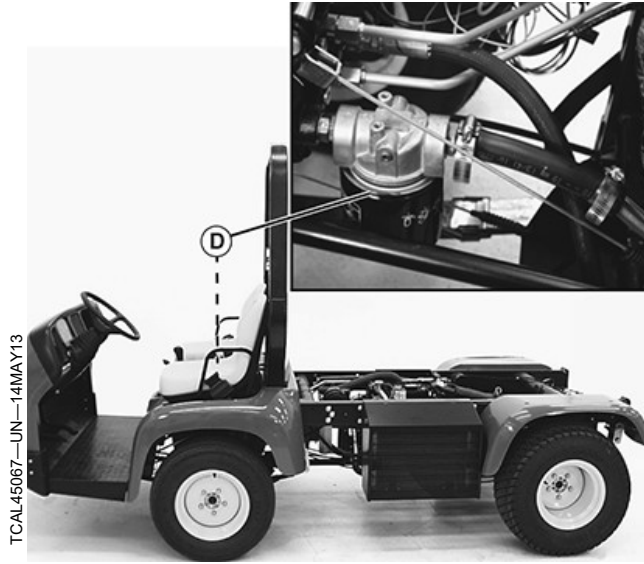


TCAL45066—UN—14MAY13

OUMX068,000073F-04-29JUN15-3/4

- ملاحظة: إذا كانت العربة موزونة بطقم هيدروليكي إضافي، يكون الموضع الجديد لمصفاة زيت علبه التروس (C) في الجهة اليسرى من العربة.
6. حدد موضع مصفاة زيت علبه التروس (A) في الجهة اليسرى من العربة على محور ناقل الحركة.
- ملاحظة: إذا لم تكن العربة موزونة بطقم هيدروليكي إضافي، يكون موضع مصفاة زيت علبه التروس (D) في مركز العربة، مباشرة خلف صمام التحكم.

التكلمة على الصفحة القادمة



TCAL45067—JUN—14MAY13

13. فك غطاء التعبئة/سيخ عيار الزيت. فحص مستوى الزيت، أضف أو فرغ الزيت للوصول إلى المستوى الصحيح إذا لزم الأمر.
14. ركب غطاء التعبئة/سيخ عيار الزيت.

OUMX068,000073F-04-29JUN15-4/4

- حدد موضع مصفاة زيت علبة التروس (D) في الماكينة العادية في المركز خلف صمام التحكم.
7. لف المصفاة بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة لتفكيكها. استعمل وعاء تفريغ لجمع الزيت المنسكب.
8. ركب مصفاة جديدة.
- ضع على حافظة المصفاة الجديدة طبقة خفيفة من زيت المحرك التنظيف.
 - لف المصفاة باتجاه حركة عقارب الساعة حتى يلامس الكاسيت سطح التركيب. شدها بنصف 1/2 أو حتى ثلاثة أرباع 3/4 لفة بعد تلامس الحافظة.
9. نظف شبك تصفية زيت علبة التروس.
10. ركب و شد سدادة التفريغ، عزم الشد حسب المواصفات.
- المواصفات
- سدادة تفريغ علبة التروس—العزم 49 ن.م (36 رطل قدم)
11. أضف السائل المنصوح به في فتحة التعبئة.
- ملاحظة: لا تشد سيخ عيار الزيت. دع الأسنان تستقر على قمة سكة علبة التروس.
12. ركب غطاء التعبئة/سيخ عيار الزيت.
- ملاحظة: فحص مستوى الزيت عندما يكون الجهاز الإضافي في الوضع المنخفض.

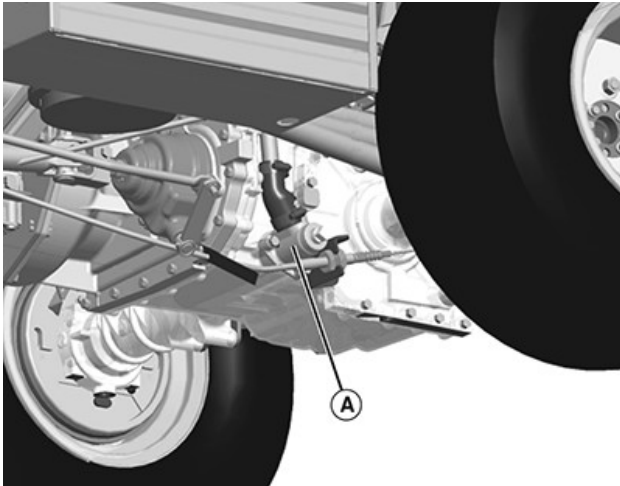
- ملاحظة: نظف شبك التصفية بشكل دوري عند تغيير زيت علبة التروس و المصفاة. ينبغي أن تتم صيانة شبك التصفية عندما تكون علبة التروس فارغة.
1. غير زيت ومصفاة زيت علبة التروس.

DK75838,00007EE-04-29JUN15-1/4

نظف شبك تصفية زيت علبة التروس

- ⚠ تنبيه: تجنب الجروح! توخى الحذر عند تنظيف شبك تصفية الزيت. خلال فترات تشغيل الماكينة يمكن أن يسخن زيت علبة التروس.**

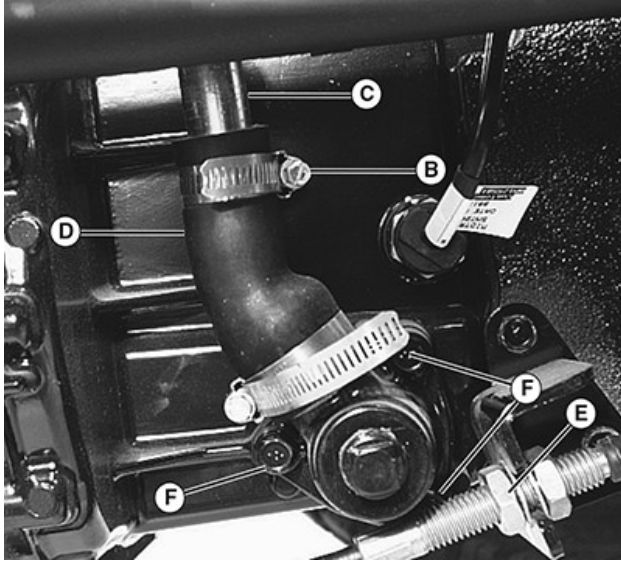
2. حدد موضع سكة شبك التصفية (A) في الجهة اليسرى من العربة.



TCAL45068—JUN—14MAY13

DK75838,00007EE-04-29JUN15-2/4

التكملة على الصفحة القادمة

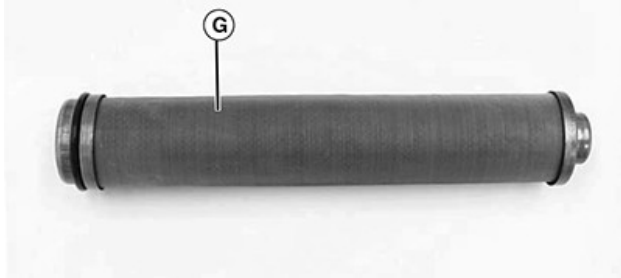


TCAL45069—UN—14MAY13

DK75838,00007EE-04-29JUN15-3/4

ملاحظة: استعمل وعاء تفريغ لجمع الزيت المنسكب.

3. ارخي مربط البريش القابل للضبط (B).
4. فك خط الهيدروليك (C) من البريش المطاطي (D).
5. ارخي الصمولة (E) و فك الكابل التفاضلي.
6. ارخي و فك البراغي السداسية الناعمة الثلاثة (F).
7. فك سكة شبك التصفية و شبك التصفية.



TCAL45070—UN—14MAY13

DK75838,00007EE-04-29JUN15-4/4

8. نظف شبك التصفية (G) بمادة مذيبة أو سبيرتو معدني و اتركه يجف.

9. ركب شبك التصفية في داخل سكة شبك التصفية.

10. استبدل حافظة شبك التصفية عند الحاجة.

11. ركب سكة شبك التصفية.

12. ركب و شد البراغي السداسية الناعمة الثلاثة.

13. ركب البريش المطاطي في خط الهيدروليك.

14. شد مربط البريش القابل للضبط.

15. ركب الكابل التفاضلي و شد الصمولة.

زيت المحور الأمامي

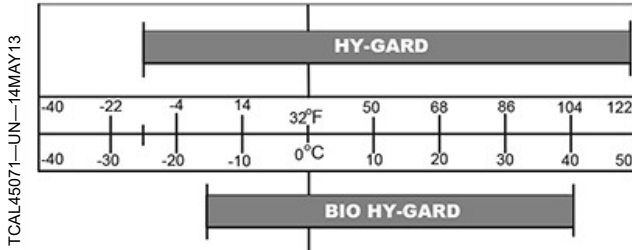
اختر الزيت بلزوجة موافقة لدرجات الحرارة المتوقعة خلال الفترات البيئية لتغيير الزيت.

DK75838,00007EF-04-30JUN15-1/2

يفضل زيت الهيدروليك من إنتاج جون ديير (John Deere) التالي:

- JDM J20C) HY-GARD™
- ™ BIO HY-GARD

مهم: تحنب التلغ! استخدم فقط زيت بجودة فائقة في علبه التروس هذه. لا تخلط أي زيوت أخرى في علبه التروس هذه.



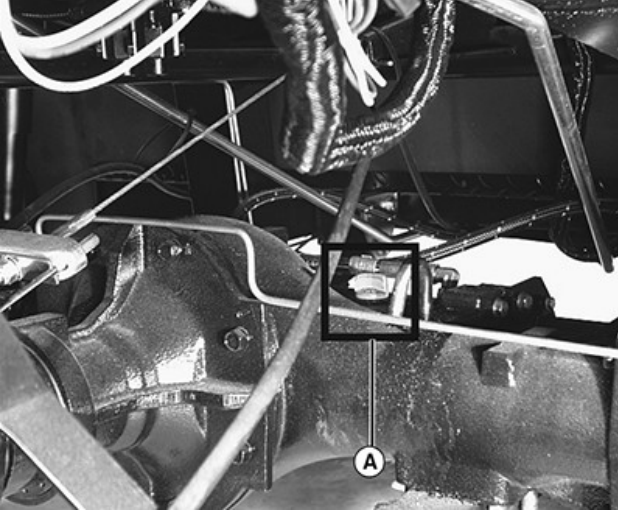
TCAL45071—UN—14MAY13

DK75838,00007EF-04-30JUN15-2/2

فحص مستوى زيت المحور الأمامي (موديلات الدفع بأربع عجلات - 4WD) 1. أوقف المركبة مع مراعاة السلامة. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

مهم: تجنب التلف! اترك زيت المحور الأمامي لفترة من الزمن حتى يبرد قبل فحص المستوى.

DK75838,00007F0-04-29JUN15-1/3



DK75838,00007F0-04-29JUN15-2/3

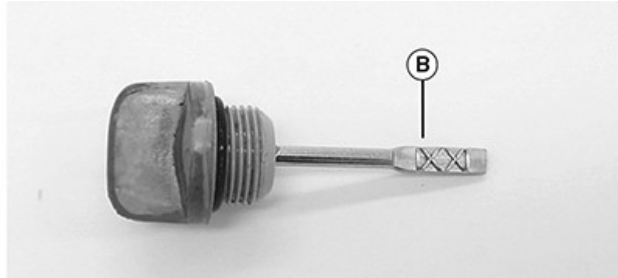
مهم: تجنب التلف! تتسبب الأوساخ والقاذورات في الزيت بعض الأضرار. ساهم في منع دخول الملوثات و الأوساخ في فتحة سيخ عيار الزيت. نظف المنطقة حول سيخ عيار الزيت قبل سحبه.

2. فك سيخ عيار الزيت (A) و اسحبه من المحور.

3. امسح سيخ عيار الزيت جيداً بواسطة قطعة قماش نظيفة.

ملاحظة: لا تشد سيخ عيار الزيت. دع الأسنان تستقر على قمة سكة المحور.

4. ركب سيخ عيار الزيت في داخل سكة المحور.



DK75838,00007F0-04-29JUN15-3/3

5. فك سيخ عيار الزيت. ينبغي أن يكون مستوى الزيت عند المستوى (B) على سيخ عيار الزيت.

• إذا كان المستوى منخفض، أضف زيت. ينبغي أن يكون مستوى الزيت عند قمة المنطقة (B) (XX) على سيخ عيار الزيت.

6. ركب سيخ عيار الزيت وشده.

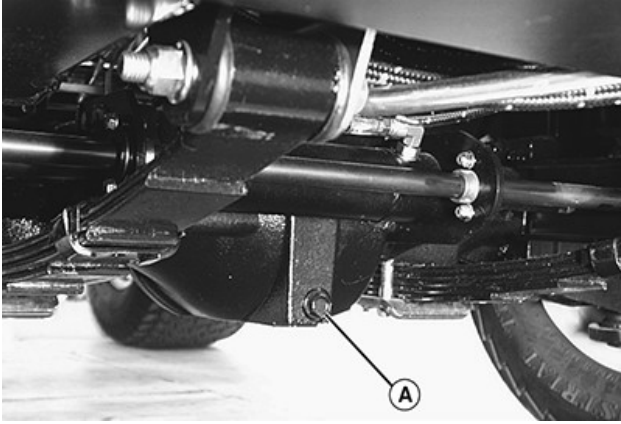
تغيير زيت المحور الأمامي (موديلات الدفع بأربع عجلات - 4WD) 2. ضع وعاء تحت مكان تفريغ الزيت.

1. أوقف المركبة مع مراعاة السلامة. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

التكلمة على الصفحة القادمة

DK75838,00007F1-04-29JUN15-1/2

TCAL45074-UN-14MAY13



3. فك سدادة التفريغ التفاضلية (A) و فرغ الزيت.

4. ركب سدادة التفريغ وشدها.

مهم: تجنب التلف! تتسبب الأوساخ والقاذورات في الزيت بعض الأضرار. ساهم في منع دخول الملوثات و الأوساخ في فتحة سيخ عيار الزيت. نظف المنطقة حول سيخ عيار الزيت قبل سحبه.

5. فك سيخ عيار الزيت و اسحبه من السكة التفاضلية.

6. أضف السائل المنصوح به في فتحة سيخ عيار الزيت.

7. امسح سيخ عيار الزيت جيداً بواسطة قطعة قماش نظيفة.

ملاحظة: لا تشد سيخ عيار الزيت. دع الأسنان تستقر على قمة فتحة سيخ عيار الزيت.

8. أدخل سيخ عيار الزيت.

9. فك سيخ عيار الزيت. يجب أن يكون مستوى الزيت أعلى المنطقة المصلبة على سيخ الفحص.

● إذا كان مستوى الزيت منخفض، أضف زيت حتى يصل مستوى الزيت عند قمة المنطقة المصلبة على سيخ عيار الزيت.

10. ركب سيخ عيار الزيت وشده.

ملاحظة: يتدفق الزيت ببطء في سكة المحور الأمامي. فحص مستوى الزيت مرة ثانية بعد مرور أولى ساعات التشغيل.

DK75838,00007F1-04-29JUN15-2/2

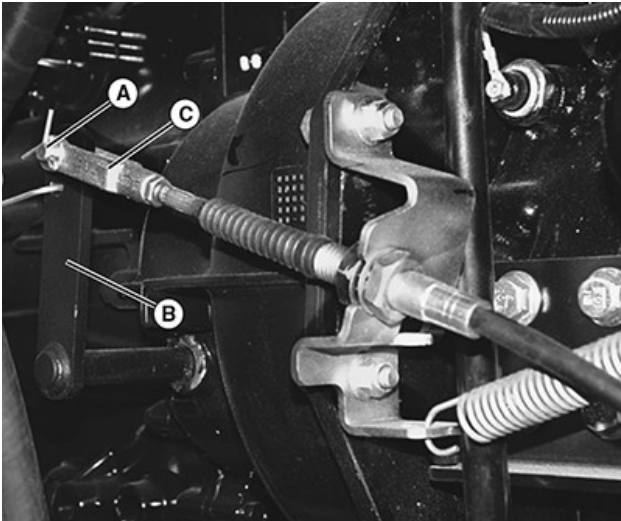
ضبط كوابل دواسة الوقود و الواصل.

ضبط كابل الواصل

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

DK75838,00007F2-04-01APR13-1/4

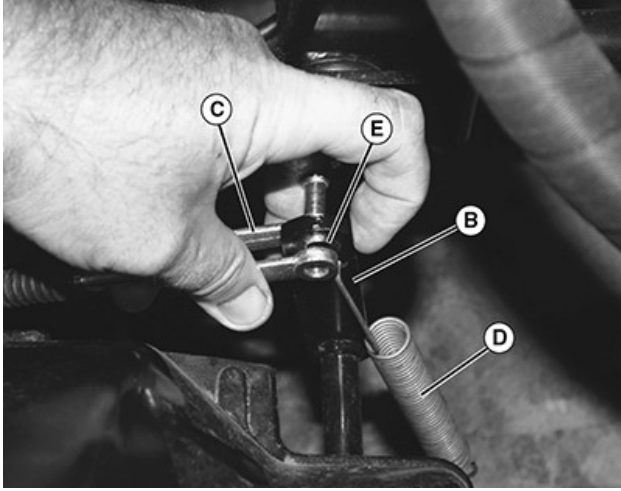
TCAL45075-UN-14MAY13



2. فك كبشاة تثبيت المسمار و المسمار (A) من ذراع الواصل (B) و الخطاف الشوكي (C).

التكملة على الصفحة القادمة

DK75838,00007F2-04-01APR13-2/4



TCAL45076-UN-14MAY13

3. افصل النابض (D)، و اسحب ذراع الواصل (B) و الخطاف الشوكي (C) باتجاه بعضهم البعض و افحص توازي الثقوب.

ملاحظة: تأكد من وجود قوة كافية مطبقة على الخطاف الشوكي تمكنه من سحب دواصة الواصل بحيث تصل إلى قمة مجال حركتها، أو تحجز دواصة الواصل بالأعلى عند قمة مجال حركتها.

4. إذا لم تصطف الثقوب (E) بجانب بعضها البعض، ارجي صمولة التثبيت على الخطاف الشوكي و اضبط الخطاف الشوكي حتى تتوازي الثقوب.

5. ركب المسمار و صل نابض الإرجاع.

6. اضبط ذراع الواصل من خلال شد صمولات حجز الكابل حتى يصبح لذراع الواصل مجال حركة حرة مقدارها 1-2 ملم.

7. تأكد من إمكانية انزلاق مسمار الخطاف الشوكي بحرية خلال الخطاف الشوكي و ذراع الواصل.

8. شد صمولات الحجز.

9. صل النابض.

ضبط كابل دواصة الوقود (موديلات الديزل فقط)

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

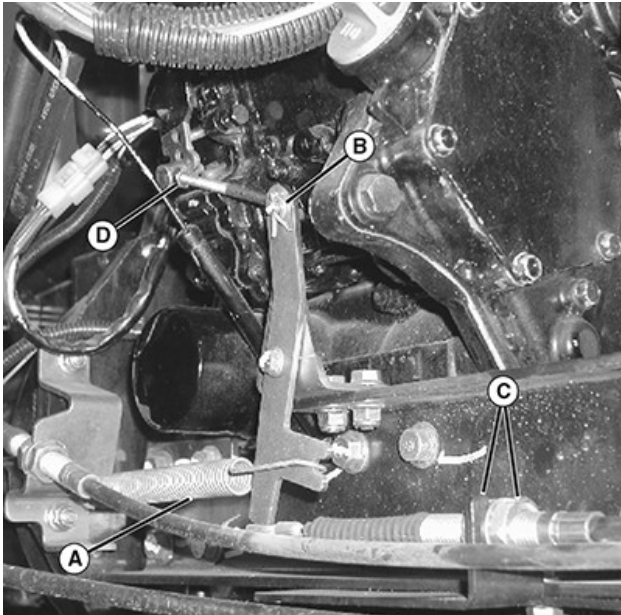
2. ضع قطعة صغيرة من شريط عاكس على الحافة الخارجية لقرص عمود الكرنك.

3. شغل المحرك و اتركه يدور لمدة 5 دقائق أو حتى يصل المحرك عند درجة حرارة التشغيل.

4. أثناء دوران المحرك، اضغط دواصة الوقود (الخائق) كل المسافة حتى الأرض و افحص سرعة دوران المحرك باستعمال مقياس سرعة دوران المحرك الرقمي JT05719.

5. إذا كانت سرعة دوران المحرك العليا بدون حمل أعلى أو أخفض من المجال 50 ± 3450 دورة في الدقيقة (rpm)، اطفئ المحرك.

DK75838,00007F2-04-01APR13-3/4



TCAL45077-UN-14MAY13

6. افصل النابض (A).

7. فك كبشة تثبيت المسمار و الرنديلة (B) من مسمار ضبط دواصة الوقود (الخائق)، و افصل من ذراع المنظم.

8. اضغط دواصة الوقود (الخائق) حتى الأرض إذا لم تتحرك الدواصة كل المسافة حتى الأرض، ارجي صمولات الحجز (C) و اضبط الكابل.

9. عندما تكون دواصة الوقود على الأرض، ثبت ذراع المنظم الخائق في موضع سرعة الدوران العليا بدون حمل و افحص توازي مسمار الضبط مع الثقوب في الذراع.

10. إذا لم يتوازي المسمار مع الثقوب في ذراع دواصة الوقود (الخائق)، ارجي صمولة التثبيت (D) على مسمار الضبط و اضبط حتى يتوازي المسمار مع الثقوب في ذراع دواصة الوقود (الخائق).

11. ركب رنديلة و كبشة تثبيت المسمار في مسمار ضبط قضيب الخائق و شد صمولة التثبيت.

DK75838,00007F2-04-01APR13-4/4

صيانة أنظمة الهيدروليك

صيانة أنظمة الهيدروليك الإضافية الاختيارية

مهم: تجنب التلف! قد يسبب تلوث سائل الهيدروليك خلل أو تلف في علبة التروس.
لا تفتح غطاء خزان الزيت إلا في حالة الضرورة القصوى.

تتطلب بعض الظروف أو ظروف العمل غير العادية فترات صيانة أقصر.

ملاحظة: تطبق إجراءات الصيانة هذه فقط للعربات المزودة بطقم هيدروليكي إضافي.

فرغ السائل و غير المصفاة

1. ارفع الجهاز الإضافي للقيام بالصيانة. (انظر استعمال دعامة تأمين اسطوانة الرفع في جزء السلامة).

2. أوقف المركبة مع مراعاة السلامة. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

3. دع المحرك و خزان الزيت يبردان.

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! سيلان سائل الضغط العالي قد تخترق الجلد و تسبب جروح خطيرة. تجنب الخطر بإزالة الضغط من برابيش الهيدروليك أو غيرها قبل فصلها. قبل إعادة بناء الضغط من جديد تأكد أن تكون جميع خراطيم المياه الهيدروليكية والوصلات محكمة الإغلاق. استخدم قطعة من الورق الكرتون للبحث عن مكان التسريب. احمي جسمك و يديك من سيلان سائل الضغط العالي.

انتبه عند تعبئة الزيت الهيدروليكي وتفريغه. خلال فترات تشغيل الماكينة، يمكن أن يسخن خزان زيت الهيدروليك. دع المحرك وخزان الزيت يبرد قبل القيام بالصيانة.

DK75838,00007F3-04-30JUN15-1/2

4. فرغ زيت الهيدروليك باستعمال سداة تفريغ علبة التروس. (انظر تغيير زيت علبة التروس و المصفاة)

5. حدد موضع مصفاة زيت علبة التروس (A) في الجهة اليسرى من العربة على محور ناقل الحركة.

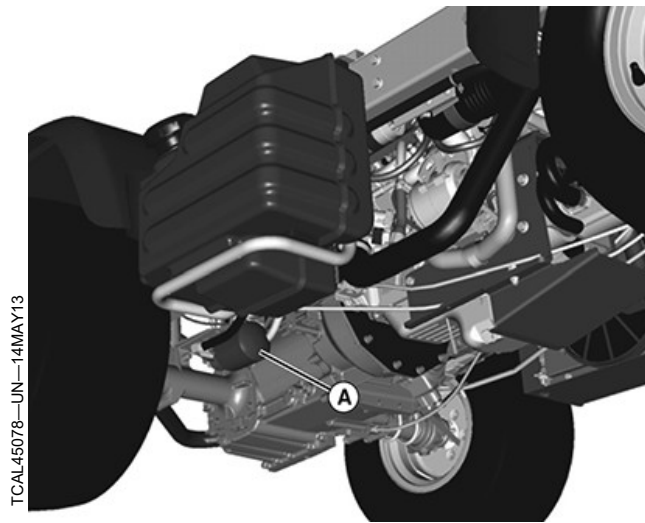
6. لف المصفاة بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة لتفكيكها. استعمل وعاء تفريغ لجمع الزيت المنسكب.

7. ضع على حافظة المصفاة الجديدة طبقة خفيفة من زيت المحرك التنظيف.

8. لف المصفاة باتجاه حركة عقارب الساعة حتى يلامس الكاسكيت سطح التركيب. شدّها بنصف 1/2 أو حتى ثلاثة أرباع 3/4 لفة بعد تلامس الحافظة.

9. ركب سداة تفريغ علبة التروس. لا تشده أكثر من اللازم.

10. املا علبة التروس (انظر تغيير زيت علبة التروس و المصفاة)



DK75838,00007F3-04-30JUN15-2/2

تنظيف مُبرّد الزيت

مهم: تجنب التلف! يجب أن تكون ريش التبريد نظيفة لتحمي المحرك من الحرارة الزائدة و تسمح بشفط هواء كافي.

ملاحظة: تنفيذ إجراءات الصيانة هذه في العربات المزودة بطقم هيدروليكي إضافي.

1. ارفع الجهاز الإضافي للقيام بالصيانة. (انظر استعمال دعامة تأمين اسطوانة الرفع في جزء السلامة).

2. أوقف المركبة مع مراعاة السلامة. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! قد يسبب الهواء المضغوط طيران الأوساخ لمسافات بعيدة.

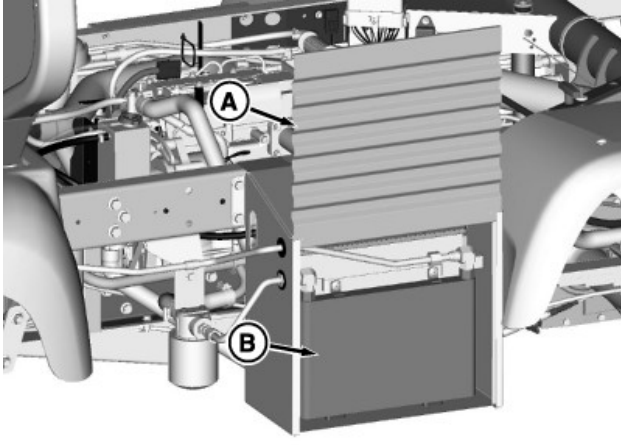
• ابعد الأشخاص عن منطقة العمل.

• ارتد حماية للعيون عند استخدام الهواء المضغوط لأهداف التنظيف.

• قلل ضغط الهواء المضغوط إلى 210 كيلو باسكال (2.10 بار) 30 رطل/بوصة مربع).

OUMX068,0000747-04-30JUN15-1/2

التكملة على الصفحة القادمة



3. ارفع شبك شفط الهواء (A) من موضعه في مقدمة مُبرد المحرك (الراديّاتور).

4. نظف الأوساخ و التراكمت من أنظمة الهيدروليك الإضافية و ملفات مُبرد الزيت (B) باستعمال هواء مضغوط أو ماء. افحص الملفات إذا كان بها أعطال.

5. نظف شبك شفط الهواء.

6. نزل الجهاز الإضافي.

OUMX068,0000747-04-30JUN15-2/2

صيانة المقود والمكابح

سائل المكبح

- توافق معايير سلامة المركبات التي تعمل بالمحركات رقم 116.
- أدنى نقطة غليان رطبة 140°م (284°ف).
- أدنى نقطة غليان جافة 232°م (450°ف) لمنع تكوّن فقاعات بخارية.

يُفَضَّل استعمال سائل المكبح للأداء الثقيل لجميع المكابح القرصية و الاسطوانية:

• سائل المكبح - DOT3

من الممكن استخدام سائل مكبح أخرى إذا كان لها الموصفات التالية:

DK75838,00007F5-04-20MAY13-1/1

افحص مستوى سائل المكبح

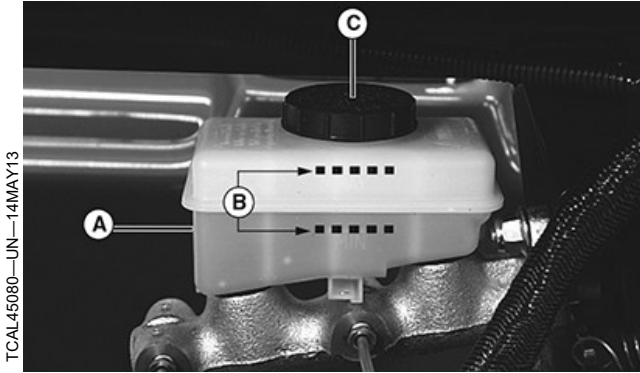
استعمل سائل المكبح فقط من عبوات محكمة الإغلاق.

1. أوقف المركبة مع مراعاة السلامة. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).
2. اسحب الشبك الأمامي للخارج و فكّه.

مهم: تجنب التلف! تجنب تلوث سائل المكبح. نظف المنطقة كلياً حول غطاء التعبئة قبل فكّه. لا تفتح غطاء خزان سائل المكبح إلا في حالة الضرورة القصوى.

اتخذ أشد الاحتياطات عند تعبئة الخزان. السائل المتناثر على الأسطح المطلوبة قد يسبب التلف.

DK75838,00007F6-04-30JUN15-1/2



3. الفحص المرئي بالنظر خلال الخزان (A) للتأكد من الكمية المناسبة من السائل.

- يجب الحفاظ على مستويات السائل بين خطوط التعبئة الأقصى "MAX" و الأدنى "B" (MIN).

- إذا كان مستوى السائل فوق خط التعبئة الأدنى "MIN"، لا تفتح الغطاء.

4. إذا كان السائل منخفض:

- نظف بحرص المنطقة حول غطاء الخزان (C). فك الغطاء.
- أضف سائلاً حتى يصبح المستوى في منتصف المسافة بين خطوط تعبئة الخزان.

5. ركب غطاء الخزان، امسح أي انسكابات للسائل.

6. ركب الشبك الأمامي.

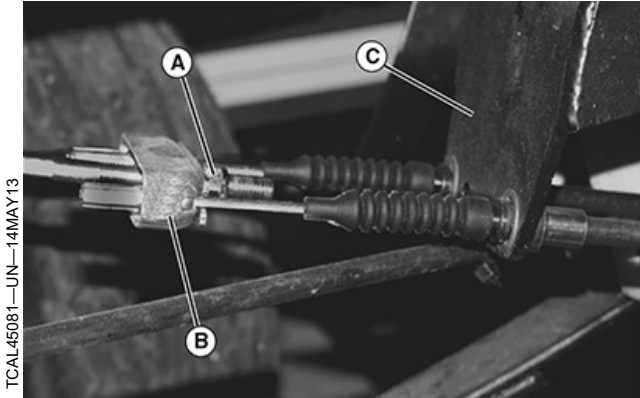
DK75838,00007F6-04-30JUN15-2/2

ضبط مكبح الوقوف

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

ملاحظة: يجب أن يتم ضبط المكابح الخلفية بشكل صحيح قبل ضبط كابل مكبح الوقوف.

DK75838,00007F7-04-30JUN15-1/2



مهم: تجنب التلف! لا تشد الكابل بقوة، أو قد يحدث قفل المكابح بشكل مبكر.

2. اضبط الصمولة (A) على كابل ذراع المكبح عند المُعادل (B) حتى يزول الارتخاء في قضيب إزاحة كابل التحكم و الخفاف الشوكي (C).

3. افحص كل كابل لمكبح الوقوف لضمان عدم الانضغاط الكامل لنابض الإرجاع، أما إذا كان كذلك، فإنه من الضروري استبدال بطانات مكبح الوقوف.

DK75838,00007F7-04-30JUN15-2/2

صيانة المكونات الكهربائية

صيانة البطارية بسلامة



⚠ تنبيه: تجنب الجروح! يحتوي سائل البطارية على حمض الكبريتيك. هو مادة سامة ويمكن أن يسبب حروق خطيرة:

• البس حماية للعيون و قفازات لليدين.
حافظ على الجلد محمي.

• إذا تم ابتلاع الحمض، راجع الطبيب فوراً.

• إذا وصل الحمض إلى العينين، اغسلهما فوراً بماء لمدة 15-30 دقيقة و راجع الطبيب.

• إذا لامس الحمض الجلد، اغسله فوراً بالماء و راجع الطبيب عند الضرورة.

تنتج البطارية غازات سريعة الاشتعال وقابلة للانفجار. قد تنفجر البطارية:

• يمنع التدخين بالقرب من البطارية.

• البس حماية للعيون و قفازات لليدين.

لا تسمح بلامسة شيء معدني بكلا قطبي البطارية معاً.

• افصل القطب السالب أولاً عند القيام بفصل البطارية.

• ركب القطب السالب آخر شيء عند توصيل البطارية.

DK75838,00007F9-04-30JUN15-1/1

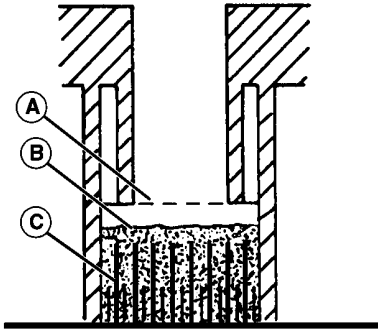
فحص مستوى حامض البطارية

2. فك أغطية خلايا البطارية. تأكد أن فتحات تنفيس الغطاء غير مسدودة.

ملاحظة: أضف فقط ماء مقطر لحامض البطارية.

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

DK75838,00007FA-04-30JUN15-1/2



3. افحص مستوى الحامض يجب أن يكون الحامض (B) تقريباً في المنتصف بين عنق التعبئة (A) وأعلى الألواح (C).

مهم: تجنب التلف! لا تملأ البطارية زيادة عن اللازم. قد يزيد الحامض عند شحن البطارية ويسبب تلف بها.

4. أضف فقط ماء مقطر عند الضرورة.

5. ركب أغطية خلايا البطارية.

DK75838,00007FA-04-30JUN15-2/2

تنظيف البطارية والأقطاب

5. نظف الأقطاب وأطراف سلك البطارية بفرشاة سلكية حتى تلمع.

6. ركب البطارية.

7. صل الأسلاك بأقطاب البطارية، مبتدئاً بالسلك الموجب، مستعملاً الرنديلات والصمولات.

8. ضع رذاذ التشحيم على القطب لمنع التآكل.

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

2. افصل البطارية وفكها.

3. اغسل البطارية بمحلول أربع ملاعق كبيرة من صودا الخبز على جالون من الماء. كن حذراً ألا يدخل محلول الصودا داخل خلايا البطارية.

4. اشطف البطارية بماء نظيف وجففها.

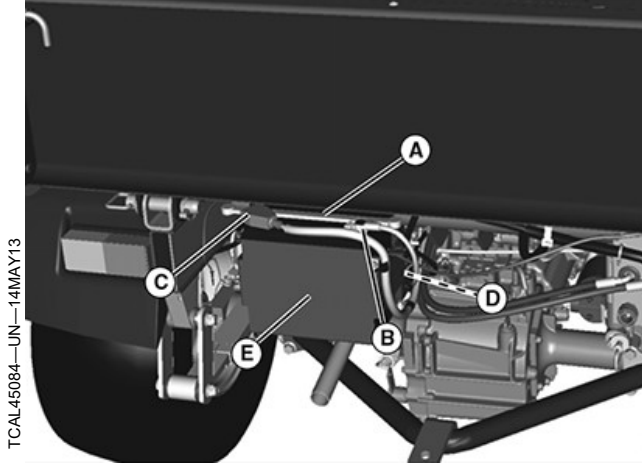
MP47322,00F4671-04-17AUG23-1/1

فك وتركيب البطارية

فك البطارية

1. صف المركبة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

DK75838,00007FC-04-01APR13-1/2



2. فك شريط تثبيت البطارية (A).

3. فك سلك البطارية السالب (-) (B).

4. ادفع الغطاء الأحمر بعيداً عن سلك البطارية الموجب (+) (C) وفك السلك من البطارية.

5. فك البطارية.

تركيب البطارية

ملاحظة: صيانة البطارية هي أعمق قليلاً، وربما تحتاج إلى إزالة حوامل تثبيت البطارية. تمتلك حوامل تثبيت البطارية صفتين من ثقوب التركيب.

1. إذا كانت البطارية الجديدة أكبر من البطارية المستبدلة:

a. فك قطع التثبيت (D) من كلا جانبي و أسفل الحامل.

b. أزح الحامل (E) للخارج للثقب الآخر في الحامل للسماح بإكمال صيانة البطارية.

c. ركب قطع التثبيت.

2. ركب البطارية.

3. صل السلك الموجب (+) مع قطب البطارية الموجب (+) أولاً، ثم السلك السالب (-) بقطب البطارية السالب (-).

4. ضع شيئاً من رشاش التشحيم على أقطاب البطارية للمساعدة في منع الصدأ.

5. ركب شريط لتثبيت البطارية.

DK75838,00007FC-04-01APR13-2/2

استعمال بطارية خارجية مساعدة

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! تنتج البطارية غازات سريعة الاشتعال وقابلة للانفجار. قد تنفجر البطارية:

• يمنع التدخين أو إشعال لهب بالقرب من البطارية.

• البس حماية للعيون و قفازات لليدين.

• لا تقم بعملية التشغيل بواسطة بطارية مساعدة متجمدة أو شحن بطارية متجمدة. دفي البطارية إلى 16°م (60°ف).

• يمنع وصل سلك توصيل البطارية المساعدة السالب (-) إلى القطب السالب (-) للبطارية الفارغة. صل بموقع أرضي جيد بعيدا عن البطارية الفارغة.

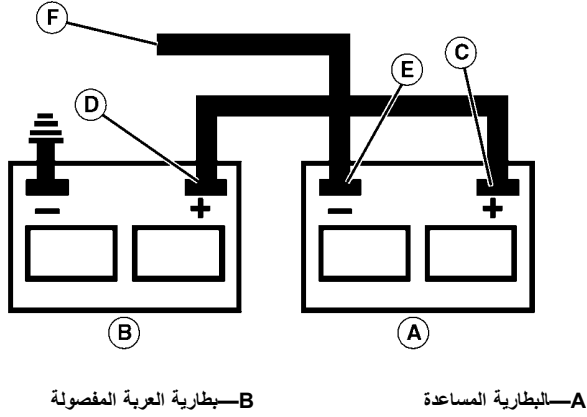
1. صل سلك توصيل البطارية المساعدة الموجب (+) إلى قطب البطارية المساعدة الموجب (+) (A).

2. صل النهاية الأخرى لسلك توصيل البطارية المساعدة الموجب (+) إلى قطب البطارية المفصولة (B) الموجب (+) (D).

3. صل سلك توصيل البطارية المساعدة السالب (-) إلى قطب البطارية المساعدة السالب (-) (E).

مهم: تجنب التلف! قد تتلف الشحنة الكهربائية من البطارية المساعدة مكونات الماكينة. لا تركب سلك البطارية المساعدة السالب بإطار الماكينة. ركه فقط على قالب المحرك.

TCAL45085—UN—14MAY13



ركب سلك البطارية المساعدة السالب بعيداً عن الأجزاء التي تتحرك في صندوق المحرك مثل الأحزمة وريش المروحة.

4. صل الطرف الآخر (F) لسلك البطارية المساعدة السالب (-) بجزء معدني من قالب محرك الماكينة بعيدا عن البطارية.

5. شغل محرك الماكينة المفصولة ودع الماكينة تعمل ليضع دقائق.

6. افصل أسلاك البطارية المساعدة بحذر بالترتيب العكسي تماماً: السلك السالب أولاً و ثم السلك الموجب.

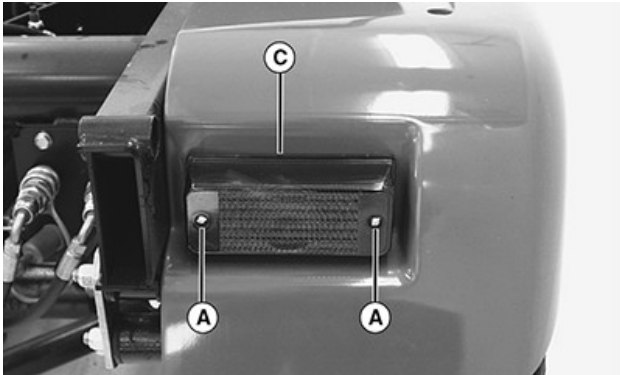
DK75838,00007FD-04-30JUN15-1/1

تبديل لمبة الأضواء الخلفية / أضواء التوقف

1. أوقف المركبة مع مراعاة السلامة. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

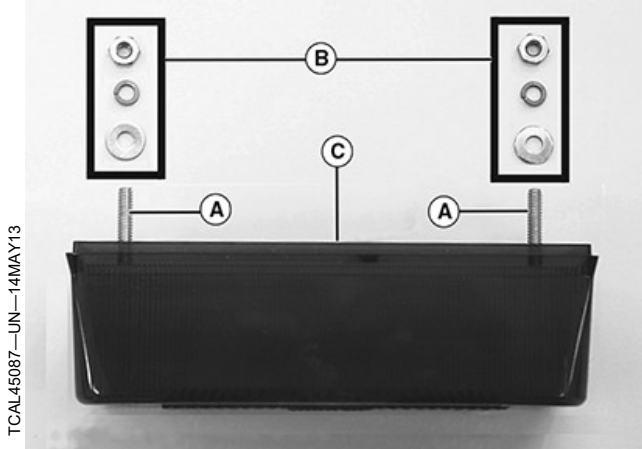
2. فك البراغيين (A).

TCAL45086—UN—14MAY13



DK75838,00007FE-04-01APR13-2/3

التكلمة على الصفحة القادمة



DK75838,00007FE-04-01APR13-3/3

3. فك قطع التثبيت (B) و العدسات (C) من مجموعة الأضواء الخلفية / أضواء التوقف.

4. فك اللمبة التالية.

● لف اللمبة بعكس اتجاه عقارب الساعة حوالي ثلث 1/3 لفة تقريباً و فكها من العلبة.

5. ركب اللمبة الجديدة في العلبة.

● اضغط قمة اللمبة للأسفل و لفها باتجاه عقارب الساعة إلى وضع القفل.

6. افحص عمل الأضواء.

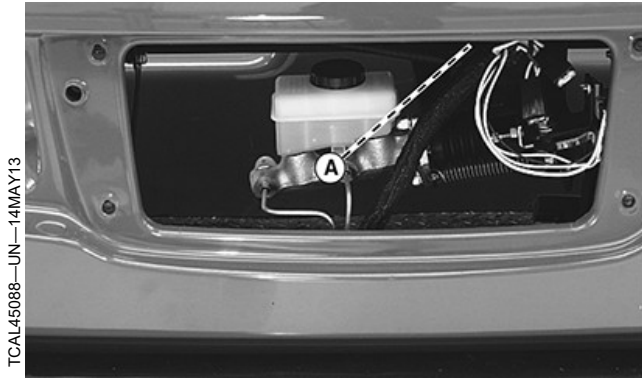
7. ركب العدسات.

2. فك الشبك الأمامي.

تبدال لمبة ضوء المؤشر

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

DK75838,00007FF-04-01APR13-1/3



DK75838,00007FF-04-01APR13-2/3

ملاحظة: تم إزالة سكة لوحة العدادات لتوضيح الصورة.

3. حدد موضع مؤخرة سكة لوحة العدادات (A).

4. فك السدادات المطاطية لتحديد موضع مجاميع لمبات أضواء المؤشرات.

5. فك مجموعة اللمبة التالية (B) من سكة لوحة العدادات.

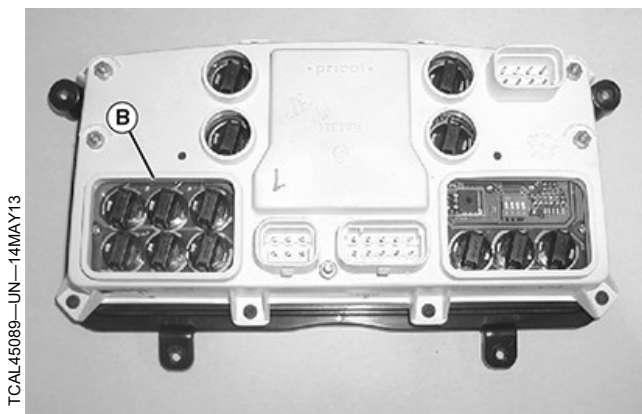
● لف مجموعة اللمبة بعكس اتجاه عقارب الساعة حوالي ثلث 1/3 لفة تقريباً و فكها من العلبة.

6. ركب مجموعة اللمبة الجديدة في فتحة السكة، و لفها باتجاه حركة عقارب الساعة لتثقلها في موضعها.

7. افحص عمل الأضواء.

8. ركب السدادة المطاطية.

9. ركب الشبك الأمامي.



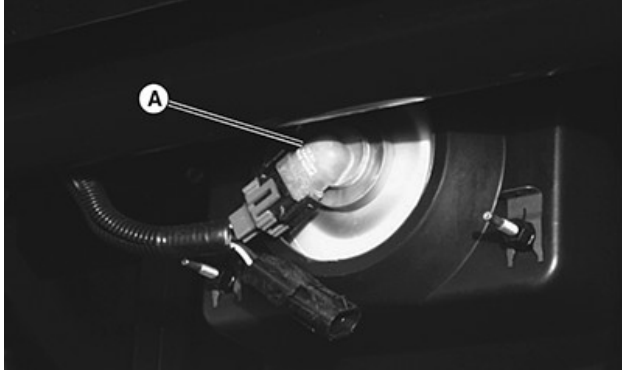
DK75838,00007FF-04-01APR13-3/3

تبدال لمبة الضوء الأمامي

2. حدد موضع سكة الضوء الأمامي تحت تابلوه العربة.

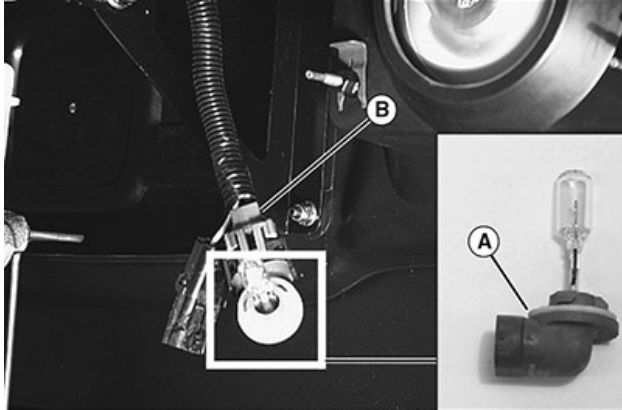
1. أوقف المركبة مع مراعاة السلامة. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

DK75838,0000800-04-30JUN15-1/3



DK75838,0000800-04-30JUN15-2/3

3. لف مجموعة اللبة (A) بعكس اتجاه عقارب الساعة حوالي ثلث 1/3 لفة تقريباً و فكها من العلبة.



DK75838,0000800-04-30JUN15-3/3

مهم: تجنب التلف! لا تلمس زجاج اللبة الأمامية بالجلد العاري أو قد تتلف اللبة بشكل مستديم. استعمل قفازات أو قطعة قماش عندما تقوم بفحص أو تبدال اللبة.

4. افصل أسلاك الكهرباء (B) من مجموعة اللبة.

5. صل أسلاك الكهرباء مع مجموعة اللبة الجديدة (A).

6. ركب مجموعة اللبة الجديدة للأضواء الأمامية في فتحة السكة، و لفها لتقفها في موضعها.

7. افحص عمل الأضواء.

2. ارفع الجهاز الإضافي للقيام بالصيانة. (انظر استعمال دعامة تأمين اسطوانة الرفع في جزء السلامة).

3. فتح علبة المصهرات (A).

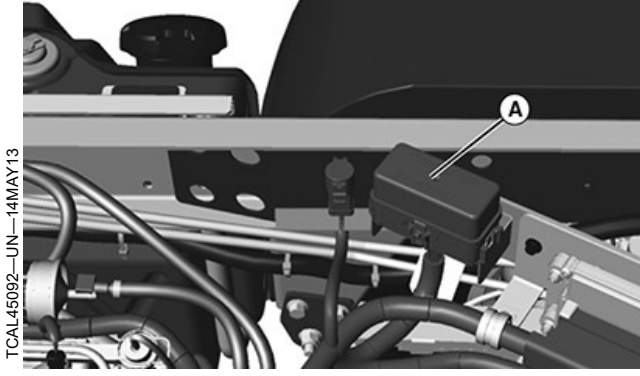
فحص المصهرات واستبدالها

مهم: تجنب التلف! منع حدوث أضرار في الدائرة الكهربائية في العربة. تأكد أن حجم المصهر الجديد صحيحاً.

1. أوقف المركبة مع مراعاة السلامة. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

DK75838,0000801-04-30JUN15-1/2

التكلمة على الصفحة القادمة



DK75838,0000801-04-30JUN15-2/2

4. التعرف على المصهرات، استعن بالملصقة الموجودة بجانب علبة المصهرات وراء وحدة تحكم على الإطار القطري.

5. استبدل المصهر التالف.

- فك المصهر التالف من مثبت المصهر.
- ركب مصهراً جديداً.

استعمال الوقود الصحيح

استعمال الوقود الصحيح

استعمل وقود السولار الصحيح للمساعدة في منع انخفاض قدرة المحرك ورفع غاز عادم. الخطأ في اتباع مستلزمات الوقود المدرجة أدناه قد تسبب إلغاء كفاءة المحرك. اسأل تاجر الوقود عن نوعية وخواص وقود السولار، الذي يباع في المنطقة التي أنت فيها.

في العادة يكون السولار مخلوطاً لتلبية متطلبات درجة الحرارة المنخفضة في المنطقة الجغرافية التي يتم تسويقها فيها.

ينصح باستخدام وقود الديزل المحدد لـ EN 590 أو ASTM D975.

خصائص الوقود المطلوبة

في جميع الحالات، يتعين على الوقود تلبية الخصائص التالية:

عدد الستان 45 على الأقل. من المفضل أن عدد الستان أكبر من 50، بشكل خاص عندما تكون درجة الحرارة أقل من -20° م (-4° ف) أو الارتفاع أكثر من 1500 م (5000 قدم).

قيمة حد التصفية البارد (CFPP) يجب أن يقع على الأقل 5° م (9° ف) أقل من درجة الحرارة الدنيا المتوقعة أو نقطة العكر تحت أقل قيمة لدرجات حرارة البيئة المحيطة.

يجب أن يتجاوز تشحيم الوقود قطر ثقب اهتراء مقداره 0.45 مم حسبما يقاس بطريقة ASTM D6079 أو ISO 12156-1.

مهم: تجنب التلف! عند استعمال مواد إضافية خاطئة في الوقود قد ينتج عن ذلك تلف في تجهيزات مضخة الوقود في محرك السولار.

إذا كان الوقود المستعمل له إمكانية تشحيم منخفضة أو غير معروفة، فينصح بإضافة مكيف الوقود John Deere PREMIUM DIESEL FUEL John Deere CONDITIONER بالتركيز حسب المعلومات.

نسبة الكبريت

- جودة وقود السولار ونسبة الكبريت في الوقود يجب أن تتوافق مع قوانين الحفاظ على البيئة و العادم السارية في منطقة عمل الجرار.
- استعمال فقط وقود سولار يحتوي على كمية ضئيلة جداً من الكبريت مع محتوى الكبريت على الأقصى 0.0015% (15 مجم/كجم).

مهم: تجنب التلف! لا تمزج زيت محرك مستعمل أو أي نوع من الشحوم الأخرى مع السولار.

استعمال وقود السولار البيولوجي

يمكن استعمال وقود السولار البيولوجي فقط إذا كانت مواصفات وقود السولار البيولوجي مطابقة لمواصفات الطبعة الأخيرة من ASTM D6751، ASTM D7467، أو EN14214، أو مميزات مكافئة.

أقصى تركيز مسموح به حالياً للسولار البيولوجي هو مزيج 5% (معروف كذلك كـ B5) في وقود السولار النفطي.

يمكن استعمال حتى تركيزات B20 إذا كانت الماكينة مُعدلة بطقم John Deere الحقيقي B20. استعمال وقود B6-B20 تغيرات في فترات الصيانة من بعض المكونات، و الطرق الخاصة للتعامل مع الوقود و تخزين الماكينة.

لمعرفة أي تغيرات في النصائح لاستخدام الديزل البيولوجي في محرك الديزل الخاص بك، اسأل وكيل جون ديبير (John Deere) الخاص بك.

تخزين السولار والتعامل معه

تنبيه: تجنب الجروح! احذر عند العمل مع الوقود. لا تملأ وقود والمحرك يعمل.

عند تعبئة الوقود أو عند أعمال الصيانة والتوصيل على تجهيزات الوقود يجب عدم التدخين.

مهم: تجنب التلف! لا تستعمل الأوعية المطلوبة بالزنك-يتفاعل وقود السولار المخزن في أوعية مزنكة مع الزنك الذي يغطي الوعاء من الداخل ليكون رقائق من الزنك. إذا كان الوقود يحتوي على ماء، فسوف يتكون كذلك مادة هلامية من الزنك. المادة الهلامية والرقائق سوف تقوم بسد مصفاة الوقود بسرعة وتتلف بخاخات الوقود ومضخات الوقود.

- املأ خزان الوقود يومياً بعد العمل، لتجنب تكثيف الماء وتجمد تجهيزات الوقود في الطقس البارد.

مهم: تجنب التلف! تنفيس خزان الوقود يتم عن طريق غطاء الخزان. عند تبديل الغطاء استعمال غطاء أصلي مع صمام.

- إذا بقي الوقود في الخزان لمدة طويلة (لأن مدة العمل قصيرة) أو وجب تخزين الوقود لمدة طويلة، استعمال مواد إضافية للوقود، التي تمنع تكثيف المياه. يمكنك سؤال تاجر الوقود من أجل النصيحة.

تعبئة خزان الوقود



تنبيه: تجنب الجروح! أبخرة الوقود تعتبر من المواد المتفجرة وسريعة الاشتعال.

- لتجنب تكثيف الماء والتجمد في الطقس البارد، املأ خزان الوقود يوميًا بعد انتهاء العمل.
- في حالة استخدام القمع، احرص على أن يكون من البلاستيك وليس به شبكة أو مرشح.

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).
 2. اترك المحرك يبرد.
 3. أزل أي رواسب من المنطقة المحيطة بغطاء خزان الوقود.
 4. فك غطاء خزان الوقود ببطء لتسمح بخروج أي ضغط تم تكوينه في داخل الخزان.
 5. املأ خزان الوقود فقط من أسفل عنق أنبوب ملء الوقود. لا تملأ أكثر من اللازم.
- ملاحظة: في بعض الطرازات، قد يصدر صوت تشييت "كليك" من غطاء خزان الوقود عند إحكام غلقه.
6. ركب غطاء خزان الوقود ثم أدره حتى يثبت.

MP47322,00F4675-04-10AUG23-1/1

- أطفئ المحرك قبل تعبئة خزان الوقود.
- دع المحرك يبرد قبل القيام بالتعبئة.
- يمنع التدخين أثناء التعامل مع الوقود.
- حافظ على الوقود بعيدا عن الشعلات المفتوحة أو مصادر الشرار.
- املأ خزان الوقود في العراء أو في مناطق لها تهوية جيدة.
- نظف الوقود المسكوب على الفور.
- تجنب تفريغ الشحنة الكهربائية الساكنة باستخدام وعاء نظيف غير معدني ومصرح به.

مهم: تجنب التلف! الأوساخ والماء في الوقود تتسبب في إلحاق الأضرار بالمحرك:

- نظف الأوساخ من فتحة خزان الوقود.
- استعمل وقودًا موازنًا نظيفًا غير مستعمل.

فك وتركيب الشبكة الأمامي

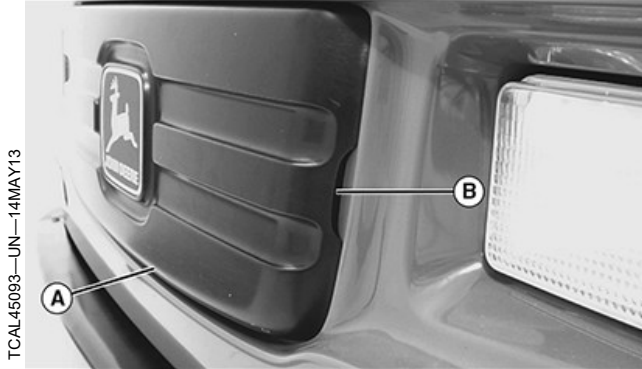
فك الشبكة الأمامي

1. أوقف المركبة مع مراعاة السلامة. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

DK75838,0000804-04-01APR13-1/3

2. امسك كل جهة من الشبكة (A) في المكان المناسب (B).

3. اسحب كل جهة من الشبكة بقوة و بشكل متساو إلى الخارج للفك.

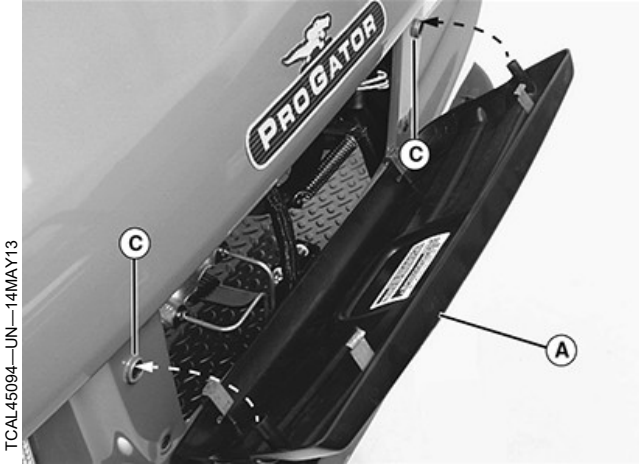


DK75838,0000804-04-01APR13-2/3

التكلمة على الصفحة القادمة

ركب الشبك

1. وازي الشبك (A) مع الثقوب (C) في مقدمة غطاء المحرك.
2. اضغط الشبك بشكل متساو إلى الأمام على كلا النهايتين. تأكد من تركيب الشبك بشكل صحيح في موضع التثبيت.



DK75838,0000804-04-01APR13-3/3

فك و تركيب مجموعة العجل

فك

5. فك العجل.

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! قد ينفصل العجل عن الجنط بشكل انفجاري إذا لم يكن قد تم تركيبه بالشكل الصحيح:

• لا تحاول تركيب العجلات بدون أن تكون لديك الخبرة اللازمة والأجهزة الصحيحة لإنجاز المهمة.

6. خذ مجموعة العجل إلى تاجر خدمة معتمد للقيام بعملية التصليح.

التركيب

1. ضع شحمة على أسنان المحور قبل تركيب مجموعة العجل.

2. قم بتركيب مجموعة العجل بحيث يكون عنق الصمام في الجهة الخارجية.

3. شد صمولات العجل بالتساوي و بالترتيب المتعكس حتى يتم إحكامها.

4. أنزل الماكينة على الأرض تمامًا.

5. شد صواميل العجل.

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! قد تسقط الماكينة أو تنزلق عن أداة رفع أو دعامات غير آمنة.

• استعمل أداة رفع آمنة مناسبة للحمل المراد رفعه.

• اخفض الماكينة على دعامات الوقوف أو دعامات ثابتة أخرى و احجز العجلات قبل الصيانة.

مهم: تجنب التلف! ضع دعامة الوقوف تحت الإطار، ليس تحت علبة التروس أو المحرك، عند رفع أو دعم الماكينة.

2. ارخي صمولات البراغي على العجلات المراد فكها.

3. ارفع الماكينة و ادعمها بحيث تكون العجلات المراد فكها قد ارتفعت قليلاً عن الأرض.

4. فك صمولات البراغي.

DK75838,0000805-04-30JUN15-1/1

فحص و شد قطع تثبيت هيكل حماية الركاب عند الانقلاب (ROPS).

• أي تغيير في هيكل حماية الركاب عند الانقلاب (ROPS) يتطلب عرضه على المصنع و الحصول على موافقته بهذا الشأن.

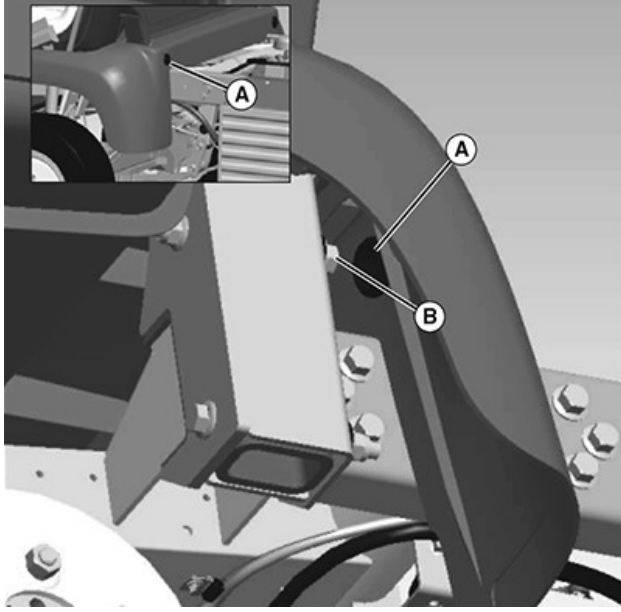
1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! للمحافظة على حماية السائق وشهادة تجهيز الحماية عند الانقلاب:

لا تقم بتصليح أو تعديل هيكل حماية الركاب عند الانقلاب (ROPS).

الكلمة على الصفحة القادمة

DK75838,0000806-04-30JUN15-1/2



DK75838,0000806-04-30JUN15-2/2

2. فك السدادة (A) في قاعدة المقعد للوصول إلى رأس البرغي (B). يمكن من الأسفل الوصول إلى رأس الصمولة و مثبت الزر.
- ملاحظة: راجع جزء "المواصفات" لمعرفة قيم عزم الشد لهيكل حماية الركاب عند الانقلاب (ROPS).
3. شد بالعزم الصحيح كل مثبت على كل جوانب هيكل حماية الركاب عند الانقلاب (ROPS).
4. ركب سدادات قاعدة المقعد.



DK75838,0000807-04-23MAY13-1/1

شد قطع تثبيت العجل

- شد صمولات العجل الأمامية و الخلفية (A) بالتناوب و حسب المواصفات.
- المواصفات
- صمولات العجل-العزم 115 نيوتن متر (85 رطل -قدم)
- شد براغي محور العجل (B) حسب المواصفات.
- المواصفات
- براغي محور العجل-العزم 81 نيوتن متر (60 رطل -قدم)

فحص وضبط اتجاه العجل

فحص اتجاه العجل

1. أوقف الجرار على أرض مستوية.

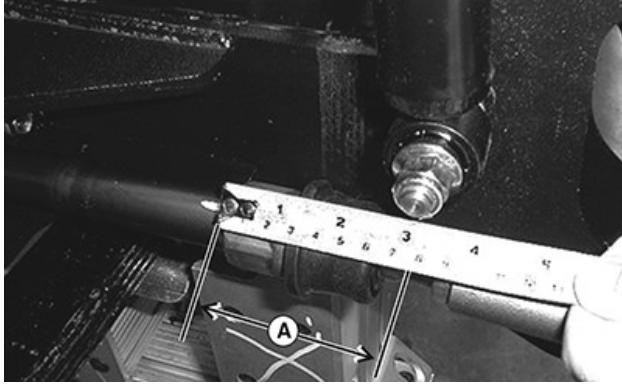
2. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

3. لف مفتاح التشغيل على الإطفاء OFF.

4. أقفل مكبح الوقوف.

DK75838,0000808-04-23MAY14-1/5

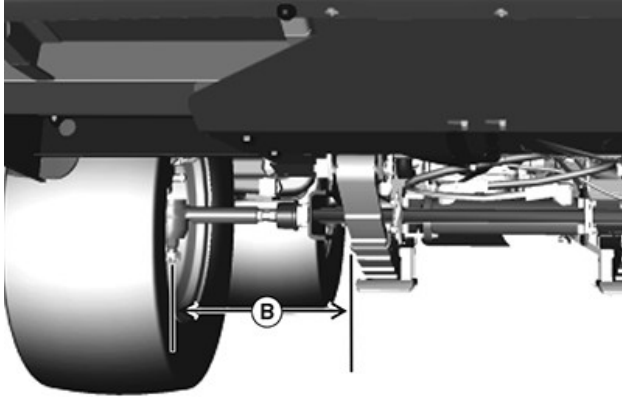
التكملة على الصفحة القادمة



TCAL45097—UN—14MAY13

DK75838,0000808-04-23MAY14-2/5

5. ضع العجل بشكل مستقيم إلى الأمام. قس المسافة (A) من الحافة الداخلية لسمولة السكة الكروية و حتى مركز مسمار تعليق مُخمد الصدمات على كل جانب من العربة. لف مقود التوجيه نحو اليسار أو اليمين حتى تتساوى هذه القياسات على كلا الجانبين.



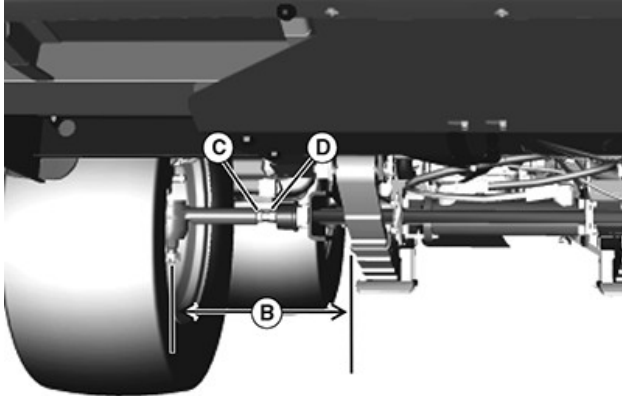
TCAL45098—UN—14MAY13

DK75838,0000808-04-23MAY14-3/5

6. قس المسافة (B) من الحافة الخارجية لليابيات الورقية الأمامية و حتى مركز برغي عمود الربط على كل جانب من العربة. يجب أن تكون هذه المقاسات متساوية. إذا لم تكن كذلك، أنجز عمليات الضبط التالية.

ضبط اتجاه العجل

الضبط الأولي



TCAL45099—UN—14MAY13

DK75838,0000808-04-23MAY14-4/5

1. إذا كانت المسافة (B) من مركز العجلة إلى حافة الليابات الورقية غير متساوية، ارخي صمولة تثبيت عمود الربط (C) و لف الوصلة (D) حتى تتساوى المسافة. شد صمولات التثبيت.

الضبط النهائي

التكملة على الصفحة القادمة



TCAL45100—UN—14MAY13

DK75838,0000808-04-23MAY14-5/5

1. قس المسافة (A) بين مركز حواف العجل (مركز العجل) في العجلات الأمامية، إرتفاع المحور. سجل القيمة.
 2. قس المسافة بين مركز حواف العجل (مركز العجل) في العجلات الخلفية، إرتفاع المحور. سجل القيمة.
 3. اضبط أطوال عمود الربط حتى تصبح القياسات ضمن المواصفات.
- المواصفات
- عمود الربط—الطول +3/-1.5 مله
(+0.125/-0.62 بوصة)
4. شد صمولات القفل.

تنظيف الأسطح البلاستيكية

1. اشطف غطاء المحرك والماكينة من الداخل بماء نظيف لإزالة الأوساخ والغبار الذي يمكنه أن يخدش السطح.
 2. اغسل السطح بالماء النظيف وصابون غسيل المركبات السائل الخفيف.
 3. جففه بشكل كامل لمنع تكون أثر بقع الماء.
 4. ادهن السطح بشمع تلميع المركبات السائل. استخدم المنتجات المكتوب عليها حرفيا "لا تحتوي على مواد خادشة".
- مهم: تجنب التلف! لا تستعمل القوة لإزالة الشمع.**
5. امسح الشمع باليد مستخدما قطعة قماش ناعمة نظيفة.
- مهم: تجنب التلف! يمكن أن تؤدي قلة العناية بأسطح الماكينة البلاستيكية إلى تلف تلك الأسطح:**
- لا تمسح الأسطح البلاستيكية عندما تكون جافة. مسح هذه الأسطح وهي جافة سوف يؤدي إلى حدوث خدوش بها.
 - استعمل قطعة قماش نظيفة ناعمة (منشفة حمام، ممسحة، كفوف تنظيف المركبات).
 - لا تستخدم مواد خادشة، كمركبات التلميع على الأسطح البلاستيكية.

DK75838,0000809-04-30JUN15-1/1

تنظيف وتصليح الأسطح المعدنية

تنظيف:

3. ضع شمعا على السطح الداخلي.
- تصليح الخدوش العميقة (منظر معدن عارٍ أو معالج بشكل أولي):**
1. نظف المنطقة التي يجب تصليحها بكحول تنظيف أو سبيرتو.
 2. استعمل قلم تلوين باللون المعلم من قبل المصنع المتوفر لدى وكيل مبيعاتك المعتمد لملء الخدوش. اتبع التوجيهات الموجودة على قلم التلوين للاستعمال وللتجفيف.
 3. قم بتنعيم السطح باستخدام مادة تلميع خاصة بالمركبات. لا تستعمل القوة في التلميع.
 4. ضع شمعا على السطح.
- تصلح الخدوش الخفيفة (خدوش سطحية):**
1. نظف المنطقة التي يراد تصليحها جيدا بشكل كامل.
- مهم: تجنب التلف! لا تستعمل مركبات خادشة على الأسطح المدهونة.**
2. استعمل مركب تلميع خاصا للمركبات لإزالة الخدوش السطحية.

DK75838,000080A-04-30JUN15-1/1

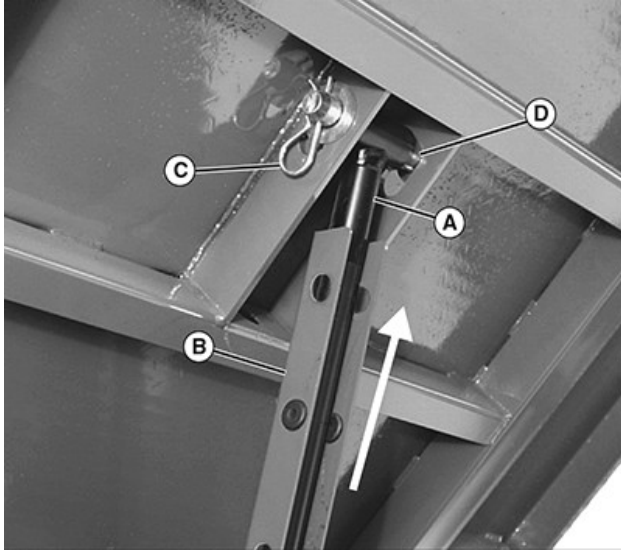
فك صندوق التحميل

3. اقفل مكبح الوقوف و شغل المحرك.
4. ارفع صندوق التحميل.

1. فرغ صندوق التحميل.
2. أوقف العربة على أرض صلبة، مستوية.

DK75838,000080B-04-01APR13-1/3

التكملة على الصفحة القادمة



TCAL45101—UN—14MAY13

• مدد اسطوانة الرفع (A) حتى يرتفع صندوق التحميل بالكامل.

5. أوقف المحرك.

6. ركب دعامة تأمين اسطوانة الرفع (B).

7. ارفع مقدمة صندوق التحميل قليلاً باستعمال أداة رفع آمنة.

8. افصل اسطوانة الرفع من صندوق التحميل.

a. فك مسمار القفل السريع (C)، و مسمار الاسطوانة (D) و الرنديلة.

b. ركب مسمار الاسطوانة و مسمار القفل السريع مرة أخرى في اسطوانة الرفع لتخزينها.

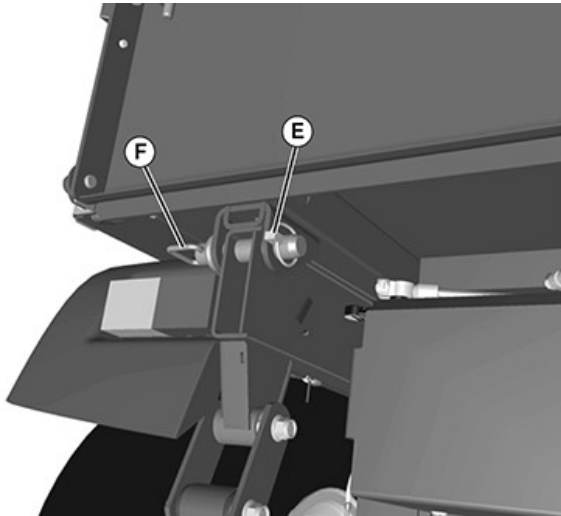
9. ارجع دعامة التأمين إلى موضع التخزين.

10. شغل المحرك.

11. قلص اسطوانة الرفع بالكامل و اطفئ المحرك.

12. نزل مقدمة صندوق التحميل ببطء على قمة إطار العربة.

DK75838,000080B-04-01APR13-2/3



TCAL45102—UN—14MAY13

13. فك مسامير القفل السريع (E) و المسامير المثقوبة (F) المثبتة لمؤخرة صندوق التحميل مع الإطار.

14. فك صندوق التحميل بحذر من العربة.

15. ركب مسامير القفل السريع و المسامير المثقوبة مرة ثانية في حوامل العربة للتخزين.

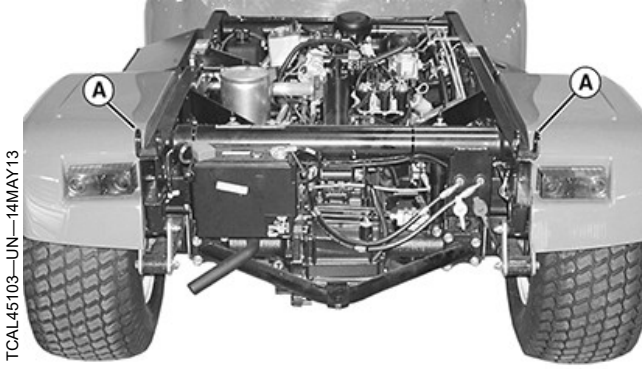
DK75838,000080B-04-01APR13-3/3

تركيب صندوق التحميل

1. أوقف المركبة مع مراعاة السلامة. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

التكلمة على الصفحة القادمة

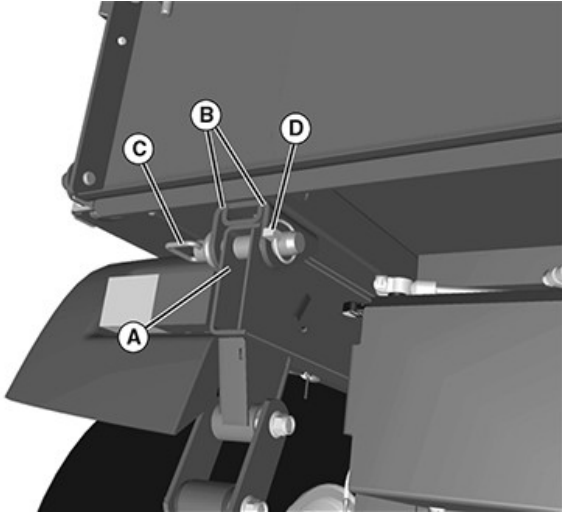
DK75838,000080C-04-30JUN15-1/4



TCAL45103—UN—14MAY13

DK75838,000080C-04-30JUN15-2/4

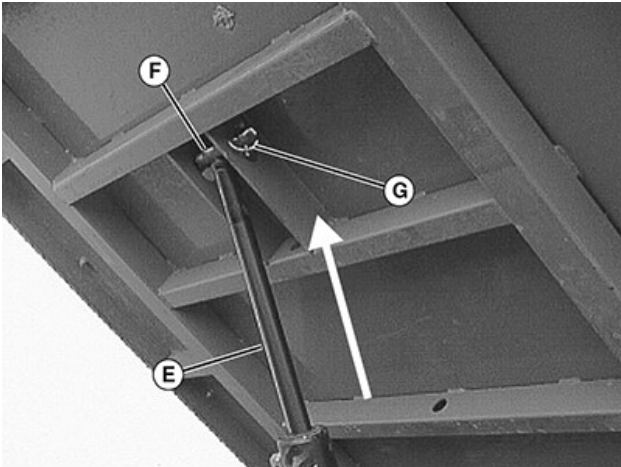
2. فك مسامير القفل السريع و المسامير المثقوبة المُخزنة في الحوامل (A) على مؤخرة العربة.
3. ضع صندوق التحميل بحذر على قمة إطار العربة مع تجهيزة رفع آمنة.



TCAL45104—UN—14MAY13

DK75838,000080C-04-30JUN15-3/4

- وازي أشرطة صندوق التحميل (B) مع الحوامل (A) على مؤخرة العربة.
- 4. ثبت مؤخرة صندوق التحميل مع الإطار باستعمال المسامير المثقوبة (C) مسامير القفل السريع (D).
- ⚠ تنبيه: تجنب الجروح! تأكد أن صندوق التحميل مدعوم بشكل آمن وهو في الوضع المرفوع قبل توصيل اسطوانات الرفع إلى الجزء السفلي لصندوق التحميل.**
- 5. ارفع مقدمة صندوق التحميل باستعمال أداة رفع آمنة.
- 6. فك مسامير القفل السريع، مسمار الاسطوانة و الرنديلة المُخزنة في اسطوانة الرفع.
- 7. شغل المحرك.



TCAL45105—UN—14MAY13

DK75838,000080C-04-30JUN15-4/4

8. مدد اسطوانة الرفع (E) حتى تتوازي الثقوب في الجزء السفلي لإطار صندوق التحميل مع رأس اسطوانة الرفع.
- ملاحظة: يجب ان تكون الرنديلة مُركبة على مسمار الاسطوانة على نفس الجانب مثل مسمار القفل السريع.
9. صل اسطوانة الرفع مع صندوق التحميل باستعمال مسمار الاسطوانة (F) و مسمار القفل السريع (G) و الرنديلة.
10. افصل تجهيزة الرفع.
11. اخفض صندوق التحميل.
12. أوقف المحرك.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

استخدام جدول استكشاف الأعطال وإصلاحها

إذا واجهتك مشكلة غير مدرجة في هذا الجدول، فراجع دليلك التقني أو وكيلك المعتمد ليُقدم لك الخدمة.

MP47322,00F467B-04-03AUG23-1/1

المحرك

في حالة	افحص
سوف لن يدور المحرك	ضوء مؤشر عمود نقل الحركة (PTO) يضيء - افصل ذراع عمود نقل الحركة الهيدروليكي. المصهر تالف. ذراع تبديل غيارات علبة التروس في وضع النيوترال "Neutral". وصلات البطارية رخوة أو متأكسدة. وصلات الأسلاك رخوة أو متأكسدة. البطارية ضعيفة. بطارية كبريتية أو بالية. المُشغل (مُبدئ الحركة) تالف.
عدم بدء تشغيل المحرك	وقود قديم/وقود خطا/مستوى الوقود منخفض. الوقود متسخ - استبدل مصفاة الوقود، نظف برابيش الوقود، فرغ و نظف خزان الوقود، أعد تعبئة خزان الوقود بوقود نظيف و جديد. المصهر تالف. وصلات الأسلاك رخوة أو متأكسدة. المُشغل (مُبدئ الحركة) تالف. مصابي منظف الهواء مسدودة. صمام إغلاق الوقود مغلق. هواء في النظام. الصمامات غير مركبة بالشكل الصحيح - اضبط الصمامات. (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل جون ديبير (John Deere)) بخاخات الوقود وسخة أو عطلانة. (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل جون ديبير (John Deere))
من الصعب تشغيل المحرك	وقود قديم/وقود خطا/مستوى الوقود منخفض. الوقود متسخ - استبدل مصفاة الوقود، نظف برابيش الوقود، فرغ و نظف خزان الوقود، أعد تعبئة خزان الوقود بوقود نظيف و جديد. مصابي منظف الهواء مسدودة. وصلات الأسلاك رخوة أو متأكسدة. افحص طاسة الترسيب في مصفاة الوقود. هواء في النظام. الصمامات غير مركبة بالشكل الصحيح - اضبط الصمامات. (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل جون ديبير (John Deere)) بخاخات الوقود وسخة أو عطلانة. (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل جون ديبير (John Deere))
حالات فقدان للمحرك تحت حملا	وقود قديم/وقود خطا/مستوى الوقود منخفض. الوقود متسخ - استبدل مصفاة الوقود، نظف برابيش الوقود، فرغ و نظف خزان الوقود، أعد تعبئة خزان الوقود بوقود نظيف و جديد. مصابي منظف الهواء مسدودة. صمام إغلاق الوقود مغلق جزئيا. هواء في النظام. العمل بسرعة أرضية عالية جدا للظروف المتاحة. المحرك محمل أكثر من اللازم - قلل الحمل. الصمامات غير مركبة بالشكل الصحيح - اضبط الصمامات. (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل جون ديبير (John Deere)) بخاخات الوقود وسخة أو عطلانة. (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل جون ديبير (John Deere))
المحرك سخن كثيرا	مصفاة منظف الهواء مسدودة - استبدل مصفاة منظف الهواء. نظف شبك شفط الهواء، غطاء المروحة، ريش التبريد في المبرد (الراديتور). نظف ملفات مبرد الزيت (اختياري). افحص مستوى زيت المحرك - أضف زيت. سائل التبريد قليل. نظام التبريد متسخ و يحتاج إلى تبديل / تنظيف. غطاء المبرد تالف. مصهر المروحة تالف. ريليه كبسة المروحة تالف. الترموستات تالف. قشاطر المولد مرخي أو تالف. المحرك محمل أكثر من اللازم - قلل الحمل. الصمامات غير مركبة بالشكل الصحيح - اضبط الصمامات. (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل جون ديبير (John Deere)) بخاخات الوقود وسخة أو عطلانة. (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل جون ديبير (John Deere))
المحرك لا يدور ببطء	وقود قديم/وقود خطا/مستوى الوقود منخفض. الوقود متسخ - استبدل مصفاة الوقود، نظف برابيش الوقود، فرغ و نظف خزان الوقود، أعد تعبئة خزان الوقود بوقود نظيف و جديد. مصابي منظف الهواء مسدودة. صمام إغلاق الوقود مغلق جزئيا. هواء في النظام. الصمامات غير مركبة بالشكل الصحيح - اضبط الصمامات. (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل جون ديبير (John Deere)) بخاخات الوقود وسخة أو عطلانة. (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل جون ديبير (John Deere))
فرقة المحرك	وقود قديم/وقود خطا/مستوى الوقود منخفض.

في حالة	افحص
	الوقود متسخ - استبدل مصفاة الوقود، نظف برابيش الوقود، فرغ و نظف خزان الوقود، أعد تعبئة خزان الوقود بوقود نظيف و جديد. مصافي منظف الهواء مسدودة. العمل بسرعة أرضية عالية جدا للظروف المتاحة. هواء في النظام. الصمامات غير مركبة بالشكل الصحيح - اضبط الصمامات. (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل جون ديبير (John Deere)) بخاخات الوقود وسخة أو عطلانة. (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل جون ديبير (John Deere))
يحدث انسداد في أبخرة المحرك	غزير مصفاة الوقود. استبدل وعاء الكربون. افحص أنابيب الوقود.
المحرك يدور بشكل غير منتظم	وقود قديم/وقود خطا/مستوى الوقود منخفض. الوقود متسخ - استبدل مصفاة الوقود، نظف برابيش الوقود، فرغ و نظف خزان الوقود، أعد تعبئة خزان الوقود بوقود نظيف و جديد. مصافي منظف الهواء مسدودة. زيت أكثر من اللازم في المحرك - فرغ الزيت إلى المستوى الصحيح. العمل بسرعة أرضية عالية جدا للظروف المتاحة. المحرك يحمل أكثر من اللازم - قلل الحمل. المحرك يسخن كثيراً - نظف شبك المبرد (الراديتور)، غطاء المروحة، ريش التبريد و ملفات مُبرد الزيت (اختياري). صمام إغلاق الوقود مغلق جزئياً. هواء في النظام. الصمامات غير مركبة بالشكل الصحيح - اضبط الصمامات. (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل جون ديبير (John Deere)) بخاخات الوقود وسخة أو عطلانة. (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل جون ديبير (John Deere))
المحرك يضرب	وقود قديم/وقود خطا. مستوى زيت المحرك منخفض. المحرك يحمل أكثر من اللازم - قلل الحمل. تغير ضبط مضخة الوقود. (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل جون ديبير (John Deere))
ضغط الزيت منخفض	مستوى زيت المحرك منخفض. اهتراء شديد في مضخة الزيت أو البيليات. مصفاة الزيت مسدودة. نوع الزيت غير ملائم. الزيت يتسرب.
المحرك يستهلك الكثير من الزيت	نوع الزيت غير ملائم. اهتراء شديد في الاسطوانات أو الحلقات. درجة حرارة المحرك منخفضة. الترموستات تالف. (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل جون ديبير (John Deere)) تغير ضبط مضخة الوقود. (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل جون ديبير (John Deere))
عادم المحرك لونه أسود أو سكتي	وقود قديم/وقود خطا. نظام شفط الهواء مسدود. المحرك يحمل أكثر من اللازم - قلل الحمل. بخاخات الوقود وسخة أو عطلانة. (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل جون ديبير (John Deere))
دخان عادم المحرك لونه أبيض	وقود قديم/وقود خطا. درجة حرارة المحرك منخفضة. تسريب في حافظات الرأس. وقود ذو عدد ستان منخفض

OUMX068,00007B1-04-16MAY14-2/2

في حالة	افحص
المقود لا يعمل بالشكل الصحيح.	افحص ضغط الهواء العجلات. مستوى زيت علبة التروس منخفض - افحص مستوى الزيت. موديلات الدفع بأربع عجلات (4WD): مستوى زيت المحور الأمامي منخفض - افحص مستوى الزيت. افحص ووازن ضبط اتجاه العجل. (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل جون ديبير (John Deere))

DK75838,0000812-04-01APR13-1/1

المكابح

في حالة	افحص
المكابح لا تعمل بالشكل الصحيح	مستوى سائل المكبح منخفض - افحص مستوى السائل. اضبط المكابح. (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل جون ديبير (John Deere) بدل فحمت المكبح المهترئة. (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل جون ديبير (John Deere) استبدل / صلح وصلة المكبح مهترئة أو تالفة. (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل جون ديبير (John Deere)

DK75838,0000813-04-16MAY13-1/1

النظام الكهربائي

في حالة	افحص
المشغل لا يعمل أو سوف لن يلف المحرك	نظف و شد كل الوصلات الكهربائية. ضع ذراع تبديل غيارات علبة التروس في وضع النيوترال "Neutral". المصهر تالف. كلاهما على المشغل (مبدئ الحركة) و في علبة المصهرات. مخرج البطارية منخفض - افحص مستوى الحامض. أشحن البطارية أو بدلها. أسلاك البطارية رخوة أو متأكسدة - نظف و شد أسلاك البطارية. مفتاح التشغيل، موتور المشغل (مبدئ الحركة) أو كبسات نظام التشابك معطلة. (انظر الدليل التقني أو راجع وكيل جون ديبير (John Deere)
المشغل يدور ببطء	مخرج البطارية منخفض - افحص مستوى الحامض. قوة البطارية ضعيفة - اشحن البطارية. لزوجة زيت المحرك ثقيلة جدًا. أسلاك البطارية رخوة أو متأكسدة - نظف و شد أسلاك البطارية.
مؤشر جهد البطارية المنخفض يبقى شغلاً أثناء دوران المحرك	قلّة سرعة المحرك. البطارية تالفة مولد الكهرباء تالف. وصلات الأسلاك رخوة أو متأكسدة. قشاطر المولد مرخي أو تالف.
لن يتم شحن البطارية	أسلاك و وصلات البطارية رخوة أو متأكسدة - نظف و شد أسلاك البطارية و وصلات المولد. البطارية تالفة - افحص مستوى الحامض. خلايا البطارية بدون جهد. قشاطر المولد مرخي أو تالف. مولد الكهرباء تالف.
الأضواء لا تعمل	المصهر تالف. لمبة مرخية أو تالفة. وصلات الكبسة مرخية.

DK75838,0000814-04-16MAY13-1/1

الهيدروليك

في حالة	افحص
يصدر الصمام صوت تنفيس، أو الجهاز الإضافي لا يعمل بشكل صحيح.	•وزن الحمل يقابل الحد، تأكد من توزيع الحمل بالتساوي. •إذا كانت الأقفال في وضع البخاخ. •إعدادات التصريف في الصمام. (راجع وكيل (John Deere).

DK75838,0000815-04-01APR13-1/1

موضع تخزين

التخزين بأمان



تنبيه: تجنب الجروح! أبخرة الوقود تعتبر من المواد المتفجرة وسريعة الاشتعال.

يحتوي غاز عادم المحرك على أول أكسيد الكربون حيث يتسبب في أمراض خطيرة أو الوفاة:

• دع المحرك يدور فقط لفترة طويلة بشكل كافٍ لتحريك الماكينة إلى أو من التخزين.

• إذا كانت الماكينة مخزنة قبل تركها تبرد، فسوف تشتعل الماكينة وتلحق النيران بالمبنى. تتدلع النيران إذا لم يتم التخلص من الرواسب والبقايا من محيط المحرك ويرميل العادم أو عند التخزين بالقرب من مواد قابلة للاشتعال.

• لا تخزن الماكينة في مكان مغلق والخزان به وقود ويمكن أن تصل الأبخرة في هذا المكان إلى نار مشتعلة أو شرار.

• دع الماكينة تبرد قبل تخزين الماكينة في أي مكان مغلق.

MP47322,00F4680-04-06MAY15-1/1

تحضير الماكينة للتخزين

1. قم بتصليح أي قطع غيار إذا كانت متأكلة أو تالفة. بدل قطع الغيار عند الضرورة. شد قطع التثبيت المرخية.
2. قم بتصليح الأسطح المعدنية المخدوشة أو المكشوفة لمنع الصدأ.
3. أزل العشب والأوساخ من الماكينة.
4. اغسل الماكينة وشحم الأسطح المعدنية والبلاستيكية.
5. شغل المحرك لمدة خمس دقائق لتجفيف الأحزمة و البكرات.
6. ضع طبقة رقيقة من زيت المحركات على المفصل ونقاط الاهتراء لمنعها من الصدأ.
7. نظف المنطقة تماماً فوق صمام التحكم بعمود نقل الحركة (PTO) الهيدروليكي تحت المقاعد. ضع زيت هيدروليكي على كلتا البكرتين حيث تدخلان علبة الصمام.
8. شحم نقاط التشحيم وافحص ضغط هواء العجلات.

DK75838,0000819-04-01APR13-1/1

تحضير الوقود والمحرك للتخزين

الوقود:

إذا كنت تستخدم "وقود موازن" فأضف وقودًا موازنًا في الخزان حتى يمتلئ. *ملاحظة: امتلاء الخزان بالوقود يقلل مقدار الهواء في خزان الوقود وهذا يقلل من تلف الوقود.*

إذا لم تكن تستخدم "وقود موازن":

1. صف الماكينة بشكل آمن وفي أماكن ذات تهوية جيدة. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

ملاحظة: حاول توقع آخر مرة ستستخدم فيها بالماكينة في هذا الفصل بحيث تكون كمية الوقود المتبقية في خزان الوقود بعد الانتهاء من العمل قليلة.

2. شغل المحرك ودعها تدور حتى تنطفئ بسبب نفاذ الوقود.

3. للماكينات المزودة بمفتاح، لف المفتاح في وضع الإطفاء.

مهم: تجنب التلف! قد يكون الوقود الرديء ترسبات تقوم بسد أجزاء الكربوريتر أو البخاخ والتي تستطيع أن تؤثر على قدرة المحرك.

• أضف مكيف الوقود أو الموازن للوقود الجديد قبل تعبئة خزان الوقود.

4. اخلط الوقود الجديد ومواد الموازنة في وعاء منفصل. اتبع تعليمات الموازن للخلط.

5. املا خزان الوقود بالوقود الموازن.

6. شغل المحرك لبضعة دقائق لتسمح لخليط الوقود بالدوران في بخاخات الوقود في محرك الديزل.

المحرك:

يجب استخدام طريقة تخزين المحرك في حالة عدم الرغبة في استخدام المركبة لمدة تزيد عن 60 يومًا.

1. بدل زيت المحرك ومصفاة زيت المحرك عندما يكون المحرك ساخنًا.

2. قم بصيانة مصفاة الهواء عند الضرورة.

3. نظف الأوساخ من شبك شطف الهواء في المحرك.

4. نظف المحرك وصندوق المحرك.

5. فك البطارية.

6. نظف البطارية وأقطاب البطارية. افحص مستوى الحامض، إذا لم تكن بطاريتك من النوع الذي لا يحتاج للصيانة.

7. أغلق صمام إغلاق الوقود، إذا كانت ماكينتك مزودة به.

8. خزن البطارية في مكان جاف وبارد بحيث لا تتجمد.

ملاحظة: يجب إعادة شحن البطارية المخزنة كل 90 يومًا.

9. اشحن البطارية.

مهم: تجنب التلف! تعرض أسطح التغطية لأشعة الشمس المباشرة قد يتسبب في تلفها. خزن الماكينة في الداخل أو استعمل غطاء إن كنت تخزنها في الخارج.

10. أوقف المركبة في مكان جاف محمي. إذا كنت تخزن المركبة في الخارج، فضع غطاءً عازلاً للماء فوقها.

OUMX068,00007B2-04-16MAY14-1/1

إعادة استعمال الماكينة بعد التخزين

1. افحص ضغط هواء العجلات.
2. افحص مستوى زيت المحرك.
3. افحص مستوى الحامض في البطارية، إذا لم تكن بطاريته من النوع الذي لا يحتاج إلى صيانة. اشحن البطارية عند الضرورة.
4. ركب البطارية.
5. شحم كل نقاط للتشحيم.
6. افتح صمام إغلاق الوقود، إذا كانت ماكينتك مزودة به.
7. تأكد من وجود كل الدروع وقطع الحماية أو العاكسات الضوئية في أماكنها.
8. شغل المحرك لمدة خمسة دقائق بدون تشغيل أية أجهزة ملحقة لتسمح للزيت بالتوزيع في المحرك.
9. نظف المنطقة تماماً فوق صمام التحكم بعمود نقل الحركة (PTO) الهيدروليكي تحت المقاعد. ضع زيت هيدروليك على كلتا البكرتين حيث تدخلان علبه الصمام.

OUMX068,00007B3-04-16MAY14-1/1

تخزين وقود السولار البيولوجي

- فرغ كل وقود السولار البيولوجي من خزان الوقود.
 - املأ الخزان بوقود نفطي تقليدي كما هو موضح في دليل استعمال السائق.
 - شغل المحرك ودعه يدور لمدة 5 ساعات تشغيلية على الأقل.
- مهم: تحنب التلف! يجب أن يتم استعمال وقود السولار البيولوجي خلال فترة ثلاثة أشهر من تاريخ انتاجه بواسطة مورد الوقود.
- قبل تخزين ماكينة تستخدم وقود السولار البيولوجي لمدة طويلة (بدون تشغيل المحرك):

DK75838,000081C-04-26MAY15-1/1

المحرك

الشركة المصنعة.....	Yanmar
رقم الموديل.....	3TNV80F
سعة.....	1267 سم 3 (77.3 بوصة 3)
عدد السلندرات.....	ثلاثة
الدورة.....	أربعة
عدد الدوران البطيء (دورة/دقيقة) (± 50).....	1250 دورة في الدقيقة
عدد الدوران السريع (دورة/دقيقة) (± 25).....	3415 دورة في الدقيقة
مصفاة الزيت.....	تدفق كامل، استبدال
التشحيم.....	ضغط كامل
التبريد.....	سائل
مصفاة الهواء.....	حلية من نوع مع مصفأة ثانوية

OUMX068,0001130-04-13SEP16-1/1

نظام الدفع وسرعات القيادة

نظام الدفع

الشركة المصنعة.....	Kanzaki
فئة.....	5 سرعات، متزامن التعشيق
خيار موديلات الدفع الرباعي.....	الغيار اليدوي

سرعات القيادة

الغيار 1.....	4.5 كم/ساعة (2.8 ميل/ساعة)
الغيار 2.....	7.4 كم/ساعة (4.6 ميل/ساعة)
الغيار 3.....	12.7 كم/ساعة (7.9 ميل/ساعة)
الغيار 4.....	24.1 كم/ساعة (15 ميل/ساعة)
الغيار 5.....	30.7 كم/ساعة (19.1 ميل/ساعة)
إلى الخلف.....	5.8 كم/ساعة (3.6 ميل/ساعة)

OUMX068,0000C79-04-30JUN15-1/1

النظام الكهربائي

فئة.....	الحذافة (Flywheel)، الفوليد
قدرة المولد.....	55 أمبير
جهد البطارية.....	12 فولت تيار مستمر
أمبيرات التدوير البارد عند 0 °ف.....	500
التشغيل.....	CDI

OUMX068,000079C-04-16MAY14-1/1

نظام الوقود

أنواع الوقود (المنصوح بها):

سولار رقم 1 أو رقم 2.....	سولار رقم 1 أو رقم 2
سولار بيولوجي B5 (مزيج 5%).....	سولار بيولوجي B5 (مزيج 5%)
مصفاة الوقود.....	عنصر استبدال
مضخة الوقود.....	المكانيكية

OUMX068,000079B-04-16MAY14-1/1

عجلة القيادة والمكابح

نوع مكبح الخدمة.....	قرص هيدروليكي لعربيات الدفع الرباعي
نوع مكبح الوقوف.....	القرص الميكانيكي
تشغيل مكبح الوقوف.....	ذراع اليد
المقود.....	القوة الهيدروليكية

DK75838,0000822-04-16MAY13-1/1

العجلات

الأمام (عادي)

مقاس.....	12 - 23 × 10.50
عدد الطبقات.....	4
الضغط.....	138-82 كيلو باسكال (0.82-1.38 بار) (20-12 رطل/بوصة مربعة)

نعومة الأمامي (اختياري)

مقاس.....	12 - 22 × 9.50
عدد الطبقات.....	4
الضغط.....	152-82 كيلو باسكال (0.82-1.52 بار) (22-12 رطل/بوصة مربعة)

Multi Trac خلفي (عادي)

مقاس.....	12 - 26 × 12.00
عدد الطبقات.....	4
الضغط.....	138-82 كيلو باسكال (0.82-1.38 بار) (20-12 رطل/بوصة مربعة)

Multi Trac خلفي، نعومة، و مسلك (اختياري)

مقاس.....	12 - 26 × 14.00
عدد الطبقات.....	4
الضغط.....	165-82 كيلو باسكال (0.82-1.65 بار) (240-12 رطل/بوصة مربعة)

ملاحظة: الضغط الأدنى للعمل بدون حمل، وحدة بدون حمولة

OUMX068,0000C83-04-06OCT16-1/1

كمية التعبئة (السعة)

خزان الوقود.....	30.3 لتر (8.0 جالون)
نظام التبريد (الإجمالي).....	3.8 لتر (4.1 كوارت)
علبة الكرنك مع مصفاة زيت.....	2.1 لتر (2.2 كوارت)
نظام زيت علبة التروس (الإجمالي).....	10.6 لتر (2.8 جالون)
زيت المحور الأمامي (4WD- موديلات الدفع الرباعي).....	3.3 لتر (3.5 كوارت)

OUMX068,0000C84-04-30JUN15-1/1

المقاسات

المسافة الأرضية.....	16.8 سم (6.6 بوصة)
مسافة العجلات (من المحور الأمامي حتى الخلفي).....	167.6 سم (66 بوصة)
عرض المحور الأمامي.....	123.2 سم (48.5 بوصة)
مسافة العجلات الخلفية.....	129 سم (50.8 بوصة)
الطول الإجمالي مع صندوق تحميل اختياري.....	328.4 سم (129.3 بوصة)
الطول الإجمالي بدون صندوق تحميل اختياري.....	319.3 سم (125.7 بوصة)
العرض الكلي.....	158.5 سم (62.4 بوصة)
الارتفاع الكلي.....	193.7 سم (76.3 بوصة)

DK75838,0000827-04-16MAY13-1/1

الأوزان

موديل 2030A 2WD دفع ثنائي مع نظام تعليق عادي.....	856 كجم (1887 رطل)
موديل 2030A 2WD دفع رباعي مع نظام تعليق عادي.....	915 كجم (2044 رطل)
موديل 2030A 2WD دفع ثنائي مع نظام تعليق عادي و هيدروليكي إضافي.....	870 كجم (1917 رطل)
موديل 2030A 2WD دفع رباعي مع نظام تعليق عادي و هيدروليكي إضافي.....	928 كجم (2045 رطل)
ملاحظة: الأوزان مصاحبة للعربة المليئة بالسوائل، أو التي بدون سائق، أو ركاب، أو أجهزة إضافية.	

OUMX068,0000C85-04-06OCT16-1/1

قيم العزم

براغي تجهيزة الحماية عند الانقلاب.....	101 ن.م (75 راف)
--	------------------

OUMX068,0000C7C-04-30JUN15-1/1

أبعاد دائرة الدوران

أبعاد الدائرة الداخلية - نظام (2WD) الدفع الثنائي.....	43 سم (17 بوصة)
أبعاد الدائرة الداخلية - نظام (4WD) الدفع الرباعي.....	175 سم (69 بوصة)
أبعاد الدائرة الخارجية - نظام (2WD) الدفع الثنائي.....	498 سم (196 بوصة)
أبعاد الدائرة الخارجية - نظام (4WD) الدفع الرباعي.....	630 سم - 248 بوصة

DK75838,0000828-04-16MAY13-1/1

القطر

قدرة السحب القصوى (رافعة خلفية).....	680.4 كجم (1500 رطل)
وزن اللسان الأقصى (رافعة خلفية).....	90.7 كجم (200 رطل)

DK75838,000082B-04-16MAY13-1/1

صندوق التحميل

الطول الإجمالي، الداخلي.....	165 سم (65 بوصة)
العرض الإجمالي، الداخلي.....	128.4 سم (50.5 بوصة)
العمق الإجمالي، الداخلي.....	26.8 سم (10.5 بوصة)
الوزن.....	146.5 كجم (323 رطل)
الوزن.....	اختياري
تحرير الباب الخلفي تلقائيًا.....	اختياري

DK75838,000082C-04-16MAY13-1/1

مواد التشحيم المنصوح بها

زيت المحرك.....	John Deere PLUS 50™
سائل تبريد المحرك.....	John Deere TORQ-GARD SUPREME™
.....	John Deere COOL-GARD II™ PREMIX
.....	John Deere COOL-GARD PREMIX
.....	John Deere COOL-GARD PG PREMIX
ناقل الحركة/الزيت الهيدروليكي.....	John Deere Hy-Gard™
.....	John Deere BIO HY-GARD™
مواد التشحيم.....	John Deere HD Lithium Complex شحمة متعددة الاستعمالات
.....	SD Polyurea شحمة جون ديير متعددة الاستعمالات

OUMX068,00007A1-04-14AUG18-1/1

قياسات الصوت

مدى مستوى الضجيج في موقع العمل وفقاً للمواصفات 776/311/EEC الملحق I

2030A مستوى الضجيج قدره 84.5 ± 1 ديسيبل (A) عند سرعة دوران للمحرك 3500 دورة بالدقيقة (r/min) و سرعة أرضية 19 ميل بالساعة (mph)

OUMX068,0000798-04-16MAY14-1/1

قياسات الارتجاج

يد/ذراع مقياس حسب ISO5349

2030A قدره 0.1 ± 2.2 (m/s) متر بالثانية² عند سرعة دوران للمحرك 3500 دورة بالدقيقة (r/min) و سرعة أرضية 19 ميل بالساعة

الجسم الكامل مقياس حسب ISO 2631/1

2030A قدره 0.1 ± 2.2 (m/s) متر بالثانية² عند سرعة دوران للمحرك 3500 دورة بالدقيقة (r/min) و سرعة أرضية 19 ميل بالساعة

ملاحظة: القيم المدرجة / علاه تمثل الجذر الموزون بالنسبة لمربع التسارع الذي يتعرض له الجسم الكامل على ماكينة أثناء ظروف النقل الفعلية. تتعلق قيمة التسارع بوعورة الأرض، بالسرعة التي تعمل بها الماكينة و وزن السائق و عادات القيادة. قيم القياس التي تحتوي على قيم الحقل الفعلية وفقاً لطريقة STD في EN1033 & EN1032.

OUMX068,0000799-04-16MAY14-1/1

إعلان المطابقة

بيان التوافق EC

Deere & Company
مولين، إلينوي

الشخص المذكور أدناه يقر أنه

نوع الماكينة: ProGator — ديزل (2WD DSL دفع ثنائي، 4WD DSL دفع رباعي)

الطرازات: 2030A

أرقام التسلسل: انظر صفحة تعريف المنتج

تستوفي جميع مواد ومبادئ القوانين التالية:

رقم	التوجيه	طريقة التصديق
قانون الماكينات	98/37/الاتحاد الأوروبي (حتى 28 ديسمبر 2009)	شهادة ذاتية
قانون الماكينات	2006/42/EC	شهادة ذاتية
قانون التوافق بين الكهرومغناطيسيات	2014/30/EU	شهادة ذاتية

اسم وعنوان الشخص المصرح له في الوحدة الأوروبية بالقيام بتجهيز ملف التصميم التقني:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim

مكان الاتفاق: Fuquay-Varina, NC USA

تاريخ البيان: 22 أكتوبر 2015

وحدة التصنيع: عناية عشب جون ديير

DXCE01—UN—28APR09



OUMX068,0000E7D-04-13JUL17-1/2

TCT015241—UN—28MAR17

الاسم: Chris Guillory

العنوان: مدير هندسة المنتجات، Golf & Turf

OUMX068,0000E7D-04-13JUL17-2/2

John Deere جودة

B. أولاً ناقش سؤالك أو مشكلتك مع موظفين الصيانة وقطع الغيار المدربين لدى وكيلك.

C. إذا كان موظفين قطع الغيار وفنيين الصيانة غير قادرين على حل مشكلتك، فراجع مدير الورشة أو المالك.

D. إن لم يتم حل مشكلتك أو سؤالك عن طريق الوكيل، حينئذ اذهب إلى الخطوة 3.

خطوة 3

اتصل بـ John Deere

A. وكيل John Deere الخاص بك هو أكثر مصدر فعالية لتوجيه أي مشكلة، ولكن إن لم تتمكن من حل مشكلتك بعد مراجعة دليل استعمال السائق الخاص بك بعد التواصل مع الوكيل الخاص بك، اتصل بشركة John Deere لطلب المساعدة.

B. للحصول على خدمة فعالة وسريعة، يرجى تحضير ما يلي قبل الاتصال:

- اسم الوكيل الذي تقوم بالعمل معه.
- رقم تسلسل المعدات الخاصة بك.
- عدد الساعات في الماكينة (إذا كان موجوداً).
- رقم التسلسل الخاص بك المسجل في مقدمة هذا الدليل من الداخل.
- إذا كانت المشكلة التي تواجهها مع أحد الملحقات، رقم تعريف هذا الجهاز.

C. ثم اتصل على الرقم 1-800-537-8233 (الولايات المتحدة وكندا) وسوف يقوم مستشارنا بالعمل مع الوكيل الخاص بك للتحري عن سبب قلقك. إذا كنت خارج الولايات المتحدة وكندا، ففضل بزيارتنا عبر عنوان الإنترنت التالي:

[/https://www.deere.com/en/global-country-selector](https://www.deere.com/en/global-country-selector)

اختر دولتك، ثم اضغط على رابط "اتصل بنا" في أسفل الصفحة.

SP66632,00043A7-04-14JUN23-1/1

اقتناء تجهيزات John Deere ليست مجرد عملية شراء، بل إنه استثمار في الجودة. تلك الجودة تتجاوز معدتنا إلى دعم الخدمة وقطع غيار وكيل John Deere الخاص بك. يلزم هذا الدعم للمحافظة عليك كزبون راضي.

لهذا السبب قامت شركة John Deere بابتكار وسيلة للتعامل مع أسئلتك أو مشاكلك، في حالة وجودها. الخطوات الثلاثة التالية سوف تساعد في إرشادك لاستخدام هذه الخدمة.

خطوة 1

عد إلى دليل استعمال السائق الخاص بك

A. يوجد به العديد من الصور والمعلومات التفصيلية عن طريقة تشغيل معدتك بشكل آمن وصحيح.

B. تقدم لك خطوات لعلاج المتاعب والأعطال، ومعلومات عن المواصفات التقنية.

C. تقدم لك معلومات لطلب كتلوجات قطع الغيار، دليل استعمال الصيانة والدليل التقني.

D. إن لم تتوفر الإجابة عن أسئلتك في دليل استعمال السائق، حينئذ اذهب إلى الخطوة 2.

خطوة 2

اتصل بالوكيل الخاص بك

A. وكيل John Deere الخاص بك لديه المسؤولية، السلطة والقدرة على إجابة الأسئلة، حل المشاكل، وإنجاز مهام قطع الغيار وخدمات الصيانة التي تحتاج لها.

تسجيل الصيانة

تسجيل الصيانة

[illegible]

DK75838,0000982-04-20MAY13-1/1

صفحة	صفحة
أ	ذ
أحزمة المقعد، استعمال 25-1	ذراع اسطوانة الرفع، استعمال 25-6
أنظمة الهيدروليك الإضافية، صيانة 55-1	ذراع التحكم بعمود نقل الحركة، استعمال 25-5
اتجاه العجل، فحص و ضبط 70-4	ز
اختبار	زيت المحور الأمامي (4WD - موديلات الدفع الرباعي) تغيير 50-5
أنظمة السلامة 25-2	زيت، المحرك 45-1
اختبار نظام السلامة 25-2	فحص المستوى 45-1
استعمال ذراع قفل الدرايشفت 25-5	مصفاة، تغيير 45-2
الأسطح البلاستيكية والمطلية، تجنب التلف 25-1	زيت، المحور الأمامي 50-4
الأسطح البلاستيكية، تنظيف 70-6	فحص المستوى (موديلات الدفع بأربع عجلات 50-5 4)
الأسطح المعدنية، تصليح وتنظيف 70-6	زيت، علبة التروس 50-1
الباب الخلفي لصندوق التحميل، تشغيل 25-20	المستوى، فحص 50-1
الباب الخلفي، فك صندوق التحميل 25-20	مصفاة، تغيير 50-2
البطارية، استعمال بطارية خارجية مساعدة 65-3	س
البطارية، الصيانة بشكل آمن 65-1	سائل المكبح، فحص 60-1
البطارية، فك وتركيب 65-2	سائل تبريد، المحرك 45-8
التحكم بالمُنظم الخانق، استعمال 25-11	سائل، المكبح 60-1
التخزين بأمان 80-1	سحب الأحمال 25-16
التخزين، اعادة استعمال الماكينة بعد التخزين 80-2	سحب، عربة الأدوات 25-16
التخزين، تحضير الماكينة للتخزين 80-1	سعة الحمولة 25-19
السائق غير موجود على المقعد، تشغيل محرك العربة 25-15	سلامة الإطارات 15-7
السلامة 15-8	سلامة الوقود 15-8
السلامة أثناء الصيانة 15-6	
السلامة، التشغيل 15-1	
الشبك الأمامي، فك و تركيب 70-2	
الصف بأمان 15-2	
اللمبة، تبديل لمبة الضوء الأمامي 65-5	
المحرك، إيقاف تشغيل 25-15	
المحرك، بدء تشغيل 25-14	
المصهرات، فحص و تبديل 65-5	
المقاعد، ضبط 25-1	
النمط العمودي الحر، استعمال 25-12	
الوقود، استعمال الوقود الصحيح 70-1	
ب	ص
برايش المبرد (الراديتر)، برايش شفت الهواء، برايش الهيدروليك و المرباط 45-7	صمام إغلاق الوقود (موديلات الديزل)، استعمال 25-3
	صمام تفريغ الغبار، تنظيف 45-5
	صندوق التحميل، تركيب 70-7
	صندوق التحميل، رفع و خفض 25-19
	صندوق التحميل، فك 70-6
	صندوق الحمولة، تحميل 25-18
	صيانة ماكينتك 35-1
ت	ط
تأمين اسطوانة الرفع 15-8	طاسة ترسيب الوقود، صيانة 45-11
تخزين الوقود 80-1	ع
تسجيل بيانات الصيانة SR-1	علبة التروس، تشغيل 25-10
تشحيم 40-1	ف
تعبئة، خزان الوقود 70-2	فترات الصيانة 35-1
تنظيف، البطارية والأقطاب 65-1	
ج	
جدول استكشاف الأعطال وإصلاحها 75-1	

صفحة	صفحة
55-1 مبرد الزيت، تنظيف	ق
70-3 مجموعة العجل، فك وتركيب	قائمة التشغيل، يوميا
40-1 محور الدفع (موديلات الدفع بأربع عجلات - 4WD)، تشحيم	قشاطر، المؤيد
65-1 مستوى الحامض، فحص البطارية	تبديل
25-4 مكبح الوقوف، استعمال	45-12 فحص و ضبط
60-1 مكبح الوقوف، ضبط	45-11 قطع تثبيت العجل و اسطوانة المكبح، شد
45-6 منظم الهواء، صيانة	70-4 قفل تأمين الغيار، استعمال
ن	25-7
نظام التبريد	ك
45-8 الصيانة	كابل دواسة الوقود، ضبط
45-8 نظام التبريد، صيانة بسلامة	50-6 كبسات مكبح الوقوف، فحص المقعد و
45-4 نظف شبك المبرد (الراديتور)	25-2 كبسة الضوء، استعمال
50-3 نظف شبك تصفية زيت علبة التروس	25-3 كبسة، فحص النظام الهيدروليكي الإضافي
25-17 نقل، عربة الأدوات	25-3 كبسة، فحص النيوترا ل
25-12 نمط الخائق، استعمال	ل
25-13 نمط المُنظم، استعمال	لمبة، تبديل أضواء التوقف، الأضواء الخلفية
هـ	65-3 لمبة، تبديل ضوء المؤشر
70-3 هيكل حماية الركاب عند الانقلاب (ROPS)، فحص وضبط قطع التثبيت	65-4 لوحة،الأجهزة
	25-9
	م
	مؤشر انسداد الهواء، فحص
	45-6